

## 怎樣使用本小冊子 How to Use the Booklet

#### 格式 Formats

## 1活動名稱

- 2 日期 3 時間 4 講者 5 地點
- 6 語言 7 對象 8 費用
- 9 活動簡介
- (10 主辦機構)

11 活動相片 Programme Photo

## 1 Programme Title

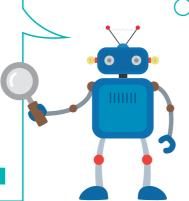
2 Date • 3 Time • 4 Speaker • 5 Venue 6 Language • 7 Suitable For • 8 Fee

9 Programme Introduction (10 Organiser)

12 活動編號 Programme Code 13 查詢 Enquiries

#### 提示 Tips

- 只適用於講座 4 Only applicable in lectures
- 除特別註明外,節目以 粵語進行 Unless stated otherwise, programmes are conducted in Cantonese
- 12 在科學節網頁使用 活動編號 快速搜尋活動 Quick-search the programmes on the SciFest webpage using the **Programme Code**





## 目錄 Contents

合作伙伴 Partners	2 - 3
「2017 香港科學節」簡介 Introduction to "HK SciFest 2017"	4 - 5
「醫學與健康」簡介 Introduction to "Medicine and Health"	6 - 7
活動一覽 Programme Index	8 - 17
開幕活動 Opening Events	18 - 23
「醫學與健康」主題活動 "Medicine and Health" Themed Programmes	24 - 37
科學節活動 Festival Programmes	38 - 79
「做個科學人」講座獎勵計劃 "Be a SCIENCE Guy!" Lecture Award Scheme	80

節目及票價如有更改,恕不另行通知。

All programmes and prices are subject to change without prior notice.



## 我們衷心感謝各合作伙伴及單位的參與。使2017香港科學節順利舉行 We would like to thank the following partners and units for making the HK SciFest 2017 possible

#### 漁農自然護理署

Agriculture, Fisheries and Conservation Department

- 瀕危物種保護科
- **Endangered Species Protection Division**
- 香港聯合國教科文組織世界地質公園 Hong Kong UNESCO Global Geopark
- 香港濕地公園
   Hong Kong Wetland Park

#### 德國巴斯夫

BASE

#### 英國文化協會

British Council

#### 青年會書院

Chinese YMCA College

#### 香港城市大學

City University of Hong Kong

- 生物及化學系
- Department of Biology and Chemistry
- 電腦科學系
- Department of Computer Science
- 電子工程系
- Department of Electronic Engineering
- 機械及生物醫學工程系

Department of Mechanical and Biomedical Engineering

#### 土木工程拓展署

Civil Engineering and Development Department

#### 裘槎基金會

Croucher Foundation

#### 数育局

Education Bureau

#### 環保協進會

**Environmental Association** 

- 鳳園蝴蝶保育區
- Fung Yuen Butterfly Reserve
- 大埔地質教育中心

Tai Po Geoheritage Centre

#### 螢火蟲保育基金會

Firefly Conservation Foundation

#### 恒生管理學院

Hang Seng Management College

• 電子計算系

Department of Computing

#### 嗇色園主辦可觀自然教育中心暨天文館

Ho Koon Nature Education cum Astronomical Centre (Sponsored by Sik Sik Yuen)

#### 香港常識科教育學會

Hong Kong Association for General Studies Education

#### 香港中西醫結合醫學會

Hong Kong Association for Integration of Chinese-Western Medicine

#### 香港數理教育學會

Hong Kong Association for Science and Mathematics Education

#### 香港中學校長會

Hong Kong Association of the Heads of Secondary Schools

#### 香港浸會大學

Hong Kong Baptist University

- 生物系
- Department of Biology
- 物理系
- Department of Physics
- 孔憲紹博士伉儷中醫藥博物館
   Dr. & Mrs. Hung Hin Shiu Museum of Chinese Medicine
- 中醫藥學院
- School of Chinese Medicine

#### 香港教育工作者聯會

Hong Kong Federation of Education Workers

#### 香港醫學博物館

Hong Kong Museum of Medical Sciences

#### 香港天文台

Hong Kong Observatory

#### 香港科幻會

Hong Kong Science Fiction Club

#### 數多酷研習社

Hong Kong Society for Sudoku Advancement

iSTEM Ed Association

#### 康樂及文化事務署

Leisure and Cultural Services Department

- 香港藝術館
- Hong Kong Museum of Art
- 香港太空館
- Hong Kong Space Museum
- 香港動植物公園
- Hong Kong Zoological and Botanical Gardens
- 動物園及園藝教育組

Zoo and Horticulture Education Unit

#### 香港海洋公園

Ocean Park Hong Kong

Smart Kiddo Education Limited

#### 太陽館•度假營

(香港聖公會恩澤服務管理有限公司營運)

Solar Tower • Camp

(O/B HKSKH Blessed Service Management Limited)

#### 中華基金中學

The Chinese Foundation Secondary School

#### 香港中文大學

The Chinese University of Hong Kong

- 生物醫學工程課程
- Biomedical Engineering Programme
- 全球衞生中心
- Centre for Global Health
- 香港中文大學賽馬會地球保源行動 CUHK Jockey Club Initiative Gaia
- 化學系

Department of Chemistry

數學系

Department of Mathematics

婦產科

Department of Obstetrics & Gynaecology

- 眼科及視覺科學學系
- Department of Ophthalmology and Visual Sciences
- 物理系

Department of Physics

• 統計系

Department of Statistics

• 地球系統科學課程

Earth System Science Programme

• 香港中西醫結合醫學研究所

Hong Kong Institute of Integrative Medicine

• 創新科技學生會

Innovation Technology Student Club

• 新亞書院

New Asia College

• 生物醫學學院

School of Biomedical Sciences

中醫學院

School of Chinese Medicine

• 生命科學學院

School of Life Sciences

#### 香港教育大學

The Education University of Hong Kong

• 科學與環境學系

Department of Science and Environmental Studies

#### 香港電腦教育學會

The Hong Kong Association for Computer Education

#### 香港青年協會

The Hong Kong Federation of Youth Groups

#### 香港理工大學

The Hong Kong Polytechnic University

- 應用物理學系 Department of Applied Physics
- 電機工程系
- Department of Electrical Engineering

   電子及資訊工程學系

Department of Electronic and Information Engineering

• 醫療科技及資訊學系

Department of Health Technology and Informatics

• 生物醫學工程跨領域學部

Interdisciplinary Division of Biomedical Engineering

• 護理學院

School of Nursing

• 眼科視光學院

School of Optometry

#### 香港公開大學

The Open University of Hong Kong

• 科技學院 工程科學學系

Engineering Sciences, School of Science and Technology

#### 香港學者協會

The Society of Hong Kong Scholars

#### 香港大學

The University of Hong Kong

• 基因研究中心

Centre for Genomic Sciences

• 電機電子工程學系

Department of Electrical and Electronic Engineering

• 藥理及藥劑學系

Department of Pharmacology and Pharmacy

物理系

Department of Physics

李嘉誠醫學院

Li Ka Shing Faculty of Medicine

中醫藥學院

School of Chinese Medicine

• 許士芬地質博物館

Stephen Hui Geological Museum

#### 田家炳基金會

Tin Ka Ping Foundation

#### 世界自然基金會香港分會

World Wide Fund For Nature Hong Kong

• 海下灣海洋生物中心

Hoi Ha Marine Life Centre

• 米埔自然保護區

Mai Po Nature Reserve

#### 媒體伙伴 Media Partner:

香港教育城有限公司

Hong Kong Education City Limited



#### 一年一度的科學盛事「香港科學節」又來了!

自2014年開始,香港科學館舉辦第一屆「香港科學節」, 至今已踏入第四年。透過這大型活動,我們聯合各個科學機 構和組織提供有趣的科學活動,以提高公眾對科學與科技的 關注和興趣。

科學研究源於人類對大自然的好奇,更連繫着我們生活的每 一點滴,有助改善生活質素。一如以往,香港科學節會涵蓋 各個科學領域,透過林林總總的活動讓大家了解各門科學; 而今年我們亦誠意為大家舉辦以「醫學與健康」為題的特色 活動,希望能讓大家認識到中西醫學的科學理念,理解醫學 研究與疾病治療對維持人類身體健康所作出的貢獻。

我們非常感謝各個合作伙伴的鼎力支持,為大家精心設計了 別具特色的科學活動,使今年科學節的內容更豐富、更充實、 更切合公眾對追求科學知識的不同需要。今年的科學節共提 供逾170項科學活動,包括展覽、參觀及導賞、科學工作坊、 家庭同樂日、科學劇場、趣味實驗班、專題講座和科學比賽 等,相信大家必定能在科學節期間找到感興趣的活動。

特別活動包括開幕期間的「玩轉科學嘉年華」和「科學傳意 週」,以及教育活動系列「活的科學」。當中有從英美應邀 而來的科學傳意大師,為大家作科學表演及主持工作坊,從 中與本地科普教育工作者分享從事科學傳意和教育的心得。 此外,今年的活動更包括傳統書法與現代數碼技術結合的工 作坊、有關 STEM 教育的會議和成果展,及內地科學交流 營等,讓科學節的活動更多元化。今年新設的「講座獎勵計 劃」,鼓勵大家多參與科學講座,與專家講者交流,深入地 了解各門科學的知識和最新發展。

機不可失,大家快來參加「2017香港科學節」,一起探索、 發掘和尋找科學的樂趣!



An exciting annual science event - HK SciFest is coming again!

This is the fourth year since the Hong Kong Science Museum has started hosting the HK SciFest in 2014. Through this fabulous large-scale event, we aim to collaborate with scientific institutes and organisations to provide interesting scientific activities to elevate the public awareness and interest in science and technology.

Scientific researches not only stem from human curiosity about the nature, but also contribute to help solving problems as well as improving our daily lives. On top of the broad science topics covered in the past SciFests, we have also organised a series of "Medicine and Health" thematic programmes this year which help the public to understand the scientific concepts behind western and Chinese medicines, and recognise the contribution of medical research and disease treatments to our health.

We are grateful to have great support and enthusiastic participation from our partners. They have specially developed unique science programmes to enrich the content of HK SciFest and further meet the needs of the public in pursuing scientific knowledge. HK SciFest

2017 offers more than 170 scientific activities, including exhibitions, visits and guided tours, science workshops, family days, science drama shows, fun experiment classes, science lectures and science competitions. Surely, you would be able to find some programmes that you are interested in

Special programmes include the Fun Science Carnival and the Science Communication Week that mark the beginning of the SciFest, and the Science Alive series of education activities. Experts on science communication from the UK and USA have been invited to conduct science performances for the public and share their experience with local science educators in workshops. Apart from these, there are interdisciplinary programmes like the workshop combining traditional calligraphy with modern digital technology, conference and exhibition on STEM education, and HK-Mainland science exchange camps, providing new dimensions to the festival. To encourage deepening the learning, the Lecture Award Scheme is launched to promote participation in lectures where the public can meet the scientists and understand the latest development.

Don't miss the chance. Come and join us in the HK SciFest 2017. Let's explore, discover and find fun in science!





香港是世界上人口密度最高的地區之一。直至 2015 年年底,香港人口約為 732 萬,其中男女平均預期壽命分別為 81.4 歲和 87.3 歲,是全球男女平均預期壽命最長的地區,這有賴香港有完善的基建配套及醫療衞生服務,當中有關醫學的科學及科技研究對我們健康所作出的貢獻,更是舉足輕重。

自古以來,世界各個民族均會鑽研治病之法,並發展出其獨特的醫學。以西方醫學和中國醫學為例,它們的醫學理念截然不同,但卻有着共同的治病目標。西方醫學以微觀的角度,將人體分拆成系統、器官、組織、細胞、細胞器,甚至細小的分子來了解人體的結構、功能、病變及病因,並用化學藥劑或手術以去除病因或病變結構,從而幫助病患者恢復健康。至於中國醫學則視人體為不可分割的系統,重視其整體性及與大自然變化的相互關聯,治療方式會因應病患者個人體質及季節變化,以中草藥輔以針灸及推拿等手法去除病因,並調養身體以提高患病者抵抗疾病的能力。

香港憑藉自身特別的歷史文化背景,早在 1887 年,便已成立香港華人西醫書院(即香港大學醫學院前身)培訓西醫人才,服務社會。時至今日,香港的醫療技術和醫療人才已達至國際級水平,而他們在醫學研究上的成就更是蜚聲國際,例如:開創及發展以成人右葉活體肝作移植的外科技術、研發直接從母親血液樣本進行胎兒 DNA 分析的無創性產前診斷技術、發現及研究 SARS 冠狀病毒等。

在中醫藥學方面,香港的中醫藥近年發展迅速,不但設立了中醫藥的規管制度,本地大學亦開辦了中醫及中藥學位課程,系統性地培訓本地中醫藥人才。香港的研究團隊亦紛紛從中藥中尋找到不同的有效成分,對開發新型藥物有着突破性的進展。2015年,中國科學家屠呦呦憑藉青蒿素抗瘧研究榮獲諾貝爾醫學獎,更進一步地讓傳統中醫藥被世界認同為重大的寶庫。運用現代科學和科技,可把中醫藥的知識和理論提升至更高層次,為人類健康作出重大的貢獻。

中西醫學博大精深,各有所長,有研究指出以中西醫結合治療醫治一些疾病如癌症、中風、痛症、糖尿病足部病變和慢性疾病等,可取兩者優勢,大大提高治療效果。香港作為一個中西文化薈萃的地方,正好為發展中西醫結合治療提供了一個理想的環境。

「2017 香港科學節」以「醫學與健康」為重點推廣領域。 香港科學館與各本地教育機構和醫學組織舉辦一系列的特色 活動,包括實驗室參觀、學院參觀、講座和工作坊,讓大眾 能認識到中西醫學的科學理念和最新發展,並理解醫學研究 與疾病治療對維持人類身體健康所作出的貢獻。 Hong Kong is one of the most densely populated areas in the world. At the year end of 2015, the population of Hong Kong was about 7.32 million. Men and women in Hong Kong enjoy the longest average life expectancy in the world, i.e., 81.4 and 87.3 years old respectively. This may be due to the well-developed infrastructure and health services in Hong Kong, especially the significant contribution of the medical researches.

Different ethnic groups develop their unique medical systems to cure diseases. For instance, western and Chinese medicines treat diseases basing on their own medical philosophies. In western medicine, it understands the structures and functions of the human body, as well as the disease and pathology through subdividing the body into systems, organs, tissues, cells, organelles, and small molecules. It uses chemical agents or surgery to remove the causes or lesions that lead to diseases. In Chinese medicine, it views human body as an inseparable system, and emphasises the holism as well as the interrelationship between the patient and the changes of nature. It treats diseases and enhances patients' immunity with the use of herbs supplemented by acupuncture and massage based on the individual and seasonal variations.

With the special historical background of Hong Kong, as early as 1887, the Hong Kong College of Medicine for Chinese (the predecessor of the School of Medicine, The University of Hong Kong) was established to train western medical professionals to serve the community. Today, Hong Kong's medical technology and professionals have reached the international level, and their achievements are internationally renowned such as the invention of the live liver transplantation using the adult right lobe graft, development of the non-invasive prenatal diagnosis of foetal DNA using maternal blood samples, as well as the discovery and study of SARS coronavirus.

In the area of Chinese medicine, the Chinese medicine industry in Hong Kong has developed rapidly in recent years. In addition to the set-up of the regulatory system for Chinese medicine, the bachelor

programmes of Chinese medicine from local universities are also instituted to provide systematic training to the local Chinese medicine professionals. Moreover, various research groups in Hong Kong have found different active ingredients from traditional Chinese medicines that may facilitate the development of new drugs. In 2015, the Chinese scientist, Tu Youyou was awarded the Nobel Prize in Medicine for the discovery of artemisinin (qinghaosu). This further demonstrates the international recognition of the traditional Chinese medicine as a great treasure. Applying modern science and technology, the knowledge and theory of the traditional Chinese medicine can be taken to a new level to make significant contributions to the health of mankind.

The western and Chinese medicines have their own merits. Some studies show that the combination of western and Chinese medicine treatments would improve the therapeutic effect on some diseases such as cancer, stroke, pain, diabetic foot disease and chronic diseases. Hong Kong, as a melting pot of western and Chinese cultures, provides an ideal environment for developing the integrated medical treatment.

"Medicine and Health" is one of the themed topics for HK SciFest 2017. The Hong Kong Science Museum has collaborated with various local educational institutions and medical organisations to organise a series of activities including laboratory visits, school visits, lectures and workshops, to allow the public to understand the scientific concepts behind western and Chinese medicines, and recognise the contribution of medical research and disease treatments to our health.



## 開幕活動 Opening Events

編號 Code	活動名稱 Programme Title		頁數 Page
17K001	玩轉科學嘉年華 Fun Science Carnival	<b>†</b> i <b>†</b>	19
17K002	科學傳意週:魔法數學科學劇 Science Communication Week: The Magical Math and Science Show	8	20
17K003	科學傳意週 : 街頭科學劇 (特別版) Science Communication Week: Street Science Show (Special Edition)	8	20
17K004	科學傳意週: 科普活動籌劃人工作坊 Science Communication Week: Science Programme Developer Workshop	<u>2</u>	20
17K005	科學傳意週: 科學解說工作坊 Science Communication Week: Science Interpretation Workshop	<u>-21</u>	20
17K006	科學傳意週: 科學演示技巧工作坊 Science Communication Week: Science Performing Technique Workshop	<u>-21</u>	20

## 「醫學與健康」主題活動 "Medicine and Health" Themed Programmes

編號 Code	活動名稱 Programme Title			頁數 Page
17 <b>T</b> 001	雷生春堂導賞團 Guided Tour of Lui Seng Chun		<b>#</b>	24
17 <b>T</b> 002	理大生物醫學工程發現之旅 Discovery Tour of PolyU Biomedical Engineering	#	200	24
17 <b>T</b> 003	參觀孔憲紹博士伉儷中醫藥博物館 Visit to Dr. & Mrs. Hung Hin Shiu Museum of Chinese Medicine		Exh	24
17 <b>T</b> 004	醫學現象與哲學思維 — 傳統中醫的人文特徵 Medical Phenomenon and Philosophical Thinking - The Cultural Features of Traditional Chinese Medicine		200	25
17 <b>T</b> 005	香港中文大學眼科研究中心:實驗室·有趣事 CUHK Ophthalmic Research Centre – Laboratory Visit and the Story Behind	#	2	25
17 <b>T</b> 006	用腦電念力控制小球移動 Experience Using Brainwave to Control the Ball Movement		2	25
17 <b>T</b> 007	太平山醫學史蹟徑導賞團 The Taipingshan Medical Heritage Trail Tour		<i>6</i> 16	26
17T008	腫瘤術後的中醫藥治療 Clinical Experience of Chinese Medicine on Post-surgery Cancer Therapy		200	26
17T009	揭開中草藥之神祕面紗 Unveiling the Magic Behind Chinese Herbs	<i>**</i> **********************************	2	26
17 <b>T</b> 010	輻射之謎 Mystery of Radiation		<i>6</i> 16	27
17T011	化驗室的奧祕 Secret of Medical Laboratories		#	27



科學營 Camping



考察 / 參觀 Field Visit / Site Visit



觀測活動 Observation Programme



電影 Film



天象廳節目 Space Theatre Show

編號 Code	活動名稱 Programme Title		頁數 Page
17T012	生命、疾病和治療 — 傳統中醫的整體觀 Life, Disease and Therapy – The Holistic Approach of Traditional Chinese Medicine	200	27
17T013	尋訪百年古蹟實驗室 Visit the Laboratory a 100 Years Ago	<i>6</i> 16	28
17T014	護理新里程 New Era of Nursing Care	<b>6</b>	28
17T015	做個小小瘧疾學家 Little Malariologist @ Old Laboratory	2	28
17T016	污水淨化的魔法 The Magic of Water Purification	2	29
17 <b>T</b> 017	科學化運動體驗日 Scientific Training Experience Day	2	29
17T018	學校周年開放曰: 醫學與健康 School Annual Open Day: Medicine and Health	88	29
17T019	參觀港大中醫藥學院的教學與科研設施 Visit to the Teaching and Research Facilities of the School of Chinese Medicine, The University of Hong Kong	#	30
17T020	「育醫造才:探索醫學世界」2017 公開講座系列 "Explore the World of Medicine" Public Lecture Series 2017	200	30
17T021	生物醫學探索 Biomedical Sciences Exploration	2	30
17T022	中醫脈診儀 Pulse Sensing Machine Used in Traditional Chinese Medicine Diagnosis	200	31
17T023	嫩化皮膚 Making a Delicate Skin	200	31
17T024	疾病與個體 — 中醫辨證論治中的人文精神 Diseases and Individuals – The Humanistic Essence of Syndrome Differentiation and Treatment of Traditional Chinese Medicine	200	31
17T025	常見疼痛的激痛點針灸療法 Trigger Point Acupuncture for the Treatment of Common Pain Disorders	200	32
17T026	濕疹治療 Treating Eczema	200	32
17T027	輔助生育技術知多D Know More about What Is "IVF" Baby	200	32
17T028	顯微鏡下的人類生殖細胞 (精子及卵子) Human Reproductive Cells under the Microscope (Sperm and Oocyte)	2	33
17T029	眼科健康講座: 打破護眼迷思 Ocular Health Talk: Debunk the Eye Care Myths	200	33
17T030	「老友記」健康實驗班:五官新體驗 Health Experiments for Elderly: New Experience in Five Senses	2	33



家庭同樂活動 Family Programme



話劇 Drama



工作坊/實驗班 Workshop/Experiment Class



展覽 Exhibition



講座 Lecture



## 「醫學與健康」主題活動 "Medicine and Health" Themed Programmes

編號 Code	活動名稱 Programme Title		頁數 Page
17T031	樹林裏的祕密藥庫 Secret Pharmacy in the Woods	<b>6</b>	34
17T032	基因改造生物和轉基因食品 101 Genetically Modified Organisms / Food (GMO / GMF) 101	200	34
17T033	基因醫學解碼 II : 對症下藥 Genomic Medicine II : Precision Medicine	200	34
17T034	防「疫」護「苗」保健康 Immunisation for Health	2	35
17T035	深度學習 (人工智能) 怎樣改善醫學和健康 How Deep Learning (Artificial Intelligence) Improves Medicine and Health	100	35
17T036	中醫養生 Health Maintenance with Chinese Medicine	200	35
17T037	常見都市病的中醫防治方法 Chinese Medicine and Common Diseases	200	36
17T038	藥物實驗室 Laboratory for Medicine and Sciences	200	36
17T039	科學與科幻中的未來醫學 Future Medicine as Predicted in Science Fiction	200	36
17T040	近視控制有根據 Evidence-based Myopia Control	200	37
17T041	黃斑病變的中西醫治療 Treating Macular Diseases with Chinese and Western Medicine Treatments	19	37
17T042	非「煩」研究 — 生物醫學 Extraordinary Research: Biomedical Sciences	M	37

## 科學節活動 Festival Programmes

編號 Code	活動名稱 Programme Title		頁數 Page
Science Alive 活的科學			
17F035	科學家庭同樂日 — 攤位活動及現場科學表演 Family Days – Drop-in Activities and Science Walk-about Shows	<b>†</b> † <b>†</b>	50
17F036	親子工作坊 — 探索地球新境界 Family Workshops – The Final Frontier: Discovering the Earth	2	50
17F037	科學互動講座 — 與龍同行: 世紀新發現 Science Interactive Lectures – Dinosaur Appearance: New Discoveries	200	50
17F038	精裝科學劇 — 超級英雄大揭祕 Science Drama Shows – Who Wants to Be a Superhero?		51



科學營 Camping



考察 / 參觀 Field Visit / Site Visit



觀測活動 Observation Programme



電影 Film



天象廳節目 Space Theatre Show

編號 Code	活動名稱 Programme Title		頁數 Page
17F039	STEM 工作坊 STEM Workshops <b>计</b>	2	51
17F040	親子工作坊 — 甜蜜蜜科學 Family Workshops – Sweet Science	2	51
17F041	學生工作坊 — 風力發電場 Student Workshops – Where to Build a Windfarm	2	52
17F042	教師工作坊 Teacher Development Workshops	2	52
17F043	科學互動講座 — 氣候變化的真相與重要性 Science Interactive Lectures – What Exactly Is Climate Change and Why Should We Care?	200	52
17F044	馬屎洲考察之旅 Scientific Study Tour to Ma Shi Chau	**	53
17F045	精裝科學劇 — 不可思議的工程及科技發明 Science Drama Shows – Incredible Engineering and Enlightening Invention	8	53
17F046	親子工作坊 — 家常科學知多少 Family Workshops – Pocket-sized Science	2	53
17F047	精裝科學劇 — 科學探險行 Science Drama Shows – Adventure Science	5	54
17F048	經驗分享 — 勇闖亞馬遜 Experience Sharing – Amazon Adventures with Anturus	200	54
17F049	親子工作坊 — 石頭記 Family Workshops – Let's Rock!	2	54
17F050	科學一叮香港區總決賽 FameLab Hong Kong Grand Final	*	55
17F051	精裝科學劇 — 能源與世界 Science Drama Shows – Energy and the World We Live in!	6	55
17F052	科學互動講座 — 從無到有: 重回蠻荒年代 Science Interactive Lectures – How to Rebuild Our World from Scratch	200	55
17F053	學生工作坊 — 海洋中的隱形成員: 浮游生物世界 Student Workshops – The Ocean's Hidden Creatures: The Amazing World of Plankton	2	56
17F054	科學互動講座 — 基因檢測的前景 Science Interactive Lectures – The Future of Genetic Testing	200	56
17F055	科學互動講座 — 新技術與無「性」繁殖 Science Interactive Lectures – Reproduction Without Sex - What Does Technology Have to Offer?	200	56
17F056	學生辯論 Student Debate	**	57



家庭同樂活動 Family Programme



話劇 Drama



工作坊 / 實驗班 Workshop / Experiment Class



展覽 Exhibition



講座 Lecture



## 科學節活動 Festival Programmes

編號 Code	活動名稱 Programme Title	頁數 Page
天文及太空科技 A	stronomy and Space Technology	
17F010	天象節目《暗黑宇宙》 Sky Show "Dark Universe"	<b>3</b> 41
17F012	立體全天域電影《下一站 — 太空3D》 3D Omnimax Show "Space Next 3D"	<b>3</b> 41
17F015	太陽館·度假營開放日 Solar Tower · Camp Open Day	42
17F020	數碼天文攝影基礎 Introduction to Digital Astrophotography	<b>9</b> 44
17F022	天文嘉年華 Astronomy Carnival	45
17F027	恒星演化 Stellar Evolution	46
17F028	巨鏡探穹蒼 Explore the Universe through the Giant Telescope	47
17F030	天文電影《動量與能量》及《太空磁場》 Astronomy Film Show "The Mother of All Collisions" and "Magnetic Field in Space"	47
17F031	天文電影《時間與空間》及《接觸外星人:探索智慧生命》 Astronomy Film Show "A Life of Time" and "Making Contacts"	48
17F032	何鴻燊天象廳講座系列 Stanley Ho Space Theatre Lecture Series	48
17F034	香港大學天文觀測站開放日 HKU Astronomical Observatory Open House	49
17F058	歷世星緣 — 春季觀星工作坊 Exploring Our Universe – Spring Stargazing Workshop	57
17F063	親親月球任務 Moon Mission	59
17F065	物理頌 — 物理專題講座系列 Celebrating Physics – A Series of Physics Lectures	60
17F068	中文大學天文日 CUHK Astro Day	61
17F070	天文電影《天象畫廊: 鏡頭下的宇宙奇觀》電影系列 Astronomy Film Show: Hubble's Canvas Film Series	61
17F071	Solar Power 科學探索之旅 Solar Power Science Exploration Camp	62
17F076	天文快樂時光 Astronomy Happy Hour	63
17F087	你為 2017 年美國日全食作好準備嗎? Are You Ready for the Total Solar Eclipse 2017 in the U.S.A.?	<b>6</b> 7



科學營 Camping



考察 / 參觀 Field Visit / Site Visit



觀測活動 Observation Programme



電影 Film



天象廳節目 Space Theatre Show

編號 Code	活動名稱 Programme Title		頁數 Page
17F110	「星·星相惜」天文訓練之旅 "Linking to the Star" Astronomy Training Camp	• 🔥	75
17F117	小太空人訓練之旅 — 星球探索 Young Astronaut Training Camp – Planet Exploration	• 🔥	77
17F122	太陽下的比拼 Solar Challenges	<u>-1</u>	79

### 數學與物理 Mathematics and Physics

17F061	數學新浪潮 — S曲線上的旅行 New Wave Mathematics Series – Journey on an S-shaped Curve	2,00	58
17F075	小小科學家探索活動:聲音知多少 Little Scientists Exploration Programmes: Sound So Funny	<u> 2</u>	63
17F081	趣味電磁學教室 Fun with Electromagnetics	<u>.</u>	65
17F082	「四字碼」: 帶您尋覓「數多酷」(數獨) 新樂趣 "Tetrad Code" Brings New Excitement to SUDOKU	<u>.</u>	65
17F089	第四屆全港少年數多酷大賽頒獎禮 Prize Presentation Ceremony of the Fourth Annual Hong Kong Preteen Sudoku Competition	<i>6</i> 16	68
17F099	世界上的免費午餐 There Is Such a Thing as a Free Lunch	2,50	71
17F102	科學不求人: 日常科學小玩意製作 Science DIY: Hands-on Workshop of Science Gadgets	<u>.</u>	72
17F119	微生物的物理:細菌如何運動? Physics of Microbes: Move in a Bacterial Way	200	78

## 化學 Chemistry

17F085	環境中的化學物質:是敵是友? Chemicals in Our Environment: Friends or Foes?		<b>1</b>	66
17F091	巴斯夫小小化學家 BASF Kids' Lab	<del>†</del> †	2	68
17F096	改變世界的神奇分子: 有機合成的歷史旅程 Amazing Molecules that Changed the World: A Journey Through the History of Organic Synthesis		<b>1</b> <sup>©</sup>	70
17F116	兒童科學營: 魔藥學 Science Day Camp: Potions		2	77



家庭同樂活動 Family Programme



話劇 Drama



工作坊/實驗班 Workshop/Experiment Class



展覽 Exhibition



講座 Lecture



## 科學節活動 Festival Programmes

編號 Code	活動名稱 Programme Title			頁數 Page
生命科學 Life Sci	ences			
17F001	米埔自然遊 Exploring Mai Po		<i>6</i> **	38
17F002	漁業危機 Fisheries Problem	<i>6</i> 16	2	38
17F003	海下初探 Hoi Ha Exploration	<i>6</i> 16	2	38
17F004	淨化空氣的植物 Air-purifying Plants		Exh	39
17F005	觀鳥節2016/17 Bird Watching Festival 2016/17	Exh	2	39
17F007	園藝知多D Know More about Horticulture		2	40
17F009	賽馬會氣候變化博物館 : 週末生態行 Jockey Club Museum of Climate Change (MoCC): Weekend Eco-tour		<i>**</i> **********************************	40
17F011	全天域電影《奇幻冰極》 Omnimax Show "Wonders of the Arctic"			41
17F014	香港動植物公園導賞團 Guided Visit at Hong Kong Zoological and Botanical Gardens		88	42
17F016	瀕危物種資源中心導賞團及開放日 Guided Visit and Open Day of Endangered Species Resource Centre	<i>6</i> 16	Exh	43
17F021	緑化教育資源中心導賞團 Guided Visit to Green Education and Resource Centre		<b>6</b>	44
17F023	恐龍行星 — 新龐然巨龍 Planet Dinosaur – New Giants		Ħ	45
17F024	恐龍行星 — 獵殺精英 Planet Dinosaur – Killer Elite		Ħ	45
17F033	全天域電影《原野非洲》 Omnimax Show "Wild Africa"			48
17F057	水耕及魚菜共生工作坊 Aquaponics Workshop		2	57
17F062	做個精明小農夫 Be a SMART Farmer		2	59
17F064	汀角+:汀角生態導賞團 Ting Kok+: Ting Kok Ecotour		88	59
17F066	雀鳥:成家立室篇 Birds: From Courtship to Parenthood		Exh	60



科學營 Camping



電影 Film



考察 / 參觀 Field Visit / Site Visit



天象廳節目 Space Theatre Show



觀測活動 Observation Programme

編號 Code	活動名稱 Programme Title				頁數 Page		
17F072	動物編織高手 Spinners and Weavers			Ħ	62		
17F073	無性生殖 Virgin Births			Ħ	62		
17F074	解難能力 The Problem Solvers			Ħ	63		
17F077	2016/17 年度學生環境保護大使計劃: 有機耕種 Student Environmental Protection Ambassador Scheme 2016/17: Organic Farming	tudent Environmental Protection Ambassador Scheme 2016/17:					
17F078	走馬看灣 — 自然藝術家 Take a Glimpse of Ma Wan – The Nature Artist	ŤiŤ	**	2	64		
17F088	動物護理聚談 Meet the Zoo Keeper			<i>6</i> 16	67		
17F090	走馬看灣 — 至叻小農夫 Take a Glimpse of Ma Wan – Be a Little Farmer		<b>†</b> i†	2	68		
17F093	自然遺產及自然保育 Natural Heritage and Conservation			2	69		
17F094	環保基金公眾教育計劃:回收減廢及生態保育 ECF Public Education Programme: Waste Reduction and Conservation	<b>†</b> ††	٨	2	69		
17F095	走馬看灣 — 樹木小專家 Take a Glimpse of Ma Wan – Little Tree Expert	ŤiŤ	<b>6</b>	<u>-2</u>	70		
17F098	生物多樣性學習日 Biodiversity Learning Day	<b>†</b> ††	8	<u>-21</u>	71		
17F100	人工濕地在水處理的應用 Constructed Wetland for Water Pollution Control			2	71		
17F105	任國榮先生生命科學講座 — 生命的進化樹: 一個改變世界的想法 Yen Kwo Yung Lecture in Life Sciences – The Tree of Life: An Idea that Changed the World			1 <sup>90</sup>	73		
17F106	走馬看灣 — 都市閒情遊 Take a Glimpse of Ma Wan – Leisurely Urban Trip	ŤiŤ	*	<u>-2</u>	73		
17F113	鳳園的蝴蝶效應 Butterfly Effect of Fung Yuen			200	76		

## 科技與工程 Technology and Engineering

17F008	便攜式能量收集裝置	Exh	40
177000	Portable Energy Harvesting Devices	(EAII)	40



家庭同樂活動 Family Programme



話劇 Drama



工作坊/實驗班 Workshop/Experiment Class



展覽 Exhibition



講座 Lecture



## 科學節活動 Festival Programmes

編號 Code	活動名稱 Programme Title		頁數 Page
17F025	Arduino 智能避障車 Arduino Obstacle Avoidance Robot	<u>2</u>	46
17F026	2017 趣味科學比賽 : 適可而止 Fun Science Competition 2017: Stay Right There	<b>66</b>	46
17F060	利用 micro:bit 激發無限想像 Spark Imagination with Micro:bit	<i>-</i> 2	58
17F069	香港斜坡安全四十載活動:參觀寶珊排水隧道 40 Years of Hong Kong Slope Safety Activity: Visit to Po Shan Drainage Tunnel	<i>6</i> 16	61
17F080	香港斜坡安全四十載 Hong Kong Slope Safety, Forty Years On	200	65
17F084	HKU STEM 與編程伙伴學校計劃 : 趣味玩平板學編程 HKU STEM and Coding Partnership School Programme: Coding with iPad	<u>.</u>	66
17F086	HKU STEM 與編程伙伴學校計劃 : 機械人編程 HKU STEM and Coding Partnership School Programme: Coding on Robot	<i>2</i>	67
17F092	創意思維世界賽香港區賽 2017 Odyssey of the Mind Hong Kong Regional Tournament 2017	<b>#</b>	69
17F101	Raspberry Pi: 互動電子遊戲編程設計 Raspberry Pi: Interactive Electronic Game Software Design	<u>-2</u>	72
17F104	神「機」妙舞 The Dance of Robots	<u>-2</u>	73
17F107	每個人在數碼化年代的基礎讀寫能力 Empowering Your Future: Foundational Literacy for Everyone	200	74
17F111	「機」動迷蹤 Robot Race in Maze	<b>2</b>	75
17F112	「機」智尋寶 Robot Treasure Hunt	<u>-21</u>	75
17F118	「電腦科學大挑戰 2017」工作坊 Workshop for "Computer Science Challenge 2017"	<i>-</i> 2	77
17F123	認識下一代網絡設備設計:軟體定義網絡 Introduction to Software Defined Networking	200	79
17F124	物聯網的來臨:網絡發展及穿戴装置 Catching the Next Wave in IoT: Enabling Network and Wearable Technologies	200	79

## 地球科學與氣候學 Earth Sciences and Climatology

<b>17F006</b> 費馬會氣候變化博物館 : 週末導賞團 Jockey Club Museum of Climate Change (MoCC): Weekend Guided Tour
---



科學營 Camping



電影 Film



考察 / 參觀 Field Visit / Site Visit



天象廳節目 Space Theatre Show



觀測活動 Observation Programme

編號 Code	活動名稱 Programme Title	頁數 Page
17F013	人類世: 地球歷史新紀元 The Anthropocene: The Age of Man	42
17F017	岩石學堂 Rock Classroom	43
17F018	參觀許士芬地質博物館 Visit to Stephen Hui Geological Museum	43
17F019	火山探知館導賞活動 Guided Tour of Volcano Discovery Centre	44
17F059	馬屎洲公眾地質導賞團 Ma Shi Chau Public Geotour	58
17F079	2017 年香港天文台開放日 Hong Kong Observatory Open Day 2017	64
17F083	香港故事知多少?等石頭話你知 Let the Rocks Tell You More about Hong Kong History	66
17F114	氣象先鋒交流團 Meteorological Ambassador Exchange Programme	76

## 跨學科活動 Interdisciplinary Programmes

17F029	香港斜坡安全四十載活動: 萬宜天文地質遊 40 Years of Hong Kong Slope Safety Activity: High Island AstroGeo Tour		<b>**</b>	47
17F067	2017 香港學生科學比賽 Hong Kong Student Science Project Competition 2017		**	60
17F097	神祕森林 Amazing Forest		2	70
17F103	窺探看不見的世界 Explore the Invisible World	<u></u>	*	72
17F108	STEM 教育會議暨成果展 Conference-cum-Exhibition on STEM Education	Exh	2	74
17F109	兒童趣味實驗班:小小魔術師 Fun Science Experiments for Kids: The Science of Magic		2	74
17F115	創新科技學生會 2017 深港交流營 ITSC 2017 Exchange Camp	A #	2	76
17F120	2017「科普快遞」科學演示比賽決賽 "SciPOP" Science Presentation Contest 2017 Final		<i>6</i> 16	78
17F121	賽馬會「藝術館出動!」教育外展計劃: 藝術家工作坊「飛,字,遊,器」系列 Jockey Club "Museum of Art on Wheels" Outreach Learning Programme: Artist Workshop "Let the Chinese Characters Fly"	<b>†</b> †	2	78



家庭同樂活動 Family Programme



話劇 Drama



工作坊 / 實驗班 Workshop / Experiment Class



展覽 Exhibition



講座 Lecture

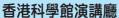


# 2017

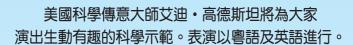
# 香港科學節開幕典禮

The Opening Ceremony of HK SciFest 2017

在「玩轉科學嘉年華」中,為你獻上 一個充滿歡樂和驚喜的開幕禮! A fun and astounding ceremony amid the joyful Fun Science Carnival!



Lecture Hall, Hong Kong Science Museum 18.2.2017 (星期六 Saturday) 2:00 – 2:30pm



Mr. Eddie Goldstein,

the invited US master in science communication will perform vibrant science demonstrations for you.

Performance will be conducted in Cantonese and English.



#### 活動詳情及報名方法

Programme details and enrolment methods: hk.science.museum/scifest2017/





## 玩轉科學嘉年華

18 & 19.2.2017 (六及日)・下午 1:00 - 5:00 香港科學館低層廣場・粵語及英語 (提供粵語傳譯) 公衆・免費

科學是充滿樂趣的!今年香港科學館特別以「玩轉科學嘉年華」作為開幕活動,邀請多個「2017 香港科學節」的合作伙伴,提供多項互動攤位遊戲,讓一家大小在輕鬆的氣氛下,一起玩科學、學習科學和享受科學。攤位遊戲涵蓋不同領域包括醫學與健康、STEM教育、光污染、生物多樣性和地球科學等。場內還有嶄新的密室逃脫遊戲,讓參加者以另類的方式來認識我們的身體。表演區更有精采的科學示範,以及由美國科學傳意大師艾迪·高德斯坦為大家表演科學劇。萬勿錯過,大家快來一起「玩」科學!

即場派發免費遊戲券。參加者須憑遊戲券參與活動及換領紀念品。 (主辦機構:香港科學館)

#### **Fun Science Carnival**

18 & 19.2.2017 (Sat & Sun) • 1:00 - 5:00pm
Lower Piazza, Hong Kong Science Museum
Cantonese & English (with Cantonese interpretation)
Public • Free

Science is full of fun! This year, the Hong Kong Science Museum has invited a number of HK SciFest 2017 partners to run the Fun Science Carnival as the opening event of the HK SciFest. Visitors can find fun, learn and enjoy science in a joyful atmosphere. In the carnival, there are interactive science game booths on the topics of medicine and health, STEM education, light pollution, biodiversity and earth science. Moreover, we have created a special room escape game to provide novel experiences for visitors to learn about our bodies. In the performance area, there are fantastic science demonstrations and science dramas presented by Eddie Goldstein, the master in science communication from the USA. Please come and have fun in learning science!

Free game tickets are distributed on-site. Participants are required to produce the tickets to join the games and redeem the souvenirs.

(Organiser: Hong Kong Science Museum)



## 科學傳意週

## **Science Communication Week**

18 - 24.2.2017

當你們與孩子、學生或科學的門外漢講解複雜的科學原理時,會否有不知從何入手的情況?如有,請快來參加「科學傳意週」了。本活動由美國資深科學傳意專家艾迪·高德斯坦主持,他會為大家表演別開生面的科學劇,並與大家分享其多年從事科學傳意的心得。

(主辦機構:香港科學館)

Have you had difficulty in explaining complicated scientific concepts to children, students or laymen? If yes, please come and join the Science Communication Week. The veteran US expert on science communication, Mr. Eddie Goldstein brings his spectacular science performances and shares his invaluable experiences with you in the Science Communication Week.

(Organiser: Hong Kong Science Museum)

## 艾油 • 高德斯坦



來自美國科羅拉多州波德市的 艾迪・高德斯坦既是資深的科 學傳意人,也是專業的魔術 師。他在哥倫比亞大學取得數 學方法理工學士學位。之後, 他一直是專業的魔術和科學表 演者,他把兩者結合,創作了 「魔法數學科學劇」,與世界各 地的觀眾分享他所鍾愛的數學 和科學。他曾經在澳洲、新加 坡、印度、馬來西亞、加拿大、 千里達和美國各地表演此獨特 的科學劇。此外,他在美國科 技館協會(ASTC)年會「現 場科學演示」環節中擔任主持 人超過 25 年。

艾迪·高德斯坦曾在美國的科學館工作,有豐富的互動展品設計和 籌劃科普活動經驗。於 1984 年至 1989 年,他在美國首都華盛頓 的首都兒童博物館任職高級教育主任,開發嶄新的互動展品讓兒童 了解自然現象背後的科學意義。於 1989 年至 1992 年,他在美國 首都華盛頓的史密森尼國家動物公園任職解說經理,負責撰寫和 表演科學劇。之後,他在丹佛自然科學博物館工作了 23 年,任職 展廳展示計劃主管(1992 - 1998)、太空科學教育主任(1998 -2005)和高級教育主任,負責籌劃「太空科學展覽廳」的展覽配套 活動(2005 - 2013)和博物館的外展推廣活動(2013 - 2015)。 他參與開發的「太空漫遊」展廳,曾於 2005 年榮獲 ASTC 萊爾謝 弗領先創新科學館展品及活動獎。

艾迪·高德斯坦現致力於世界各地的科學館主持科學傳意工作坊,與專業教育工作者分享他在過去數十年在科學傳意方面的心得和經驗,幫助他們更得心應手地與公眾分享科學的樂趣。

#### **Eddie Goldstein**

Eddie Goldstein is a professional science communicator, as well as a professional magician, from Boulder, Colorado, in the United States. He graduated from Columbia University with Bachelor of Science Engineering in Mathematical Methods. Since then, he has been working as a professional performer in magic and science shows. He has developed an ever-evolving show, The Magical Math and Science Show to share his love of math and science with audiences around the world, including Australia, Singapore, India, Malaysia, Canada, Trinidad and extensively in the United States. He is the host of the Live Demonstration Hour in the Association of Science-Technology Centers (ASTC) annual conference for more than 25 years.

Eddie Goldstein has rich experience in developing interactive exhibits and science programmes in US science centres. From 1984 to 1989, he worked as a Senior Educator in the Capital Children's Museum in Washington DC to create groundbreaking interactive exhibits that allowed children to make meaning of the natural phenomena. From 1989 to 1992, he became the Interpretation Manager in the Smithsonian's National Zoo in Washington DC to write and perform science shows. For 23 years, he stayed in Denver Museum of Nature and Science to be the Head of Gallery Presentations Programme (1992 - 1998), Space Science Educator (1998 - 2005) and Senior Educator to develop programmes for Space Science Gallery (2005 - 2013) and off-site programmes (2013 - 2015). He was the core member to develop a novel exhibition, Space Odyssey, which won the ASTC Roy Shafer Leading Edge Award for innovation in science museum exhibits and programmes in 2005.

Eddie Goldstein has been conducting science communication workshops at science museums internationally to share the skills he has honed over many years, so that other professional educators can learn new tools for spreading the joy of science.

## 科學傳意週-活動概覽

## Science Communication Week - Programme Overview

#### 大師劇場 Master Theatre 活動編號 活動名稱 日期及時間 地點 對象 Programme Code Programme Title Date and Time Venue Suitable for 17K002a 魔法數學科學劇暨 18.2.2017 (六 Sat) 公眾 2:00 - 3:15pm Public 「2017香港科學節」 開幕典禮 The Magical Math and Science Show and the Opening Ceremony of HK SciFest 2017 香港科學館演講廳 17K002b 魔法數學科學劇 19.2.2017 (∃ Sun) Lecture Hall. The Magical Math and 4:30 - 5:30pm Hong Kong Science Museum Science Show 17K002c \* 魔法數學科學劇 20.2.2017 (— Mon) 學校 4:00 - 5:00pm The Magical Math and School Science Show 17K003 \*街頭科學劇(特別版) 20.2.2017 (- Mon) 學校 2:00 - 3:00pm Street Science Show School (Special Edition)

For school booking only. Participating students and teachers can enjoy free visits in the exhibition galleries of the Hong Kong Science Museum from 2:00 - 5:00pm that day.

大師工作坊 <b>Master Workshop</b> (語言 Language: 英語 English)					
活動編號 Programme Code	活動名稱 Programme Title	日期及時間 Date and Time	地點 Venue	對象 Suitable for	
17K004	科普活動籌劃人工作坊 Science Programme Developer Workshop	22.2.2017 (≡ Wed) 2:00 - 5:00pm			
17K005	科學解說工作坊 Science Interpretation Workshop	23.2.2017 (四 Thu) 6:30 - 9:30pm	香港科學館課室	老師及對科學傳意 有興趣人士 Teacher and anyone who are interested in science communication	
17K006a	科學演示技巧工作坊 Science Performing Technique Workshop	22 & 24.2.2017 (三及五 Wed & Fri) 6:30 - 9:30pm	Classroom, Hong Kong Science Museum		
17K006b	(兩節內容相同 The content of the sessions are the same)	23 & 24.2.2017 (四及五 Thu & Fri) 2:00 - 5:00pm			

<sup>\*</sup>學校專場,出席的師生可於當天 2:00 - 5:00pm 免費參觀香港科學館展覽廳。



## 科學傳意週-活動簡介

#### **Science Communication Week - Programme Introduction**



## 魔法數學科學劇 The Magical Math and Science Show

艾迪·高德斯坦結合奇幻的魔術和富娛樂性的雜耍,為大家作出一 系列前所未見的數學科學示範。他更會帶領大家以科學思維去認識 這些戲法背後的科學原理。

Combining sleight of hand magic and entertaining juggling, Eddie Goldstein brings you unique demonstrations on mathematics and science. You will practise scientific thinking and find out the scientific principles behind some of his magic tricks.



## 街頭科學劇(特別版) Street Science Show (Special Edition)

這是一齣讓你樂在其中的科學劇。你可見到各式各樣有趣的科學示範,包括:模擬伽利略不同輕重球自由下墮的經典實驗、學習長臂猿的走路方式,更有機會參與由觀眾組成的穩定結構等等。

Watch Galileo do his famous heavy and light balls experiment, with water balloons! Learn how to walk like a gibbon. Find out how to make a self-sustaining structure – out of people! This, and much, much more

If you want to join in some real science fun, this is the show for you.



## 科普活動籌劃人工作坊 Science Programme Developer Workshop

撰寫科學劇和籌劃科普活動均需要特別的技巧。你要明白所涉及的 科學原理,了解觀眾的需要,和清晰知道需傳遞的信息。而最重要 的是,你想參加者受到怎樣的刺激。

在這工作坊中,艾迪·高德斯坦會介紹一系列展示方式和設計技巧, 幫助你籌劃極具成效的科普活動。

Writing a science show or organising a science programme takes special skills. You must be clear on the science, understand your audience, know what information you would like to convey. And, most importantly, you need to know what IMPACT you want to have on the participants.

In this workshop, you will be introduced to a variety of styles of presentations you can use, and learn well-tested techniques for designing your own science programmes to be super-effective.



## 科學解說工作坊 Science Interpretation Workshop

不論你身為老師或者博物館導賞員,都是科學教育和傳播科學樂趣的前線人員。在這工作坊中,艾迪·高德斯坦會介紹不同的教學和 溝通技巧,讓你能更清楚、簡潔、準確和有魅力地向學生和觀眾展 示科學的世界。

Whether you are talking to a classroom full of kids, a museum full of visitors, or the general public, you are the front line in educating and exciting people about science. Eddie Goldstein is going to teach you many educational techniques and communication skills that you need to be even more clear, concise, accurate, and engaging as you open up the world of science to your audiences.



## 科學演示技巧工作坊 Science Performing Technique Workshop

在這工作坊中,艾迪·高德斯坦會與你分享專業科學表演者的成功 關鍵,介紹各種科學劇場表演技巧和在不同教育場合之應用,讓你 能更專業地為你的學生和博物館觀眾提供高質素的教學體驗。

In this workshop, Eddie Goldstein shares with you about his key of success to be a professional science performer. You learn to take tried-and-true theatrical techniques and apply them to a variety of educational settings. The end result? A stronger educational experience for your students and museum visitors, and a more professional YOU.



#### 雷生春堂導賞團

逢星期六(公眾假期除外) 上午 9:30 • 上午 11:00 旺角雷生春堂 • 公眾 / 團體 • 免費

雷生春堂是香港一級歷史建築,也是香港浸會大學中醫藥學院臨床部轄下的現代化中醫藥診所。本導賞團會介紹中國傳統中醫藥理念、本診所的設備、涼茶、雷氏家族及雷生春的建築特色,讓參觀者認識香港中醫藥發展之餘,更可了解一級歷史建築雷生春的活化工程。

(主辦機構:香港浸會大學中醫藥學院臨床部)



#### **Guided Tour for Lui Seng Chun**

Every Sat (except public holidays) 9:30am • 11:00am Lui Seng Chun, Mong Kok Public / Group • Free

Lui Seng Chun, the Grade I historical building of Hong Kong, is a Chinese medicine clinic under the management of School of Chinese Medicine, Hong Kong Baptist University. This guided tour introduces the concept of Chinese medicine, facilities of the clinic, herbal tea, the Lui family and the architectural features of Lui Seng Chun. Visitors can learn more about the development of Chinese medicine in Hong Kong and the revitalisation of this historic building.

(Organiser: Clinical Division, School of Chinese Medicine, Hong Kong Baptist University)

## 理大生物醫學工程發現之旅

18.2.2017 (六)•上午 10:00 - 中午 12:00 香港理工大學•公衆•免費

參加者可透過參觀香港理工大學生物醫學工 程實驗室,了解最新醫療科技進程、研究領 域及未來發展,啓發他們的科創思維。活動 設有健康講座介紹有關中風復康及足脊健康 的資訊。

(主辦機構:香港理工大學 生物醫學工程跨領域 學部)



### Discovery Tour of PolyU Biomedical Engineering

18.2.2017 (Sat) • 10:00am - 12:00nn The Hong Kong Polytechnic University Public • Free

Through visiting different laboratories in PolyU's Interdisciplinary Division of Biomedical Engineering, participants can learn more about the progress of medical technology, academic research and future development, as well as get the inspiration on scientific innovation. Programme includes a healthcare seminar introducing the information of stroke rehabilitation, foot and spine health to the public.

(Organiser: Interdisciplinary Division of Biomedical Engineering, The Hong Kong Polytechnic University)

## 參觀孔憲紹博士伉儷 中醫藥博物館

逢星期一至六(公眾假期及大學假期除外) 上午 10:00 - 下午 5:00

九龍塘賽馬會中醫藥學院大樓地下 • 公衆 • 免費

中華民族傳統中醫藥學源遠流長,博大精深。 香港浸會大學「孔憲紹博士伉儷中醫藥博物館」致力讓社會各界及國際人士了解傳統中 醫藥學的文化與理論,並介紹中醫藥在香港 的發展歷史。

(主辦機構:香港浸會大學 孔憲紹博士伉儷中醫藥 博物館)



## Visit to Dr. & Mrs. Hung Hin Shiu Museum of Chinese Medicine

Every Mon to Sat (except public & university holidays) • 10:00am - 5:00pm
Ground Floor, Jockey Club School of
Chinese Medicine Building, Kowloon Tong
Public • Free

The traditional Chinese medicine has a profound, long standing and well established history. Dr. & Mrs. Hung Hin Shiu Museum of Chinese Medicine, Hong Kong Baptist University is dedicated to introduce the culture and theory of traditional Chinese medicine, as well as the historical development of Chinese medicine in Hong Kong to the local and international communities.

(Organiser: Dr. & Mrs. Hung Hin Shiu Museum of Chinese Medicine, Hong Kong Baptist University)

## 醫學現象與哲學思維 -傳統中醫的人文特徵

20.2.2017 (一)・上午 10:30 - 11:30

講者:李磊博士 香港中央圖書館演講廳 普通話•公衆•免費

傳統中醫既包含自然科學,也包含哲學、心理學等人文學科的內容。它實質上是哲學化的醫學。在中醫理論體系的形成和發展中,中國古代的哲學思想起着建構性的關鍵作用。由於哲學性的理論和方法是無法用自然科學的方式來說明和解釋,故此傳統中醫是現今醫學領域中一個別具風格的另類系統。

(主辦機構:香港大學中醫藥學院)



### Medical Phenomenon and Philosophical Thinking – The Cultural Features of Traditional Chinese Medicine

20.2.2017 (Mon) • 10:30 - 11:30am Speaker: Dr. Li Lei Auditorium, Hong Kong Central Library Putonghua • Public • Free

Traditional Chinese medicine covers the content of natural science and humanity subjects such as philosophy and psychology. It is in fact a "philosophical medicine" in ancient China, where the old Chinese philosophy has served as its key foundation basis during the formation and development of the traditional Chinese medicine theoretical system. As the philosophical theories and means cannot be interpreted by the natural science model, traditional Chinese medicine is a unique alternative system in the modern medical field. (Organiser: School of Chinese Medicine, The University of Hong Kong)

17T004 \$100 0538

## 香港中文大學眼科研究中心: 實驗室·有趣事

25.2.2017 (六)•25.3.2017 (六) 上午 10:00 - 下午 1:00 九龍城香港眼科醫院 中三至中六•免費

本活動讓參加者了解眼科研究如何改善病患 護理和提升醫學診斷及治療。活動內容包括 眼科疾病研究講座、參觀香港中文大學眼科 研究中心實驗室,以及利用先進的基因和組 織病理學技術進行的實驗工作坊。所有活動 的參加者均會獲發出席證書。

(主辦機構:香港中文大學 眼科及視覺科學學系)



## CUHK Ophthalmic Research Centre – Laboratory Visit and the Story Behind

25.2.2017 (Sat) • 25.3.2017 (Sat) 10:00am - 1:00pm Hong Kong Eye Hospital, Kowloon City \$3-\$6 • Free

This programme helps participants to better understand the ophthalmic research, which is for the advancement in patients' care, clinical diagnosis and treatments for different ocular diseases. Activities comprise a lecture on ocular diseases and ophthalmic researches, plus a laboratory tour in CUHK Ophthalmic Research Centre with hands-on experiences on advanced genetics and histopathological technologies. A certificate of attendance will be issued to participant who has completed the programme.

(Organiser: Department of Ophthalmology and Visual Sciences, The Chinese University of Hong Kong)

## 用腦電念力控制小球移動

25.2.2017 (六) • 26.2.2017 (日) 下午 2:30 - 3:30 • 下午 4:00 - 5:00 香港科學館課室 6 歲或以上 • 免費

科學家估計人類的大腦約有100億個神經元,近年的生物醫學工程技術能識別並讚取大腦信息,從而控制身體以外的事物。本工作坊讓參加者了解人類的大腦和意念控制的原理,並親身體會以腦電波控制和移動小球的樂趣。(主辦機構:香港中文大學生物醫學工程課程、香港科學館)



## Experience Using Brainwave to Control the Ball Movement

25.2.2017 (Sat) • 26.2.2017 (Sun) 2:30 - 3:30pm • 4:00 - 5:00pm Classroom, Hong Kong Science Museum Age 6+ • Free

Scientists estimate that there are about 10 billion neurons in the human brain. The recent biomedical engineering technology is able to identify and read the brain signals so as to control external devices outside the human body. This workshop helps participants to understand our human brain and uncover the veil of mind control. Let us enjoy the fun of using brainwave to control the ball movement! (Organisers: Biomedical Engineering Programme, The Chinese University of Hong Kong; Hong Kong Science Museum)

17T006 \$\square\$ 2732 3223



#### 太平山醫學史蹟徑導賞團

25.2.2017 (六)•下午 2:45 - 4:30 香港醫學博物館•公衆•憑門票入場

導賞團由博物館出發,沿太平山區(即最早 劃分給華人居住的地域)至西營盤區,講述 其中具高度價值的醫療史蹟點的故事。

(主辦機構:香港醫學博物館)



## The Taipingshan Medical Heritage Trail Tour

25.2.2017 (Sat) • 2:45 - 4:30pm Hong Kong Museum of Medical Sciences Public • Admission ticket required

This tour introduces the stories of some valuable medical historical sites along the trail from the museum to Taipingshan (the historical Chinese residential district) and Sai Ying Pun district.

(Organiser: Hong Kong Museum of Medical Sciences)

### 腫瘤術後的中醫藥治療

26.2.2017 (日)•下午2:00 - 3:30

講者:黃斌先生 香港科學館演講廳 普通話•公衆•免費

隨着現代社會的不斷發展和人類疾病譜的變化,腫瘤發病率也有逐年上升的趨勢。手術、放射線治療及化學治療是現代醫學根本治療腫瘤的有效手段。但是手術切除腫瘤,易傷及患者元氣,並給患者帶來難以忍受的痛苦。如果中醫藥能及時有效地介入患者術後治療,可以提高腫瘤患者的生活質素,甚至延長患者生命。本講座會與公眾分享一些腫瘤疾病術後治療的實踐經驗。

(主辦機構:香港浸會大學 中醫藥學院臨床部,香港科學館協辦)



## Clinical Experience of Chinese Medicine on Post-surgery Cancer Therapy

26.2.2017 (Sun) • 2:00 - 3:30pm Speaker: Mr. Huang Bin

Lecture Hall, Hong Kong Science Museum

Putonghua • Public • Free

With the continuous development of modern society and the changes in human disease spectrum, tumor incidence is also showing an upward trend. Surgery, radiotherapy and chemotherapy are the modern effective medical treatments for cancer. However, surgery may weaken the body condition of the patients and bring unbearable pain to them. If Chinese medicine can take part in post-operative treatment in a timely manner, it can improve the quality of life of cancer patients, and even extend their lives. This seminar shares some of the experiences about cancer post-operative treatment. (Organisers: Clinical Division, School of Chinese Medicine, Hong Kong Baptist University, in association with Hong Kong Science Museum)

#### 揭開中草藥之神祕面紗

4.3.2017 (六) • 上午 10:00 - 中午 12:00 小西灣中華基金中學 • 6-17 歲 • 免費

本校種植了過千種植物,為參加者提供一個學習藥用植物用途和保育植物生物多樣性的良好平台。參加者可以在工作坊中探索環保教育徑及天台中草藥園的一草一木,並學習植物的特性、功能和簡單的植物分類,以及植物在推廣社會健康中的作用。

(主辦機構:中華基金中學)



## **Unveiling the Magic Behind Chinese Herbs**

4.3.2017 (Sat) • 10:00am - 12:00nn The Chinese Foundation Secondary School, Siu Sai Wan • Age 6-17 • Free

Housing more than 1,000 plant species, our school serves as a good learning platform of the uses of medicinal plants and conservation of plant biodiversity. In this workshop, participants can explore the details of herbs in the Environmental Trail and Medicinal Plant Garden on the rooftop. They can learn the properties, functions and simple species classification of plants, as well as their roles in promoting health in the society.

(Organiser: The Chinese Foundation Secondary School)

17T009 **\$\sqrt{29047322}** 

#### 輻射之謎

4.3.2017 (六)•下午 2:00 - 3:15 香港理工大學•15 歲或以上•免費

本活動會帶領參加者走進放射學實驗室,揭開放射學之謎。

(主辦機構:香港理工大學 醫療科技及資訊學系)



#### **Mystery of Radiation**

4.3.2017 (Sat) • 2:00 - 3:15pm The Hong Kong Polytechnic University Age 15+ • Free

This programme takes participants to visit the radiography laboratories and introduces them to radiography.

(Organiser: Department of Health Technology and Informatics, The Hong Kong Polytechnic University)

#### 化驗室的奧祕

4.3.2017 (六)•下午 4:00 - 5:15 香港理工大學•15 歲或以上•免費

本活動讓參加者參觀醫療化驗教學實驗室及 探索醫療化驗科學的奧祕。

(主辦機構:香港理工大學 醫療科技及資訊學系)



#### **Secret of Medical Laboratories**

4.3.2017 (Sat) • 4:00 - 5:15pm The Hong Kong Polytechnic University Age 15+ • Free

This programme allows participants to visit the teaching medical laboratories and explore the mysteries of medical laboratory science

(Organiser: Department of Health Technology and Informatics, The Hong Kong Polytechnic University)

## 生命、疾病和治療 - 傳統中醫的整體觀

9.3.2017 (四) • 下午 3:30 - 4:30

講者:李磊博士 香港中央圖書館演講廳 普通話•公衆•免費

整體觀念是傳統中醫理論的重要基礎,實穿整個臨床實踐過程。傳統中醫把人體看作是一個統一的有機整體,認為人體各部分是相互影響的。此外,中醫亦強調人與自然、社會之間的整體性聯繫,應用「天人合一」的觀點認識生命現象,並着重以宏觀和整體的角度處理疾病。

(主辦機構:香港大學中醫藥學院)



## Life, Disease and Therapy – The Holistic Approach of Traditional Chinese Medicine

9.3.2017 (Thu) • 3:30 - 4:30pm Speaker: Dr. Li Lei Auditorium, Hong Kong Central Library Putonghua • Public • Free

The "holistic" concept is an important basis of traditional Chinese medicine theories and it is applied throughout the whole clinical practice. The human body is regarded as an integrated organic entity and various parts of the body are interconnected. Besides, much emphasis is placed on maintaining the overall relationships between human, nature and society, as well as the application of "harmony between human and nature" concept in understanding the life phenomenon, and dealing with diseases by adopting the macro and holistic approach. (Organiser: School of Chinese Medicine, The University of Hong Kong)



#### 尋訪百年古蹟實驗室

11.3.2017 (六)•下午 2:30 - 4:00 香港醫學博物館•公眾•憑門票入場

香港醫學博物館前身是細菌學檢驗所,因 1894年香港爆發鼠疫而籌備興建,於1906 年啟用,是本港第一所專為公共衞生而興建 的臨床化驗所。1990年大樓被政府列為法 定古蹟,1996年被活化為香港醫學博物館。 本導賞團帶領大家參觀過百年的實驗室設備 及了解香港醫療發展史。

(主辦機構:香港醫學博物館)



## Visit the Laboratory a 100 Years Ago

11.3.2017 (Sat) • 2:30 - 4:00pm Hong Kong Museum of Medical Sciences Public • Admission ticket required

The museum building started life as the Bacteriological Institute, Hong Kong's first purpose-built public health and clinical laboratory. It was built in response to the 1894 Plague outbreak and opened in 1906. In 1990, the Government declared the site as a monument and it was revitalised as the Hong Kong Museum of Medical Sciences in 1996. This guided tour brings participants to visit the century-old laboratory and to understand the history of Hong Kong medical development.

(Organiser: Hong Kong Museum of Medical Sciences)

### 護理新里程

17.3.2017 (五)•上午 10:00 - 11:30 香港理工大學•公眾•免費

本活動帶領參加者參觀香港理工大學護理學院的設施,包括黃玉蘭深切護理實驗室、圓玄學院中醫護理實驗室、耆年護理實習室、中藥堂及結合保健診所。

(主辦機構:香港理工大學 護理學院)



#### **New Era of Nursing Care**

17.3.2017 (Fri) • 10:00 - 11:30am The Hong Kong Polytechnic University Public • Free

This programme takes participants to visit the facilities in the School of Nursing at The Hong Kong Polytechnic University, including Dorothy Wong Intensive Care Laboratory, the Yuen Yuen Institute Chinese Medicinal Nursing Laboratory, Gerontological Nursing Laboratory, Herbal Medicine Learning Centre, and Integrative Health Clinic. (Organiser: School of Nursing, The Hong Kong Polytechnic University)

#### 做個小小瘧疾學家

18.3.2017 (六)•下午 2:30 - 3:30 香港醫學博物館•8-12 歲•憑門票入場

本工作坊讓小朋友穿上實驗室袍變身成為小 瘧疾學家,學習使用顯微鏡察看受瘧原蟲感 染的紅血球,體驗科研人員日常的工作。

(主辦機構:香港醫學博物館)



## Little Malariologist @ Old Laboratory

18.3.2017 (Sat) • 2:30 - 3:30pm Hong Kong Museum of Medical Sciences Age 8-12 • Admission ticket required

Kids become the "malariologists"! They learn to examine the *Plasmodium*-infected red blood cell samples under the microscope and experience the daily work of researchers in this workshop.

(Organiser: Hong Kong Museum of Medical Sciences)

#### 污水淨化的魔法

18.3.2017 (六)•下午 2:30 - 4:00 香港中文大學•8-12 歲•免費

地球表面有70%地方被水所覆蓋,但當中只有約3%是可飲用水。全球都為潔淨的食水問題而苦惱,而氣候變化更加劇了飲用水不足的問題。有見及此,聯合國提出可持續發展議程,旨在提倡國際合作達致可持續發展。本工作坊讓參加者利用簡單的設備來淨化污水,使他們明白節約用水的重要性。

( 宇辦機構: 香港中文大學 全球衞牛中心 )



#### The Magic of Water Purification

18.3.2017 (Sat) • 2:30 - 4:00pm The Chinese University of Hong Kong Age 8-12 • Free

About 70% of the earth surface is covered by water, but only approximately 3% of it is drinkable. People across the world are struggling for the clean water access on a daily basis. Even worse, the ongoing climate change aggravates the problem of clean water scarcity. In view of this, the United Nations has developed the Sustainable Development Goals, aiming at advocating the sustainable development through international cooperation. In this workshop, participants can take a glimpse of purifying the muddy water using simple apparatus and understand the importance of water conservation.

(Organiser: Centre for Global Health, The Chinese University of Hong Kong)

## 科學化運動體驗日

24.3.2017 (五)•下午 1:00 - 5:00 馬鞍山青年會書院兩項鐵人中心及健體中心 團體•免費

隨着運動科學的普及,近年本地運動發展和 體適能訓練亦越趨科學化。本活動為參加者 提供實時的科學化訓練數據,如心跳率、速 度等,讓參加者體驗科學化訓練的成效。另 一方面,參加者亦有機會配戴 VR 眼鏡親嘗 虛擬實景的單車訓練。

(主辦機構:青年會書院)



#### **Scientific Training Experience Day**

24.3.2017 (Fri) • 1:00 - 5:00pm School Duathlon Centre & Fitness Centre, Chinese YMCA College, Ma On Shan Group • Free

With the popularity of sports science, the local sports development and physical fitness training have become more scientific in recent years. This programme provides participants with the real-time scientific training data such as heart rate, speed, and allows them to experience the effectiveness of scientific training. On the other hand, participants can also enjoy the virtual reality cycling training in this programme.

(Organiser: Chinese YMCA College)

17T017 **\$\square\$ 2641 9588** 

## 學校周年開放日:醫學與健康

24.3.2017 (五)・下午 2:00 - 6:00 25.3.2017 (六)・上午 10:00 - 下午 6:00 小西灣中華基金中學・公衆・免費

「醫學與健康」是今年學校開放日的主題之一,藉此展示科學如何幫助人類擁有健康生活,並將科學普及到社區。開放日活動包括體驗環保教育徑及天台的移動學習模式、親身接觸水耕種植的工作坊,以及參觀學生就本主題所作的研究項目及習作展示。

(主辦機構:中華基金中學)



## **School Annual Open Day: Medicine and Health**

24.3.2017 (Fri) • 2:00 - 6:00pm 25.3.2017 (Sat) • 10:00am - 6:00pm The Chinese Foundation Secondary School, Siu Sai Wan • Public • Free

"Medicine and Health" is one of the themes of our annual school open day, aiming to show how science can lead to healthy living and promote science to the community. Activities of open day include exploring mobile learning pedagogy in Environmental Trail and the rooftop, aquaponics hands-on workshop and students' research projects and presentations on this subject.

(Organiser: The Chinese Foundation Secondary School)



## 參觀港大中醫藥學院的教學與 科研設施

24.3.2017 (五)•下午 2:30 - 5:00 香港大學中醫藥學院 公眾•免費

學院實驗室提供了結合生物醫學及多學科技術平台的完善研究設施,並促進學院的研究及教學發展。實驗室的科研人員致力研究以傳統中醫藥治療各種疾病,包括更年期綜合症、抑鬱、中風後遺症、肝癌等的成效。參加者可從是次參觀中對實驗室的科研設備、臨床教學儀器及中醫藥的科研進展有更深入了解。

(主辦機構:香港大學中醫藥學院)



## Visit to the Teaching and Research Facilities of the School of Chinese Medicine, The University of Hong Kong

24.3.2017 (Fri) • 2:30 - 5:00pm School of Chinese Medicine, The University of Hong Kong Public • Free

The school's well-equipped laboratory, providing an integrated biomedical and interdisciplinary platform for research purpose, plays a critical role in fostering its development in teaching and research. The research staff is keen on enhancing the efficacy of Chinese medicines in treating various diseases such as menopausal syndrome, depression, cardiovascular and cerebral vascular diseases and hepatic cancer. The visit provides the opportunity for participants to gain a deeper understanding in the research facilities, teaching equipment and the research development of Chinese medicine.

(Organiser: School of Chinese Medicine, The University of Hong Kong)

## 「育醫造才:探索醫學世界」 2017 公開講座系列

25.3.2017 (六) • 8.4.2017 (六) 上午 10:00 - 中午 12:00 香港科學館演講廳 • 公衆 • 免費

醫學發展日新月異,本講座系列讓公眾了解 香港醫學科技的最新發展和卓越成就,以及 加強市民對各種健康問題的認知和疾病的防 治意識。

(主辦機構:香港大學 李嘉誠醫學院,香港科學館 協辦)



## "Explore the World of Medicine" Public Lecture Series 2017

25.3.2017 (Sat) • 8.4.2017 (Sat) 10:00am - 12:00nn Lecture Hall, Hong Kong Science Museum Public • Free

This lecture series aims to introduce the latest development of cutting-edge medical technology in Hong Kong, to strengthen the public's knowledge on different health issues, as well as to enhance their awareness on the prevention of and the latest treatments for diseases

(Organisers: Li Ka Shing Faculty of Medicine, The University of Hong Kong, in association with Hong Kong Science Museum)

17T020 \$\square\$ 3917 9994

#### 生物醫學探索

26.3.2017(日)

上午 11:00 - 下午 12:15 • 下午 12:45 - 2:00 • 下午 2:30 - 3:45 • 下午 4:15 - 5:30 香港科學館實驗室 • 中一至中六 • 免費

本工作坊展示科學家如何從研究人體細胞來了解疾病(如癌症和腦退化症),從而開發治病藥物。參加者更會製作哺乳動物組織切片的玻片樣本,並加入虛擬鑑證小組,搜集證據以調查一件失蹤案件。生物醫學迷又豈能錯過!

(主辦機構:香港中文大學 醫學院 生物醫學學院、香港科學館)



#### **Biomedical Sciences Exploration**

26.3.2017 (Sun)
11:00am - 12:15pm • 12:45 - 2:00pm •
2:30 - 3:45pm • 4:15 - 5:30pm
Laboratory, Hong Kong Science Museum
S1-S6 • Free

In this workshop, participants get to know how the cellular research can help us to better understand the human diseases like cancer and dementia, as well as assist in the development of therapeutics. They are also taught to prepare the histological slide of mammalian tissues, and join our forensic team to collect clues for a missing case. Fans of biomedical sciences are not going to miss this!

(Organisers: School of Biomedical Sciences, Faculty of Medicine, The Chinese University of Hong Kong; Hong Kong Science Museum)

## 中醫脈診儀

26.3.2017 (日)・上午 11:00 - 下午 12:30

講者: 陳浩然博士

香港科學館演講廳 • 公衆 • 免費

中國傳統醫學的辨證方式以眼睛、耳朵、鼻子和手指作為診斷工具,分辨病者所患的病症。然而,中醫主觀的個人感官差異往往造成不同中醫在同一病例上有不同的診斷分析。這個人差異和不一致性已大大阻礙了傳統中醫藥的標準化和作為促進世界醫學發展的重要角色。本講座會介紹由香港城市大學所開發的脈衝感應機,並講解如何以此來減少中醫在診脈過程中的個人差異。

(主辦機構:香港城市大學機械及生物醫學工程系,香港科學館協辦)



## Pulse Sensing Machine Used in Traditional Chinese Medicine Diagnosis

26.3.2017 (Sun) • 11:00am - 12:30pm Speaker: Dr. Chan Ho-yin Lecture Hall, Hong Kong Science Museum Public • Free

The traditional Chinese medicine (TCM) makes use of the human sensory parts, eyes, ears, nose and fingers as diagnostic tools during medical consultation. However, the subjective personal sensory differences often result in different Chinese medicine practitioners making different diagnostic interpretations in the same case. The individual variance and inconsistency has greatly hindered the standardisation of TCM and its role in contributing to the world's medicine. This lecture introduces the pulse sensing machine developed by City University of Hong Kong and how this can be used to minimise human variation during pulse sensing.

(Organisers: Department of Mechanical and Biomedical Engineering, City University of Hong Kong, in association with Hong Kong Science Museum)

## 嫩化皮膚

26.3.2017 (日) • 下午 4:30 - 6:00

講者:陳錦添醫生

香港科學館演講廳 • 公眾 • 免費

醫療美容日漸普及,甚麼凍齡針、瘦面精華、 童顏嫩白、肉毒桿菌、激光儀器、換膚磨皮 等,名稱五花八門。但接連發生的醫療事故, 讓政府部門、美容醫學界和消費者都引起激 烈的討論。究竟責任誰屬?注重自己的妝容 美麗是人的天性,醫生教你認識各種美容醫 療知識和日常護理皮膚的方法。

(主辦機構:香港中西醫結合醫學會,香港科學館 協辦)



#### Making a Delicate Skin

26.3.2017 (Sun) • 4:30 - 6:00pm Speaker: Dr. Chan Kam-tim Lecture Hall, Hong Kong Science Museum Public • Free

Aesthetic medicine has become popular, and more and more have been brought forward with diverse names and labels such as Derma Medream, face slimming base, face lifting essence, fillers, botox injection, resurfacing laser and dermabrasion. Yet malpractice mishaps are commonplace, stirring up concerns of the Government departments, medical professionals and consumers. Beauty being innate desires, it is best to seek it from medical professionals. We thereby prepare this opportunity for you. (Organisers: Hong Kong Association for Integration of Chinese-Western Medicine, in association with Hong Kong Science Museum)

## 疾病與個體 - 中醫辨證論 治中的人文精神

27.3.2017 (一)・上午 10:30 - 11:30

講者:李磊博士

香港中央圖書館演講廳•普通話•公衆•免費

傳統中醫認為疾病是反映病者由特定病因所引起的陰陽失調和臟腑功能障礙,具有相對獨立的個體差異。因此,中醫會針對每個病者詳細辨析其疾病的性質和發病機理以作出正確診斷,並施行各種治療手段。傳統中醫把這個診治疾病的過程稱作「辨證論治」。

(主辦機構:香港大學 中醫藥學院)



## Diseases and Individuals – The Humanistic Essence of Syndrome Differentiation and Treatment of Traditional Chinese Medicine

27.3.2017 (Mon) • 10:30 - 11:30am

Speaker: Dr. Li Lei

Auditorium, Hong Kong Central Library

Putonghua • Public • Free

According to the traditional Chinese medicine concept, it is believed that disease is a reflection of "the imbalance of Yin and Yang" and viscera dysfunction characterised by specific etiology which varies across different individuals. As such, Chinese medicine practitioners make the correct diagnoses and provide appropriate treatments upon conducting detailed analysis of the nature and pathogenesis of the illnesses. The whole process is the diagnosis of the pattern or syndrome, through comprehensive analysis of symptoms and signs, which has implications for determining the cause, nature and location of the illness and the patient's physical condition, and the treatment. (Organiser: School of Chinese Medicine, The University of Hong Kong)



#### 常見疼痛的激痛點針灸療法

1.4.2017 (六) • 下午 2:00 - 3:30

講者:彭增福博士

香港科學館演講廳•普通話

公眾 • 免費

激痛點針灸療法是根據現代醫學激痛點理論而發展的一種針灸療法。絕大部分疼痛都與激痛點有關。它主要用於各種常見疼痛性疾病,如頭痛、頸肩腰腿痛,椎間盤突出、骨質增生等。此外,它也可用於耳鳴和靜脈曲張的治療。本講座會與大家詳細分享激痛點針灸療法的治療原理與其有效病症。

(主辦機構:香港浸會大學中醫藥學院臨床部,香港科學館協辦)



# Trigger Point Acupuncture for the Treatment of Common Pain Disorders

1.4.2017 (Sat) • 2:00 - 3:30pm Speaker: Dr. Peng Zengfu Lecture Hall, Hong Kong Science Museum Putonghua • Public • Free

Trigger point acupuncture is a kind of acupuncture treatment based on the trigger point theory of modern medicine. Most of the pain disorders are related to trigger points. Trigger point acupuncture is mainly used for all kinds of common pain disorders, such as head, neck and low back pain. In addition, it also has a significant effect on tinnitus and varicose veins. This lecture shares the details in the principle of the trigger point acupuncture and its indications.

(Organisers: Clinical Division, School of Chinese Medicine, Hong Kong Baptist University, in association with Hong Kong Science Museum)

#### 濕疹治療

1.4.2017 (六) • 下午 4:30 - 6:00

講者: 符文澍博士

香港科學館演講廳 • 公眾 • 免費

由於香港的氣候和飲食特點,濕疹是香港常見的多發病,可影響不同年齡人士,尤以小童較為常見。誘發濕疹的病因很多,除了可能跟遺傳有關,環境氣候改變和個人壓力都會令症狀變得嚴重。部分患者由於本身免疫系統異常敏感,更會誘發其他過敏症。皮膚病的痛苦至為難受,中醫師教你認識濕疹及個人護理方法。

(主辦機構:香港中西醫結合醫學會,香港科學館 協辦)



## **Treating Eczema**

1.4.2017 (Sat) • 4:30 - 6:00pm Speaker: Dr. Fu Wenshu Lecture Hall, Hong Kong Science Museum Public • Free

Eczema is a common disease in Hong Kong due to the characteristics of our climate and diet. Eczema affects people of all ages, especially children. There are many factors inducing eczema. In addition to genetics, the climate change and personal stress may also make the symptoms more severe. Some patients may have a tendency to develop other allergic conditions because of their hyper-sensitive immune system. Our expert explains eczema and the self-care methods to you.

(Organisers: Hong Kong Association for Integration of Chinese-Western Medicine, in association with Hong Kong Science Museum)

#### 輔助生育技術知多D

2.4.2017 (日)・上午 11:00 - 下午 12:30 講者: 江穎珊醫生及陳耀樑博士 香港科學館演講廳・公眾・免費

本講座會深入淺出地介紹輔助生育技術。演講分為兩個部分。第一部分由香港中文大學生殖醫學專科醫生講解常見的生育問題和各種治療方法;第二部分則由胚胎學家講解胚胎實驗室的運作,人類配子的處理和胚胎的培養。

(主辦機構:香港中文大學 婦產科,香港科學館 協辦)



## Know More about What Is "IVF" Baby

2.4.2017 (Sun) • 11:00am - 12:30pm Speakers: Dr. Grace Kong Wing-shan & Dr. David Chan Yiu-leung Lecture Hall, Hong Kong Science Museum Public • Free

This lecture introduces the assisted reproductive technologies. It comprises two parts. The first part is delivered by clinical specialist in reproductive medicine focusing on common infertility problems and treatments for infertile couples; the second part is given by embryologist about how human gametes are manipulated in IVF laboratory and cultured to "IVF" babies. (Organisers: Department of Obstetrics & Gynaecology, The Chinese University of Hong Kong, in association with Hong Kong Science Museum)

## 顯微鏡下的人類生殖細胞(精子及卵子)

2.4.2017 (日)•下午 2:30 - 3:30 香港科學館實驗室•15 歲或以上•免費

精子和卵子分別是人體裏最小和最大的細胞。 它們具有甚麼特性?它們的樣子又是怎樣 的?本工作坊讓參加者透過顯微鏡一睹這些 人類生殖細胞的面貌和特質。

(主辦機構:香港中文大學 婦產科、香港科學館)



# Human Reproductive Cells under the Microscope (Sperm and Oocyte)

2.4.2017 (Sun) • 2:30 - 3:30pm Laboratory, Hong Kong Science Museum Age 15+ • Free

Sperms and eggs are the smallest and biggest human reproductive cells (gametes). This workshop allows participants to have a "very close" look on human gametes under the microscope and learn the general features of them.

(Organisers: Department of Obstetrics & Gynaecology, The Chinese University of Hong Kong; Hong Kong Science Museum)

## 眼科健康講座:打破護眼迷思

2.4.2017 (日)・下午4:30 - 6:00

講者:莊金隆醫生

香港科學館演講廳 • 公眾 • 免費

本講座介紹各種於「老友記」身上常見的眼 疾,並以輕鬆有趣的方法解釋現有眼科研究 的發現,將日常護眼迷思逐一擊破。

(主辦機構:香港中文大學 眼科及視覺科學學系,香港科學館協辦)



## Ocular Health Talk: Debunk the Eye Care Myths

2.4.2017 (Sun) • 4:30 - 6:00pm Speaker: Dr. Kelvin Chong Kam-lung Lecture Hall, Hong Kong Science Museum Public • Free

This lecture introduces the common eye conditions of elderly and shatters the myths about daily eye care with scientific findings of ophthalmic research.

(Organisers: Department of Ophthalmology and Visual Sciences, The Chinese University of Hong Kong, in association with Hong Kong Science Museum)

## 「老友記」健康實驗班: 五官新體驗

3.4.2017 (一)•下午 2:30 - 3:30 香港科學館實驗室•60 歲或以上•免費

我們的感覺是透過五官(眼、耳、口、鼻、皮膚)而產生,使我們可以欣賞美麗的風景,得聞美妙的歌聲。但究竟視覺、聽覺、味覺、嗅覺和觸覺是怎樣產生呢?當感官出現障礙時,會如何影響我們?我們又應該如何保持感覺敏銳呢?本活動透過模型、圖片、實驗及導覽,介紹感覺的產生、視覺及觸覺的錯誤判斷,以及味覺和嗅覺的關係。

(主辦機構:香港科學館)



#### Health Experiments for Elderly: New Experience in Five Senses

3.4.2017 (Mon) • 2:30 - 3:30pm Laboratory, Hong Kong Science Museum Age 60+ • Free

Human senses are generated by our five sense organs, eyes, ears, mouth, nose and skin. With them, we can appreciate the charming scenery and listen to wonderful songs. But how do the vision, auditory, gustatory, olfaction and tactile sense generate? To what extent shall we be affected if our senses are impaired? How can we maintain acute senses? This programme introduces to you how senses are generated, the judgement error of our vision and tactile sensation, as well as the relations between gustatory and olfactory senses of human beings through models, diagrams, experiments and guided tours.

(Organiser: Hong Kong Science Museum)



#### 樹林裏的祕密藥庫

8.4.2017 (六)•23.4.2017 (日) 上午 9:30 - 下午 1:30 香港海洋公園•3 歲或以上•\$55/\$27.5

由教育大使帶領,深入了解森林和人類健康 的關係,認識出現在日常生活中的寶藏。到 訪號稱「世界大藥庫」的熱帶雨林,透過互 動遊戲和觀察動物,認識豐富又奇特的環境 生態,及保育樹林的有效方法。

香港海洋公園豁免是次活動參加者的入場及 活動費用。

(主辦機構:香港海洋公園、香港科學館)



#### **Secret Pharmacy in the Woods**

8.4.2017 (Sat) • 23.4.2017 (Sun) 9:30am - 1:30pm Ocean Park Hong Kong • Age 3+ • \$55/\$27.5

Our educators guide you to learn about the interrelation between forest and human health, and discover "the biggest pharmacy" in the wood which appears nearby. You can visit our Rainforest exhibit and get to know about the effective ways in protecting the rainforest ecosystem through animal observation and interactive games. Ocean Park Hong Kong waives the admission fee and programme fee of the participants. (Organisers: Ocean Park Hong Kong; Hong Kong Science Museum)

## 基因改造生物和轉基因食品101

8.4.2017 (六) • 下午 2:00 - 3:30

講者:余英傑博士

香港科學館演講廳 • 公眾 • 免費

近年,有關食物過敏、季節性流感、慢性心血管疾病、糖尿病及食品安全等健康問題均受到公眾的高度關注。當中你可能聽過「轉基因食品」,但卻對它毫無概念。究竟怎樣製造出轉基因食品?而它又對人類健康和全球環境有甚麼潛在的風險呢?本講座從不同層面探討轉基因生物及基因食品的不同議題。

(主辦機構:香港浸會大學 生物系,香港科學館 協辦)



## Genetically Modified Organisms / Food (GMO / GMF) 101

8.4.2017 (Sat) • 2:00 - 3:30pm Speaker: Dr. Patrick Yue Ying-kit Lecture Hall, Hong Kong Science Museum Public • Free

Nowadays, health issues such as food allergy, pandemic influenza, chronic cardiovascular diseases, diabetes and food safety are highly concerned by the public. You might have heard about genetically modified food (GMF) but you may not have any idea about it. How can it be created? What is the potential risk of GMF on human health and global environment? This lecture helps you link up all these issues from a very basic to professional levels.

(Organisers: Department of Biology, Hong Kong Baptist University, in association with Hong Kong Science Museum)

#### 基因醫學解碼 Ⅱ: 對症下藥

9.4.2017 (日)・上午 11:00 - 下午 12:30 講者: 陳俊彦醫生及朱幗珮註冊藥劑師 香港科學館演講廳・公眾・免費

為提高公眾對香港基因醫學的關注和認識, 我們舉辦了「基因醫學解碼 II:對症下藥」 公開講座系列,介紹基因醫學的背景,以及 基因醫學的最新資訊和臨床應用。本講座主 題為「濕疹與類固醇的應用」。

(主辦機構:香港大學 李嘉誠醫學院基因研究中心 和藥理及藥劑學系,香港科學館協辦)



#### Genomic Medicine II: Precision Medicine

9.4.2017 (Sun) • 11:00am - 12:30pm Speakers: Dr. Johnny Chan Chun-yin & Ms. Jody Chu Kwok-pui Lecture Hall, Hong Kong Science Museum Public • Free

A public lecture series "Genomic Medicine II: Precision Medicine" is organised to enhance people's awareness and knowledge on genomic medicine in Hong Kong. It introduces the background of genomic medicine, the latest information and application of genomic medicines in various clinical conditions. The title of this lecture is "Eczema and the Use of Steroids".

(Organisers: Centre for Genomic Sciences and Department of Pharmacology and Pharmacy, Li Ka Shing Faculty of Medicine, The University of Hong Kong, in association with Hong Kong Science Museum)

# 防「疫」護「苗」保健康

9.4.2017(日)

下午 2:00 - 3:00 • 下午 3:30 - 4:30

香港科學館課室・10-12歲・免費

疫苗是甚麼?為何要注射疫苗?注射疫苗後, 我們的身體會有甚麼變化?本工作坊透過有 趣的活動讓小學生認識疫苗的科學原理,以 及了解疫苗對人類的重要性。

(主辦機構:香港常識科教育學會、香港科學館)



#### **Immunisation for Health**

9.4.2017 (Sun) 2:00 - 3:00pm • 3:30 - 4:30pm Classroom, Hong Kong Science Museum Age 10-12 • Free

What is vaccine? Why do we need immunisation? What will happen to our bodies after receiving vaccines? This workshop allows participants to understand more about the science behind immunisation as well as its significance through various interesting activities.

(Organisers: Hong Kong Association for General Studies Education; Hong Kong Science Museum)

# 深度學習(人工智能)怎樣 改善醫學和健康

9.4.2017 (日) • 下午 4:30 - 6:00

講者:錢玉麟教授

香港科學館演講廳 • 公眾 • 免費

眾多企業如谷歌、亞馬遜、百度和面書都大力投資在深度學習中的人工智能技術,藉以改善其產品,包括語音或圖像識別、搜索、數據分析、機器人、自動駕駛車、圍棋軟件等。本講座會講解電腦學習的基本原理及最近深度學習在醫學和健康領域中的突破,如能更快和更準確地讀取×光片、診斷早期癌症及更有效地篩選治療藥物等。

(主辦機構:恒生管理學院,香港科學館協辦)



# How Deep Learning (Artificial Intelligence) Improves Medicine and Health

9.4.2017 (Sun) • 4:30 - 6:00pm Speaker: Prof. Francis Chin Yuk-lun Lecture Hall, Hong Kong Science Museum Public • Free

Companies such as Google, Amazon, Baidu and Facebook are investing heavily on the Artificial Intelligence technology of Deep Learning to improve their products, especially for speech or image recognition, searching, data analytics, robotics, self-driving vehicles, go-playing, etc. This lecture explains how computers learn and the recent breakthroughs in Deep Learning for medicine and health such as reading X-rays faster and more accurately, diagnosing cancer earlier, and searching for drugs more effectively. (Organisers: Hang Seng Management College, in association with Hong Kong Science Museum)

## 中醫養生

15.4.2017 (六) • 上午 11:00 - 下午 12:30

講者:陳詩雅中醫師

香港科學館演講廳 • 公衆 • 免費

中醫養生是在中醫理論指導下,通過對精神、飲食、起居作息、運動等方面的調養,以達到增強體質,預防疾病,延年益壽的目的。養生的範圍廣泛,實際應用時必須根據季節、地域及人體的個體化差異而制定合適的方法。本講座會介紹中醫養生的基本原則與常用方法,以及如何選擇適合自己的養生保健法。

(主辦機構:香港中文大學 醫學院 中醫學院與香港 中西醫結合醫學研究所,香港科學館協辦)



# Health Maintenance with Chinese Medicine

15.4.2017 (Sat) • 11:00am - 12:30pm Speaker: Dr. Chan Sze-nga Lecture Hall, Hong Kong Science Museum Public • Free

"Prevention is better than cure" is a main concept of traditional Chinese medicine. It embraces different types of methods so as to maintain the health of patients. This talk discusses the following questions: What is the basic concepts of promotion and maintenance of health with Chinese medicine theory? How can one choose suitable health promotion method for oneself?

(Organisers: School of Chinese Medicine & Hong Kong Institute of Integrative Medicine, Faculty of Medicine, The Chinese University of Hong Kong, in association with Hong Kong Science Museum)



#### 常見都市病的中醫防治方法

15.4.2017 (六) • 下午 2:00 - 3:30

講者:連煒鈴中醫師

香港科學館演講廳 • 公眾 • 免費

香港人生活繁忙、步伐急促,較容易忽略自己的健康而患上都市病,使身體和精神都陷入亞健康狀態。腸胃不適、頭痛、頸背痛、失眠等,都是都市人常有的症狀,大多與壓力大、休息不足、飲食不調和缺乏運動等因素有關。本講座從中醫的角度認識這些都市病的成因及治療方法,並介紹一些藥膳湯水,幫助大家平衡身心健康。

(主辦機構:香港中文大學 醫學院 中醫學院與香港中西醫結合醫學研究所,香港科學館協辦)



# Chinese Medicine and Common Diseases

15.4.2017 (Sat) • 2:00 - 3:30pm Speaker: Dr. Lin Wai-ling Lecture Hall, Hong Kong Science Museum Public • Free

People in Hong Kong are living in a hectic pace. Many of them are prone to neglect their own health so they are more likely to suffer from stress-related illnesses leading to a suboptimal health status both physically and mentally. Gastrointestinal discomfort, headache, neck back pain and insomnia are the common symptoms which are mostly related to stress, insufficient rest, poor eating habits and lack of exercise. This lecture helps you understand the causes and treatments of these urban diseases from the perspective of Chinese medicine. Some Chinese herbal soups are introduced to help you balance your physical and mental health.

(Organisers: School of Chinese Medicine & Hong Kong Institute of Integrative Medicine, Faculty of Medicine, The Chinese University of Hong Kong, in association with Hong Kong Science Museum)

#### 藥物實驗室

15.4.2017 (六) • 下午 4:30 - 6:00 講者:海洋公園教育大使 香港科學館演講廳 • 公眾 • 免費

現今醫學科技發展—日千里,越來越多中西藥品均由天然植物資源提煉而成。藥物的發明拯救無數生命,因此動植物資源對人類甚為重要。讓我們來深入認識生活中常用的藥物,解開大家對傳統動植物藥材的迷思,同時透過實驗揭開藥物背後蘊藏的原理與奧祕。

(主辦機構:香港海洋公園,香港科學館協辦)



# Laboratory for Medicine and Sciences

15.4.2017 (Sat) • 4:30 - 6:00pm Speaker: Ocean Park Educator Lecture Hall, Hong Kong Science Museum Public • Free

Advancements in medical sciences have saved countless lives. Due to the growing importance of healthcare, more and more western and traditional Chinese medicines are commonly used and deprived from living natural resources. Come and join our experiments and workshop to reveal the principles as well as the mysteries of the medicine in daily life.

(Organisers: Ocean Park Hong Kong, in association with Hong Kong Science Museum)

#### 科學與科幻中的未來醫學

16.4.2017 (日)・上午 11:00 - 下午 12:30

講者:李偉才博士

香港科學館演講廳 • 公眾 • 免費

對於五百年或僅是一百年前的人來說,我們今天的醫學知識和技術,簡直與魔術無異。 大家試想像在一百或五百年後,未來的醫學技術又會發展到一個怎樣匪夷所思的地步呢?本講座帶領我們在科幻作品中展開一場令人興奮的未來醫學之旅。

(主辦機構:香港科幻會,香港科學館協辦)



# Future Medicine as Predicted in Science Fiction

16.4.2017 (Sun) • 11:00am - 12:30pm

Speaker: Dr. Eddy Lee

Lecture Hall, Hong Kong Science Museum

Public • Free

To people 500 years or just 100 years ago, our medical knowledge and skills are nothing short of miraculous. So imagine how miraculous they will be to us looking 100 years or even 500 years into the future? This lecture takes us on an exciting tour of the future medicine in science fiction.

(Organisers: Hong Kong Science Fiction Club, in association with Hong Kong Science Museum)

17T039 **\C** 2732 3223

## 近視控制有根據

16.4.2017 (日)・下午 4:30 - 6:00

講者: 伍尚舜博士

香港科學館演講廳 • 公眾 • 免費

近視問題日趨嚴重,香港的青少年患有600度以上近視實屬常見。除了矯正近視所帶來的開支外,近視引致的潛在眼睛健康問題如視網膜退化、周邊視網膜破裂和青光眼等情況亦備受公眾關注。本講座讓公眾了解近視研究的歷史、近視控制研究的最新發展,以及這些研究的應用和成效。

(主辦機構:香港理工大學 眼科視光學院,香港科學館協辦)



#### **Evidence-based Myopia Control**

16.4.2017 (Sun) • 4:30 - 6:00pm Speaker: Dr. Vincent Ng

Lecture Hall, Hong Kong Science Museum

Public • Free

It is common to find young adults with over 600 degrees of myopia in Hong Kong and the severity of myopia is escalating. In addition to the cost of myopic refractive correction, the myopia-related ocular complications, such as retinal degeneration, peripheral retinal breaks and glaucoma, have raised significant health concerns. This lecture introduces the history of myopia research, the latest development of myopia research, as well as its applications and effectiveness.

(Organisers: School of Optometry, The Hong Kong Polytechnic University, in association with Hong Kong Science Museum)

## 黃斑病變的中西醫治療

23.4.2017 (日)・上午 11:00 - 下午 12:30

講者:劉鑫先生及王逸軒醫生

香港科學館演講廳•普通話•公眾•免費

黃斑位於視網膜的中心區域,是視力最敏感的部分。患有視網膜黃斑病變的病人會出現黃斑水腫、滲出、出血或組織萎縮等症狀,導致視力模糊和視力扭曲,甚至影響分辨顏色的能力,嚴重者更有機會永久喪失視力。本講座會講解黃斑病變的症狀及中西醫治療方法。

(主辦機構:香港浸會大學中醫藥學院臨床部,香港科學館協辦)



# Treating Macular Diseases with Chinese and Western Medicine Treatments

23.4.2017 (Sun) • 11:00am - 12:30pm Speakers: Mr. Liu Xin & Dr. Ian Wong Lecture Hall, Hong Kong Science Museum Putonghua • Public • Free

The macula lutea located in the central area of the retina is the most sensitive part for vision. People suffering from macular diseases may have macular edema, exudation, bleeding or atrophic tissues, leading to blurred vision and distorted vision, and some may also affect the colour vision. People with a severe case of such illness may run the risk of becoming blind. This lecture introduces the symptoms of macular diseases, as well as the Chinese and western medicine treatments on macular diseases. (Organisers: Clinical Division, School of Chinese Medicine, Hong Kong Baptist University, in association with Hong Kong Science Museum)

# 非「煩」研究 - 生物醫學

1.4.2017 (六) • 上午 10:00 - 下午 12:30 香港中文大學 • 中一至中六 • 免費

想了解生物醫學研究是如何「非凡/煩」,又與我們的生活息息相關,就不容錯過是次活動!參加者除會到訪中大校園最新的科研大樓 — 羅桂祥綜合生物醫學大樓及當中的中心實驗室,了解科研人員的日常工作外,更可參加工作坊,親自製作組織樣本玻片,並一窺解剖實驗室的廬山真面目。立即行動!想了解生物醫學更多的你又怎能錯過這活動?

(主辦機構:香港中文大學 醫學院 生物醫學學院)



# Extraordinary Research: Biomedical Sciences

1.4.2017 (Sat) • 10:00am - 12:30pm The Chinese University of Hong Kong S1-S6 • Free

Come and join us to know how "extraordinary" biomedical sciences research is, and its relationship with our daily lives. Apart from visiting the laboratories in Lo Kwee-Seong Integrated Biomedical Sciences Building - the newest research building on CUHK campus exclusively open for this event, participants join the hands-on histology workshop, and uncover the mysterious dissecting laboratory. Act now! Don't miss this precious opportunity to know about us.

(Organiser: School of Biomedical Sciences, Faculty of Medicine, The Chinese University of Hong Kong)

17T042 \ 3943 5151



#### 米埔白然游

逢星期六、日及公眾假期 上午 9:30 • 上午 10:00 • 上午 10:30 • 下午 1:30 • 下午 2:00 • 下午 2:30 元朗米埔自然保護區 • 4 歲或以上 • \$120

這三小時的導賞活動由專業導師帶領參觀基圖、魚塘、觀鳥屋及野生生物教育中心等,讓參加者在飽覽自然風光之餘,也可以認識濕地,了解保育濕地的重要。

(主辦機構:世界自然基金會香港分會)



#### **Exploring Mai Po**

Every Sat, Sun & public holidays 9:30am • 10:00am • 10:30am • 1:30pm • 2:00pm • 2:30pm Mai Po Nature Reserve, Yuen Long Age 4+ • \$120

In this 3-hour guided tour, a nature interpreter guides the participants to walk through a designated route which covers the gei wai, fishponds, bird hides and the Education Centre in the core area of the Nature Reserve. Participants can enjoy the nature view, learn more about wetland and the importance of its conservation.

(Organiser: World Wide Fund For Nature Hong Kong)

#### 漁業危機

逢星期一至日(星期三除外) 上午 9:30 - 下午 1:00 • 下午 1:30 - 5:00 西貢海下灣海洋生物中心 團體 • 每團 \$6,500 (20-36 人)

參加者會透過參與有趣的互動遊戲,親身體驗魚類在海洋中所面對的威脅,並了解現時的全球漁業危機;藉此鼓勵參加者食用環保的海鮮,減少生態足印。此外,參加者更會乘坐特製的玻璃底船,欣賞海下灣瑰麗的珊瑚羣落。

(主辦機構:世界自然基金會香港分會)



#### **Fisheries Problem**

Every Mon to Sun (except Wed) 9:30am - 1:00pm • 1:30 - 5:00pm Hoi Ha Marine Life Centre, Sai Kung Group • \$6,500 per tour (20-36 persons)

Participants can experience the threats towards fish and learn about the current global fishery crisis by participating in the interesting interactive games. They are also encouraged to consume sustainable seafood in order to reduce the ecological footprint. In addition, participants take the specially designed glass-bottomed boat to observe the beautiful coral community of Hoi Ha Wan. (Organiser: World Wide Fund For Nature Hong Kong)

17F002 \$\cup 2526 1011

#### 海下初探

逢星期一至日(星期三除外) 上午9:30 - 下午1:00 • 下午1:30 - 5:00 西貢海下灣海洋生物中心 團體•每團 \$6,500(20-36 人)

本活動透過遊戲讓參加者認識和學習選擇食用「可持續海鮮」,減少生態足印,保護珍貴的海洋資源。參加者也會利用立體顯微鏡觀察浮游生物,認識其獨特的形態及對大自然的重要性,更會乘坐特製的玻璃底船,欣賞海下灣塊麗的珊瑚羣落。

(主辦機構:世界自然基金會香港分會)



#### **Hoi Ha Exploration**

Every Mon to Sun (except Wed) 9:30am - 1:00pm • 1:30 - 5:00pm Hoi Ha Marine Life Centre, Sai Kung Group • \$6,500 per tour (20-36 persons)

Participants use stereomicroscopes to observe the interesting plankton and learn their interesting characteristics as well as their importance to the nature. An interesting seafood choice activity also helps the participants to choose sustainable seafood in order to reduce their ecological footprints and conserve the marine environment. Participants take the specially designed glass-bottomed boat to observe the beautiful coral community of Hoi Ha Wan. (Organiser: World Wide Fund For Nature Hong Kong)

## 淨化空氣的植物

18.2.2017 - 1.3.2017 星期一至五(星期四除外) 上午 10:00 - 下午 7:00 星期六、日及公眾假期 上午 10:00 - 下午 9:00 香港科學館大堂・公衆・免費

園藝是不少人喜愛的休閒活動,能夠紓壓放 鬆,提昇正面情緒,對人們的身心健康具有 正面效益。本展覽介紹一些能夠淨化空氣和 消除異味的植物,並教導參觀者如何利用它 們美化環境。

(主辦機構:康樂及文化事務署 動物園及園藝 教育組、香港科學館)



#### **Air-purifying Plants**

18.2.2017 - 1.3.2017
Every Mon to Fri (except Thu)
10:00am - 7:00pm
Every Sat, Sun & public holidays
10:00am - 9:00pm
Main Lobby, Hong Kong Science Museum
Public • Free

Gardening is a popular leisure activity, which has a positive effect on our physical and mental health. This exhibition introduces some plant species that are capable of purifying the air and removing unpleasant odour. It also teaches visitors how to make use of them to beautify the environment. (Organisers: Zoo and Horticulture Education Unit, Leisure and Cultural Services Department; Hong Kong Science Museum)

17F004 **\C** 2732 3223

## 觀鳥節 2016/17

18.2.2017 - 10.4.2017 逢星期一至日(星期二除外) 上午 10:00 - 下午 5:00 天水園香港濕地公園・公眾・憑門票入場

「觀鳥節 2016/17」是香港濕地公園的冬季 主題節目,透過專題展覽、導賞及各種有趣 而富教育性的活動,向訪客介紹「雀鳥世界 的祕密」。

(主辦機構:漁農自然護理署香港濕地公園)



#### **Bird Watching Festival 2016/17**

18.2.2017 - 10.4.2017
Every Mon to Sun (except Tue)
10:00am - 5:00pm
Hong Kong Wetland Park, Tin Shui Wai
Public • Admission ticket required

The winter signature event of Hong Kong Wetland Park, Bird Watching Festival 2016/17 introduces visitors to the "Secrets in the World of Birds" through thematic exhibition, guided walks and various edutainment activities. (Organiser: Hong Kong Wetland Park, Agriculture, Fisheries and Conservation Department)

# 賽馬會氣候變化博物館: 调末導賞團

逢星期六(公眾假期除外) 上午 10:00 - 11:00 香港中文大學康本國際學術園八樓 公衆•免費

透過導賞向公眾提供有關氣候變化的資訊。(主辦機構:香港中文大學賽馬會地球保源行動)



## Jockey Club Museum of Climate Change (MoCC): Weekend Guided Tour

Every Sat (except public holidays) 10:00 - 11:00am 8/F, Yasumoto International Academic Park, The Chinese University of Hong Kong Public • Free

Participants can learn more about climate change on the tour.

(Organiser: CUHK Jockey Club Initiative Gaia)

17F006 \$\ 3943 9632



#### 園藝知名 D

逢星期六、日 上午 10:00 - 11:30 • 下午 2:30 - 4:00 九龍公園緑化教育資源中心 公眾 • 免費(須入場券)

本活動旨在增加市民大眾對園藝綠化方面的 認識和興趣。有關講題、時間及入場券派發 詳情,請參閱網頁。

(主辦機構:康樂及文化事務署 動物園及園藝 教育組)



#### **Know More about Horticulture**

Every Sat & Sun
10:00 - 11:30am • 2:30 - 4:00pm
Green Education and Resource Centre,
Kowloon Park
Public • Free (admission ticket required)

This programme aims to arouse the public's interest and enrich their knowledge in greening. Please refer to the website for topics, time and issue of admission tickets. (Organiser: Zoo and Horticulture Education Unit, Leisure and Cultural Services Department)

## 便攜式能量收集裝置

18.2.2017 - 23.4.2017 星期一至五(星期四除外) 上午 10:00 - 下午 7:00 星期六、日及公眾假期 上午 10:00 - 下午 9:00 香港科學館科訊廊 公眾 • 憑門票入場(星期三除外)

隨着個人移動設備的廣泛使用,能隨時為這些設備充電亦成為一大挑戰;而便攜式能量收集裝置則為這問題提供了一個解決方案。本展覽展示了現時製造高柔軟性及便攜式能量收集裝置的研究和技術;當中更詳細介紹由香港浸會大學所研發的一套方便且經濟的熱電 DIY 套裝。

(主辦機構:香港浸會大學、香港科學館)









# Portable Energy Harvesting Devices

18.2.2017 - 23.4.2017
Every Mon to Fri (except Thu)
10:00am - 7:00pm
Every Sat, Sun & public holidays
10:00am - 9:00pm
Science News Corner, Hong Kong Science
Museum
Public • Admission ticket required
(except Wed)

With the popular use of personal mobile devices, wearable energy harvesting devices offer a solution to the challenge of device batteries charging on the move. This exhibition showcases the current research and technology of fabricating flexible and wearable energy harvesting devices. Moreover, we also clearly illustrate a convenient and economical thermoelectric DIY package developed by Hong Kong Baptist University.

(Organisers: Hong Kong Baptist University; Hong Kong Science Museum)

# 賽馬會氣候變化博物館: 週末生態行

逢星期六(公眾假期除外) 上午 11:00 - 中午 12:00 香港中文大學未圓湖 • 公眾 • 免費

透過導賞向公眾介紹中大校園的環保設施和 生態。

(主辦機構:香港中文大學賽馬會地球保源行動)



## Jockey Club Museum of Climate Change (MoCC): Weekend Eco-tour

Every Sat (except public holidays) 11:00am - 12:00nn Lake Ad Excellentiam, The Chinese University of Hong Kong Public • Free

Participants can learn more about green features and the biodiversity of CUHK campus.

(Organiser: CUHK Jockey Club Initiative Gaia)

# 天象節目《暗黑宇宙》

18.2.2017 - 23.4.2017 逢星期一至五(星期二除外) 下午 3:50 • 下午 7:20 逢星期六、日及公眾假期 下午 12:20 • 下午 3:50 • 下午 7:20 香港太空館何鴻燊天象廳 3 歲或以上 • \$32/\$16(後座)\$24/\$12(前座)

一場穿越已知世界通往未知宇宙之旅正在展開。本節目帶領觀眾展開銀河之旅,首先隨着降落傘闖進木星大氣層,搜索宇宙的歷史證據,甚至直抵大爆炸後的早期宇宙。此外,節目更會介紹天文學上的突破,讓觀眾能更詳細準確地了解宇宙的形成和演變。

(主辦機構:香港太空館)



#### Sky Show "Dark Universe"

18.2.2017 - 23.4.2017
Every Mon to Fri (except Tue)
3:50pm • 7:20pm
Every Sat, Sun & public holidays
12:20pm • 3:50pm • 7:20pm
Stanley Ho Space Theatre, Hong Kong Space
Museum
Age 3+ • \$32/\$16 (stalls) \$24/\$12 (front stalls)

This show whisks the audience out of our home galaxy, drops them alongside a parachute descending through Jupiter's atmosphere to find evidence of what happened even earlier in cosmic history, and brings them all the way to the afterglow of the Big Bang while revealing the breakthroughs in astronomy that give us an increasingly detailed and precise picture of how the universe formed and evolved. Come along on a great journey about what we already know and about the mysteries that we have yet to solve.

(Organiser: Hong Kong Space Museum)

# 全天域電影《奇幻冰極》

18.2.2017 - 23.4.2017 逢星期一至日(星期二除外) 下午 1:30 • 下午 5:00 • 下午 8:30 香港太空館何鴻燊天象廳 3 歲或以上 • \$32/\$16(後座)\$24/\$12(前座)

本節目在探訪北極地區這片奇妙異境之餘, 更會介紹冰對於北極地區和全球各地所發揮 的重要作用。大家齊來與科學家和當地因紐 特人一起,細察這個冰雪干國。

(主辦機構:香港太空館)



# Omnimax Show "Wonders of the Arctic"

18.2.2017 - 23.4.2017
Every Mon to Sun (except Tue)
1:30pm • 5:00pm • 8:30pm
Stanley Ho Space Theatre, Hong Kong
Space Museum
Age 3+ • \$32/\$16 (stalls) \$24/\$12 (front stalls)

This show not only explores the wonderful place of the Arctic, but also describes the crucial role that ice plays in the Arctic Region and the world. Let's follow the scientists and the Inuit to scrutinise the kingdom of ice. (Organiser: Hong Kong Space Museum)

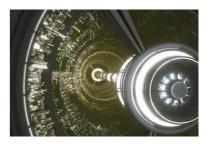
# 立體全天域電影 《下一站 - 太空 3D》

18.2.2017 - 23.4.2017

逢星期一至六(星期二除外) 下午 2:40 • 下午 6:10 逢星期日及公眾假期 上午 11:10 • 下午 2:40 • 下午 6:10 香港太空館何鴻燊天象廳 3 歲或以上 • \$32/\$16(後座)\$24/\$12(前座)

本節目帶領觀眾一窺未來,探討私人太空企 業和國家級太空計劃的新構思。未來,正等 待你來發現。

(主辦機構:香港太空館)



# 3D Omnimax Show "Space Next 3D"

18.2.2017 - 23.4.2017

Every Mon to Sat (except Tue)
2:40pm • 6:10pm
Every Sun & public holidays
11:10am • 2:40pm • 6:10pm
Stanley Ho Space Theatre, Hong Kong Space
Museum

Age 3+ • \$32/\$16 (stalls) \$24/ \$12 (front stalls)

This show offers a glimpse into tomorrow, and the possibilities of what is to come by way of private space developments and national space programmes. Come to discover what is next.

(Organiser: Hong Kong Space Museum)



#### 人類世: 地球歷史新紀元

18.2.2017 (六) • 下午 3:00 - 4:30

講者:吳頌安博士

香港太空館演講廳 • 公眾 • 免費

講座主要介紹學者現時就新的地質時期「人類世」作出的多個定義方案,並探討其確立的因由和意義。吳先生為資深天文工作者,有豐富天文觀測及教育經驗。

(主辦機構:香港太空館)



# The Anthropocene: The Age of Man

18.2.2017 (Sat) • 3:00 - 4:30pm Speaker: Dr. Stephen Ng Chung-on Lecture Hall, Hong Kong Space Museum Public • Free

This lecture introduces the different definitions of the new geological period "The Age of Man" and explores the causes and significance of its establishment. Dr. Ng is a senior astronomical worker, who has rich experience in astronomical observation and education.

(Organiser: Hong Kong Space Museum)

#### 香港動植物公園導當團

逢星期日(2.4.2017 除外) 上午 10:30 - 下午 12:30 香港動植物公園 • 公眾 • 免費

香港動植物公園位於中環開市之中,是香港 歷史最悠久的公園。本導賞活動介紹香港動 植物公園的歷史和園內動植物的知識。

(主辦機構:康樂及文化事務署 動物園及園藝 教育組)



# Guided Visit at Hong Kong Zoological and Botanical Gardens

Every Sun (except 2.4.2017) 10:30am - 12:30pm Hong Kong Zoological and Botanical Gardens Public • Free

The Hong Kong Zoological and Botanical Gardens, located in Central, is the oldest park in the territory. This guided visit introduces the history of the Hong Kong Zoological and Botanical Gardens, as well as the knowledge related to its animals and plants.

(Organiser: Zoo and Horticulture Education Unit, Leisure and Cultural Services Department)

17F014 \$\square\$ 2530 0154 / 2723 6041

#### 太陽館・度假營開放日

19.2.2017 (日)•中午 12:00 - 下午 6:00 馬灣太陽館•度假營 公眾•免費

太陽館·度假營是由展館及營舍組成,目標是向大眾推廣天文學及提供住宿設施。館內設有全東南亞其中一座最大而且對外開放的民用太陽望遠鏡。是次活動,大家除了能參觀館內設施,更可參與觀星及各式科學攤位,體驗科學。

(主辦機構:太陽館·度假營(香港聖公會恩澤服務管理有限公司營運))



# Solar Tower · Camp Open Day

19.2.2017 (Sun) • 12:00nn - 6:00pm Solar Tower • Camp, Ma Wan Public • Free

Consisting of an exhibition centre and a campsite, Solar Tower · Camp aims to promote astronomy to the public and offers visitors accommodation. The exhibition centre equips with one of the largest solar telescopes open to the public in Southeast Asia. In addition to visiting the facilities, visitors can stargaze and join science workshops in order to have a unique experience on science learning.

(Organiser: Solar Tower · Camp (O/B HKSKH Blessed Service Management Limited))

# 瀕危物種資源中心導賞團 及開放日

#### 團體導賞:

逢星期一至四(公眾假期除外)

上午 10:00 - 中午 12:00 • 下午 2:00 - 5:00

逢星期五(公眾假期除外) 上午 10:00 - 中午 12:00

自由參觀:

逢星期五(公眾假期除外)

下午 2:00 - 5:45

長沙灣政府合署六樓 • 公眾 • 免費

瀕危物種資源中心透過展出約600件瀕危動植物標本,包括毛皮、皮革用品、中藥、植物、活生寵物等,提高公眾保護瀕危物種的意識。 (主辦機構:漁農自然護理署瀕危物種保護科)



## Guided Visit and Open Day of Endangered Species Resource Centre

Group guided visit:

Every Mon to Thu (except public holidays) 10:00am - 12:00nn • 2:00 - 5:00pm Every Fri (except public holidays) 10:00am - 12:00nn

Free visit:

Every Fri (except public holidays)

2:00 - 5:45pm

6/F, Cheung Sha Wan Government Offices Public • Free

The resource centre is displaying about 600 specimens of different endangered species, including various kinds of fur skins, leather products, Chinese medicines, plants and live pets, aiming to promote public awareness on the protection of endangered species.

(Organiser: Endangered Species Protection Division, Agriculture, Fisheries and Conservation Department)

#### 岩石學堂

逢星期一、三至五(公眾假期除外) 上午 10:00 - 中午 12:00 • 下午 2:00 - 4:00 西貢蕉坑獅子會自然教育中心「岩石學堂」 活動室

6-17歲(團體)•免費

讓學生透過岩石遊戲和活動,認識香港岩石 的種類和特徵,及不同地貌的形成,從而提 高學生對地質保育的意識。

(主辦機構:漁農自然護理署 香港聯合國教科文組織世界地質公園)



#### **Rock Classroom**

Every Mon, Wed to Fri (except public holidays)
10:00am - 12:00nn • 2:00 - 4:00pm

"Rock Classroom" Activity Room, Lions Nature Education Centre, Tsiu Hang, Sai Kung

Age 6-17 (Group) • Free

By playing interactive games and activities, students can learn about the rock types, characteristics, formation of various kinds of landforms in Hong Kong and increase their awareness of the importance of geoconservation.

(Organiser: Hong Kong UNESCO Global Geopark, Agriculture, Fisheries and Conservation Department)

#### 參觀許士芬地質博物館

逢星期一至五(公眾假期及大學假期除外)

下午 1:00 - 6:00

香港大學厲樹雄科學館 • 公衆 • 免費

參觀者可從許士芬地質博物館的展品中認識 地球科學及其演變,博物館亦提供有關地球 科學的研究資料和生活應用知識。

(主辦機構:香港大學 地球科學系)



## Visit to Stephen Hui Geological Museum

Every Mon to Fri (except public & university holidays) • 1:00 - 6:00pm

James Lee Science Building, The University of Hong Kong

Public • Free

Stephen Hui Geological Museum provides an attractive object-based learning facility for understanding the nature and evolution of our planet to visitors of all ages, and inspires an appreciation of the dynamic natural world of Earth Sciences, its research and its application to daily life.

(Organiser: Department of Earth Sciences, The University of Hong Kong)



#### 火山探知館導賞活動

逢星期一、三、五(公眾假期除外) 下午 2:30 - 3:15

西貢海濱公園香港聯合國教科文組織世界地質 公園火山探知館

團體 • 免費

探知館設六方柱模型,展出世界各地的岩石 標本,並介紹西貢一帶的火山岩景點。這有 助參加者了解本港地質歷史,從而認識地質 公園的獨特地貌。

(主辦機構:漁農自然護理署 香港聯合國教科文組 織世界地質公園)



## Guided Tour of Volcano Discovery Centre

Every Mon, Wed & Fri (except public holidays) • 2:30 - 3:15pm Hong Kong UNESCO Global Geopark Volcano Discovery Centre, Sai Kung Waterfront Park Group • Free

The centre features a hexagonal exhibit showing a range of rock specimens and information on the volcanic rock visiting spots in Sai Kung. Participants can learn about the geological history of Hong Kong and the uniqueness of Hong Kong landscape.

(Organiser: Hong Kong UNESCO Global Geopark, Agriculture, Fisheries and Conservation Department)

#### 數碼天文攝影基礎

20.2.2017 (一)・23.2.2017 (四)

下午 7:00 - 8:30

講者:彭栩怡先生及鍾泳澧先生 香港太空館演講廳•公眾•免費

本講座系列主要講解如何拍攝星空照片和選 擇攝影器材。兩位講者均為資深天文工作者, 有豐富的天文觀測及教育經驗。

(主辦機構:香港太空館)



# Introduction to Digital Astrophotography

20.2.2017 (Mon) • 23.2.2017 (Thu)

7:00 - 8:30pm

Speakers: Mr. Huey Pang &

Mr. Chung Wing-lai

Lecture Hall, Hong Kong Space Museum

Public • Free

This series of lectures focuses on how to capture photos of night sky and choose photographic equipment. Both speakers are experienced astronomers and have rich experience in astronomical observation and education

(Organiser: Hong Kong Space Museum)

#### 綠化教育資源中心導賞團

逢星期二至五

上午 9:30 - 10:45 • 上午 11:00 - 下午 12:15 • 下午 2:00 - 3:15 • 下午 3:30 - 4:45 九龍公園綠化教育資源中心 學校/團體 • 免費

本活動讓參加者透過展覽及專人講解,加深 對各類綠化家居植物的認識,和了解綠化環 境的重要。

(主辦機構:康樂及文化事務署 動物園及園藝教育 組)



# Guided Visit to Green Education and Resource Centre

Every Tue to Fri 9:30 - 10:45am • 11:00am - 12:15pm • 2:00 - 3:15pm • 3:30 - 4:45pm Green Education and Resource Centre, Kowloon Park School / Group • Free

The programme enables participants to know more about the greening plants at home and understand the importance of greening through exhibitions and guided tours.

(Organiser: Zoo and Horticulture Education Unit, Leisure and Cultural Services Department)

## 天文嘉年華

21.2.2017 (\_) • 7.3.2017 (\_)

下午 7:00 - 9:00

香港太空館 • 公眾 • 免費

這天文觀測活動的內容包括觀星、於何鴻燊 天象廳進行夜空模擬以及於「魔幻行星」的 球形顯示上學習天文及太空科學知識。

(主辦機構:香港太空館)



#### **Astronomy Carnival**

21.2.2017 (Tue) • 7.3.2017 (Tue) 7:00 - 9:00pm Hong Kong Space Museum Public • Free

This astronomical observation programme includes stargazing, night sky simulations at Stanley Ho Space Theatre and presentations about astronomy and space sciences at the Magic Planet spherical display.

(Organiser: Hong Kong Space Museum)

# 恐龍行星 - 新龐然巨龍

22.2.2017 (三)・下午 2:00 - 3:00 香港科學館演講廳 英語 (中文字幕)・公衆・免費

本節目探索近年新發現的恐龍品種 — 恐龍世界中的重量級恐龍。其中最具代表性的阿根廷龍可以說是王中之王;牠比梁龍要重七倍,一個背椎比一個人還要大。一直以來,大家都認為這些巨龍完全沒有天敵,直至發現巨龍獵食者 — 馬普龍。

(主辦機構:香港科學館)



#### **Planet Dinosaur - New Giants**

22.2.2017 (Wed) • 2:00 - 3:00pm
Lecture Hall, Hong Kong Science Museum
English (with Chinese subtitles)
Public • Free

This episode focuses on the new giants, the heavyweights of the dinosaur world. It is only in recent years that experts have unearthed the biggest dinosaurs that ever lived. One monster, the immense *Argentinosaurus* eclipsed all others, being more than seven times as heavy as the *Diplodocus*. A single backbone was bigger than a human. For years, these giants were considered immune to attack from any predator - until the discovery of a new giant killer, *Mapusaurus*. (*Organiser: Hong Kong Science Museum*)

## 恐龍行星 - 獵殺精英

22.2.2017 (三)・下午 3:15 - 4:15 香港科學館演講廳 英語 (中文字幕)・公衆・免費

本節目探索恐龍時期最後一代的肉食恐龍殺手。 牠們的捕獵技巧不斷演化,到了七千五百萬年前的白堊紀末期已遍佈全球。當時稱霸南半球是力量強大而肌肉發達的阿貝力龍,而北半球則是暴龍的天下。

(主辦機構:香港科學館)



#### Planet Dinosaur - Killer Elite

22.2.2017 (Wed) • 3:15 - 4:15pm
Lecture Hall, Hong Kong Science Museum
English (with Chinese subtitles)
Public • Free

This episode looks at the last generation of killer dinosaurs - carnivores that took killing to a new level. By the end of the Cretaceous period - 75 million years ago - these gigantic and specialised hunter-killers had spread throughout the globe. In the southern continents, it was the powerful and muscular abelisaurids that reigned supreme, but it was the famous tyrannosaurids (or tyrant dinosaurs) that dominated in the north. (Organiser: Hong Kong Science Museum)

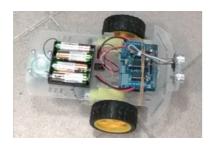


#### Arduino 智能避障車

25.2.2017 (六) • 上午 9:00 - 中午 12:00 地點待定 • 15-60 歲 • \$100

本工作坊讓參加者學習 Arduino 的基本應用 及編程,並利用超聲波測距及馬達的控制來 組裝一架避障車。

(主辦機構:香港電腦教育學會)



## Arduino Obstacle Avoidance Robot

25.2.2017 (Sat) • 9:00am - 12:00nn Venue to be confirmed • Age 15-60 • \$100

This workshop allows participants to learn the basic application and programming of Arduino, and to build an obstacle avoidance robot using the ultrasonic module and motor shield

(Organiser: The Hong Kong Association for Computer Education)

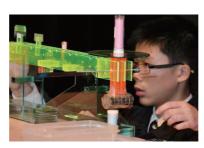
#### 2017 趣味科學比賽: 適可而止

25.2.2017 (六) 上午 10:00 - 下午 1:00 (低班組) 下午 2:00 - 5:00 (高班組) 香港科學館•公眾•免費

首屆趣味科學比賽於 1991 年開始,目的是鼓勵學生運用創意,去設計並製作器件以完成指定的任務或解決難題。每年比賽均有不同的任務,本屆比賽須要學生設計及製作一個能沿斜杆上下滑行,並能停留在指定目標區內的器件。歡迎公眾到場觀看比賽。

(主辦機構:香港科學館、香港學者協會、香港中 學校長會、香港數理教育學會、香港教育工作者聯 會)

(田家炳基金會贊助)



# Fun Science Competition 2017: Stay Right There

25.2.2017 (Sat)
10:00am - 1:00pm (Junior group)
2:00 - 5:00pm (Senior group)
Hong Kong Science Museum • Public • Free

The first Fun Science Competition was initiated in 1991 with the aim of encouraging students to design and build a device creatively to accomplish tasks or to solve problems. The competition offers a different task every year. This year, participants are required to design and construct a device to travel up or down a railing, and stay within the destinated area. The public is welcome to watch the competition.

(Organisers: Hong Kong Science Museum; The Society of Hong Kong Scholars; Hong Kong Association of Heads of Secondary Schools; Hong Kong Association for Science and Mathematics Education; Hong Kong Federation of Education

(Sponsor: Tin Ka Ping Foundation)

17F026 \$\square\$ 2333 0096 / 2333 7602

#### 恆星演化

25.2.2017 (六)•下午 2:00 - 4:00 講者:王力先生

公眾•免費

馬灣太陽館 • 度假營

整個宇宙有千億顆恆星,每分每秒均有恆星 誕生和死亡。究竟恆星是如何誕生?它又會 怎樣走向終結?本講座會讓參加者認識到不 同恆星的演化過程。

(主辦機構:太陽館·度假營(香港聖公會恩澤服務管理有限公司營運))



#### Stellar Evolution

25.2.2017 (Sat) • 2:00 - 4:00pm Speaker: Mr. Power Wong Solar Tower • Camp, Ma Wan Public • Free

There are hundreds of billions of stars in the universe; where stars are born and die in every minute. How do they come from? How will they end? This talk shows participants the evolution path of different stars.

(Organiser: Solar Tower: Camp (O/B HKSKH)

Blessed Service Management Limited))

## 巨鏡探穹蒼

25.2.2017 (六)•下午 7:00 - 9:30 荃灣嗇色園主辦可觀自然教育中心暨天文館 5 歲或以上•免費

本館的觀星樓設有一台直徑 50 厘米的專業 天文望遠鏡。巨鏡由電腦控制,同時亦配備 各種小型天文望遠鏡。是次活動讓參加者透 過巨鏡細看星辰,從而進一步 3 解宇宙的奧 妙。

(主辦機構: 嗇色園主辦可觀自然教育中心暨天文 館)



# **Explore the Universe through** the Giant Telescope

25.2.2017 (Sat) • 7:00 - 9:30pm Ho Koon Nature Education cum Astronomical Centre (Sponsored by Sik Sik Yuen), Tsuen Wan Age 5+ • Free

The observatory of the centre has a 50-cm computerised telescope along with different kinds of telescopes and binoculars. Participants can have a closer look at the celestial objects using the giant telescope and have a better understanding of the universe.

(Organiser: Ho Koon Nature Education cum Astronomical Centre (Sponsored by Sik Sik Yuen))

# 香港斜坡安全四十載活動: 萬官天文地質遊

26.2.2017 (日)•下午 1:00 - 6:30 西貢萬宜水庫東壩及天文公園 4 歲或以上•\$110/\$55

參加者會在地質師的帶領下,參觀位於西貢萬宜水庫東壩的地質公園,近距離欣賞獨特的六角形岩柱,了解於一億四千萬年前位於香港的超級火山的故事。之後,亦會參觀位於西壩的天文公園,導賞員會為大家介紹園內的觀星設施和中國古天文儀器。

(主辦機構:土木工程拓展署、香港科學館、香港 太空館)



# 40 Years of Hong Kong Slope Safety Activity: High Island AstroGeo Tour

26.2.2017 (Sun) • 1:00 - 6:30pm High Island Reservoir East Dam & Astropark, Sai Kung

Age 4+ • \$110/\$55

Guided by geologists, you are going to visit the Geopark at the east dam of the High Island Reservior. You can observe the hexagonal rock columns at close range and know about the story of a super volcano once existed 140 million years ago in Hong Kong. Then, you join a guided tour on the stargazing facilities and ancient Chinese astronomical instruments in the Astropark located at the west dam.

(Organisers: Civil Engineering and Development Department; Hong Kong Science Museum; Hong Kong Space Museum)

# 天文電影《動量與能量》及《太空磁場》

26.2.2017 (日) • 下午 2:30 - 3:30 香港太空館演講廳 • 英語 (中文字幕) 公眾 • 免費

《動量與能量》從 CERN 的超級粒子對撞機中,探究物理定律 — 能量守恆和動量守恆。

《太空磁場》透過了解北極光,探討磁場和等 離子體的基本定律與應用,以及帶電粒子在電場和磁場中的反應。

( 主辦機構: 香港太空館 )



Astronomy Film Show
"The Mother of All Collisions" and
"Magnetic Field in Space"

26.2.2017 (Sun) • 2:30 - 3:30pm Lecture Hall, Hong Kong Space Museum English (with Chinese subtitles) Public • Free

"The Mother of All Collisions" explores how the physical laws of conservation of energy and conservation of momentum are used in the actions of atomic particles in the super collider at CERN.

"Magnetic Field in Space" discusses the basic law and the application of magnetic field and plasma, as well as how charged particles respond to electric and magnetic fields through finding an explanation of the Northern Lights.

(Organiser: Hong Kong Space Museum)



# 天文電影《時間與空間》及 《接觸外星人:探索智慧生命》

26.2.2017 (日)・下午 4:30 - 5:30 香港太空館演講廳・英語(中文字幕) 公眾・免費

《時間與空間》探討愛因斯坦提出的相對論, 有關時間和空間的創新理論令愛因斯坦成為 20世紀最著名的科學家。

《接觸外星人:探索智慧生命》探究科學家對宇宙中外星人的探尋及其科學依據。聯繫生活和科幻小說中關於外星人的描述和探討宇宙中的智慧生物是否只有我們人類這個古老的話題。

(主辦機構:香港太空館)



# Astronomy Film Show "A Life of Time" and "Making Contacts"

26.2.2017 (Sun) • 4:30 - 5:30pm
Lecture Hall, Hong Kong Space Museum
English (with Chinese subtitles)
Public • Free

"A Life of Time" discusses the theory of relativity, a theory that made Albert Einstein into the most famous scientist of the 20th century.

"Making Contacts" explores the scientific search for alien intelligence in the universe. It considers astronomical, biological and social sciences aspects of this quest, and draws parallels between real life and science fiction to answer the age-old question, are we alone?

(Organiser: Hong Kong Space Museum)

## 何鴻燊天象廳講座系列

28.2.2017 (\_) • 28.3.2017 (\_)

下午 7:00 - 8:00

講者:楊明思小姐及張穎思小姐 香港太空館何鴻燊天象廳 3歲或以上•免費

何鴻燊天象廳的數碼天象投映系統儲存最詳 盡的天文數據,能實時演算天體運動的變化, 不但能模擬逼真的星空,更可帶領觀眾遨遊 宇宙。

(主辦機構:香港太空館)



# Stanley Ho Space Theatre Lecture Series

28.2.2017 (Tue) • 28.3.2017 (Tue)
7:00 - 8:00pm
Speakers: Ms. Bertha Yeung Ming-sze &
Ms. Cheung Wing-sze
Stanley Ho Space Theatre, Hong Kong Space
Museum • Age 3+ • Free

With its advanced astronomical database, the digital planetarium system in the Stanley Ho Space Theatre is capable of computing the motion of celestial bodies in real time to simulate the night sky and take you on a journey around the universe.

(Organiser: Hong Kong Space Museum)

## 全天域電影《原野非洲》

1.3.2017 - 23.4.2017 逢星期一至日(星期二除外) 下午 1:30 • 下午 5:00 • 下午 8:30 香港太空館何鴻燊天象廳 3 歲或以上 • \$32/\$16(後座)\$24/\$12(前座)

本節目讓觀眾置身於集大自然寬厚與嚴酷、可怕與瑰麗等極致於一身的地區,亦會透過這裏生活的珍禽異獸身上,認識這個不可思議的地球。一場水之旅即將出發,快來一起啟程吧!

(主辦機構:香港太空館)



#### **Omnimax Show "Wild Africa"**

1.3.2017 - 23.4.2017
Every Mon to Sun (except Tue)
1:30pm • 5:00pm • 8:30pm
Stanley Ho Space Theatre, Hong Kong Space
Museum

Age 3+ • \$32/\$16 (stalls) \$24/\$12 (front stalls)

In this show, the audience plunges into nature at its most generous and most harsh, most terrible and most beautiful. The audience also encounters extraordinary animals which reveal amazing lessons about the Earth. Come and join us, the watery adventure is about to begin.

(Organiser: Hong Kong Space Museum)

## 香港大學天文觀測站開放日

2.3.2017 (四)•3.3.2017 (五) 下午7:00-9:00 (30分鐘一節) 香港大學莊月明物理樓天台 6歲或以上•免費

在這活動中,參加者以直徑 40 厘米反射式 望遠鏡觀看月球和其他天體。

(主辦機構:香港大學物理系)



# **HKU Astronomical Observatory Open House**

2.3.2017 (Thu) • 3.3.2017 (Fri)
7:00 - 9:00pm (30 mins per session)
Rooftop of Chong Yuet Ming Physics
Building, The University of Hong Kong
Age 6+• Free

In this programme, participants observe the Moon and other celestial objects using the 40-cm reflector telescope.

(Organiser: Department of Physics, The University of Hong Kong)



# This Pale Blue Dot 暗淡藍星

4-17 · 3 · 2017

要追溯全球環保運動及教育的源頭,相信可從美國海洋生物學家雷切爾卡森於1962年出版的《寂靜的春天》一書開始。18年後,科學家卡爾薩根堅持要從外太空拍攝一幅以地球高速的照片,成近,這照片上那一點暗淡的。時光飛、了地球脆弱與微小的象徵。時光飛、成逝,再看今時今日的地球,不論是海洋、受城中鎮大地而生的人類。今年,「活的科出、理解和行動三方方面來帶出點」會從欣賞,理解和行動三方面來帶出點」永遠美麗和充滿生機。

(主辦機構:香港科學館、英國文化協會、 教育局、香港教育城有限公司)

(贊助:裘槎基金會)

The birth of the global environmental movement and environmental education started with the publication of "Silent Spring" by Rachel Carson in 1962. Eighteen years later, the world was given a unique glimpse of the Earth from space through a photo that scientist Carl Sagan insisted be taken, one that would endure to be a symbol of the Earth's fragility and vulnerability. Fast forward to present day: the Earth is still under threat, from its water to its forests, and from its air to its biodiversity. It is us humans, living and depending on the Earth, who are the reasons why it is under threat. This year, Science Alive highlights the importance of appreciating, understanding and acting to preserve the beauty and complexity of the Earth, this "pale blue dot".

(Organisers: Hong Kong Science Museum; British Council; Education Bureau; Hong Kong Education City Limited)

(Sponsor: Croucher Foundation)



# 科學家庭同樂日 - 攤位活動 及現場科學表演

4-5.3.2017 (六、日) • 11-12.3.2017 (六、日) 上午 10:00 - 下午 5:00 香港科學館低層廣場 • 英語 公眾 • 免費

「活的科學」舉行期間的兩個週末,紐卡素大 學和格拉斯哥大學的科學外展隊聯同香港大 學恐龍古生物學家文嘉棋博士及科學家兼探 險家 Huw James,為大家呈獻一系列趣味十 足的互動攤位活動及現場科學表演。家長亦 可藉此機會,與子女一同參與各式活動,一 起認識 STEM 教育。歷屆《科學一叮》香港 區決賽的入圍者亦會現身協助各項活動,加 上目不暇給的魔術表演和林林總總的科學小 把戲,定必可激發小朋友對科學的興趣!



## Family Days - Drop-in Activities and Science Walk-about Shows

4-5.3.2017 (Sat & Sun) • 11-12.3.2017 (Sat & Sun) 10:00am - 5:00pm Lower Piazza, Hong Kong Science Museum English • Public • Free

During the weekends of Science Alive, the outreach teams from Newcastle University and the University of Glasgow, Dr. Michael Pittman, a dinosaur paleontologist from the University of Hong Kong and Huw James, a scientist and adventurer are joining us to deliver a variety of drop-in activities and science walk-about shows. Families also get an opportunity to participate in a range of activities and to experience the fun of STEM education. Previous FameLab Hong Kong finalists are also joining the teams to deliver the shows and activities. Additionally, walk-about magic shows and various science tricks are performed during the family days.

# 親子工作坊 - 探索地球新境界

4.3.2017 (六) • 5.3.2017 (日) 上午 11:30 - 下午 12:30 主持: Science made simple 香港科學館實驗室 • 英語 (提供粵語傳譯) 小四至小六學生及家長 • 免費

太空探索使我們大大增進了對太陽系行星的 認識 — 尤其是我們身處的地球。隕石撞地 球究竟是怎樣的一回事?用紅外線如何可以 探測宇宙?在紅外線攝影機的鏡頭下,人類 又會變成甚麼樣子?真正的恐龍化石又是怎 樣?一起來參與這個旅程進一步認識地球



## Family Workshops - The Final Frontier: Discovering the Earth

4.3.2017 (Sat) • 5.3.2017 (Sun) 11:30am - 12:30pm Facilitator: Science made simple Laboratory, Hong Kong Science Museum English (with Cantonese interpretation) P4-P6 students & parents • Free

Space exploration has helped us learn a lot about the planets in our solar system, especially our own. What can we learn about meteorites hitting the Earth? How can we use infrared light to help us study the universe, and what do you look like through an infrared camera? Find out what a real dinosaur fossil feels like, as well as ways we can use space travel and technology to find out more about our little corner of space.

# 科學互動講座 - 與龍同行: 世紀新發現

4.3.2017 (六) • 5.3.2017 (日) 中午 12:00 - 下午 1:00 講者: 文嘉棋博士 香港科學館演講廳 • 英語

公眾 • 免費

恐龍是非常神奇的動物,而且還活到今天! 我們今天稱呼牠們為雀鳥!歷來出土的恐龍 化石中,以骸骨為主,這讓人類得以從中窺 探其外貌和生活方式。幸運的是,我們有時 能找到帶有皮膚、羽毛、甚至內臟等軟組織 的恐龍化石,令我們得以從另一角度了解牠 們。本講座會與大家分享使用激光技術尋找 有關恐龍軟組織的新資訊。立即做好進入時 光隧道的準備,重返恐龍世界!



## Science Interactive Lectures -**Dinosaur Appearance: New Discoveries**

4.3.2017 (Sat) • 5.3.2017 (Sun) 12:00nn - 1:00pm Speaker: Dr. Michael Pittman

Lecture Hall, Hong Kong Science Museum

English • Public • Free

Dinosaurs are amazing animals and they are still alive today. We just call them birds! We usually find dinosaurs as fossil bones and these tell us a lot about their biology, including their appearance, physiology and habits. However, sometimes we are lucky enough to find dinosaur fossils preserving the soft parts of dinosaurs, including skin, feathers and even their organs, which give us even more information. This lecture tells us how to use lasers to find new information about dinosaur soft parts. Get ready to travel back in time to the world of dinosaurs!

# 精裝科學劇 - 超級英雄大揭 祕

4.3.2017 (六)•5.3.2017 (日) 下午 2:00 - 3:00 • 下午 4:00 - 5:00 6.3.2017 (一)•中午 12:00 - 下午 1:00 • 下午 2:00 - 3:00 • 下午 4:00 - 5:00 演出者: Science made simple 香港科學館演講廳 • 英語(提供粵語傳譯) 公眾 • 免費

是否幻想過自己能在天際任意飛翔或擁有神奇的隱形能力?感謝科學家和工程師的努力,這些超能力不再是超級英雄的專利!平凡如你和我,也可以一嚐當超級英雄的滋味!你可一睹怎樣利用激光束發出隱形訊息,甚至可使物件在舞台上飛揚!這項精彩萬分的表演,會揭示科學及工程學的偉大成就,使普通人也可一躍成為超級英雄!



# Science Drama Shows – Who Wants to Be a Superhero?

4.3.2017 (Sat) • 5.3.2017 (Sun)
2:00 - 3:00pm • 4:00 - 5:00pm
6.3.2017 (Mon) • 12:00nn - 1:00pm •
2:00 - 3:00pm • 4:00 - 5:00pm
Performer: Science made simple
Lecture Hall, Hong Kong Science Museum
English (with Cantonese interpretation)
Public • Free

Have you ever wished you could fly like a superhero? Or have the power of invisibility? Join us for the "Who Wants to Be a Superhero?" show as we discover how real life scientists and engineers are turning the powers of superheroes into reality. Watch as we send a message inside a laser beam, and help us make something fly live on stage! This exciting show demonstrates that, because of science and engineering, anyone can be a superhero.

#### STEM T作坊

4.3.2017 (六)・5.3.2017 (日)

下午 2:00 - 3:30

主持:紐卡素大學科學外展隊 香港科學館實驗室•英語(提供粵語傳譯)

小四至小六學生及家長 • 免費

這個工作坊會透過一系列有趣的互動街頭科學實驗,顛覆一般人對科學和科學家的典型觀念和認知。精彩的即場示範不但趣味盎然,更可啟迪參加者的創意思維,燃起大家對科學、科技、工程及數學學科的熱情和興趣,甚至變身街頭科學家,在日常生活中實踐科學原理!



#### **STEM Workshops**

4.3.2017 (Sat) • 5.3.2017 (Sun) 2:00 - 3:30pm

Facilitator: Outreach team from Newcastle University

Laboratory, Hong Kong Science Museum English (with Cantonese interpretation) P4-P6 students & parents • Free

This workshop challenges the ideas and stereotypes that people have about science and scientists with a whole host of fun and interactive Street Science experiments. The hands-on demonstrations inspire and enthuse everybody in the group. By the end of the session we can guarantee that everyone is excited about STEM, and is actually able to do some Street Science yourself!

17F039 **\C** 2913 5100

## 親子工作坊 - 甜蜜蜜科學

4.3.2017 (六)・5.3.2017 (日)

下午 4:30 - 5:30

主持:紐卡素大學科學外展隊

香港科學館實驗室 • 英語 (提供粵語傳譯)

小四至小六學生及家長 • 免費

甜吃為何令人垂涎三尺?這個工作坊會為你解開謎團!你可仿傚小說《朱古力掌門人》 威利旺卡自製糖果,同時聆聽我們解構製作 蜂巢、雪葩和雪糕的原理與方法。

重要提示:此工作坊涉及食品製作,並會使用奶類產品及糖作原料。如有任何飲食問題, 請於報名時通知我們。



## Family Workshops – Sweet Science

4.3.2017 (Sat) • 5.3.2017 (Sun) 4:30 - 5:30pm

Facilitator: Outreach team from Newcastle University

Laboratory, Hong Kong Science Museum English (with Cantonese interpretation) P4-P6 students & parents • Free

This workshop is all about the fascinating and delicious science of confectionery. You are able to act like Willy Wonka and create your own sweets while learning about the scientific reactions that make honeycomb, the chemistry of sherbet and how to make express ice cream. You can also find out why we all love sugar so much!

Important: This workshop does involve making edible products. Ingredients include dairy products and sugar. Please let us know at the registration point if you have any dietary issues.

17F040 **\C** 2913 5100



## 學生工作坊 - 風力發電場

6.3.2017(-)

上午 10:00 - 11:30 • 中午 12:00 - 下午 1:30

主持:紐卡素大學科學外展隊 香港科學館實驗室•英語 中一至中三學生及老師•免費

學生會認識甚麼是可再生能源,以及它對全球氣候轉變及傳統能源供應問題的重要性。 學生會以四人一組,分飾工程師、地球學家、 鳥類學家及海洋哺乳類動物專家,考慮所有 因素例如:附近是否有受保護的雀鳥品種、 海床由甚麼物質構成等,為風力發電場敲定 最佳選址。



# Student Workshops – Where to Build a Windfarm

6.3.2017 (Mon)

10:00 - 11:30am • 12:00nn - 1:30pm Facilitator: Outreach team from Newcastle University

Laboratory, Hong Kong Science Museum English • S1-S3 students & teachers • Free

Students can learn about what renewable energy is and why it is important given the global challenges to our climate and the unsustainability of our traditional energy sources. Students are split into groups of four and each team member is given the role of an engineer, geoscientist, ornithologist or marine mammal expert. Each team then determines the best place to site an offshore wind farm, looking at all of the different considerations, like whether there are any protected bird species nearby and what sort of material the seabed is made from.

#### 教師工作坊

小學教師:

7.3.2017 (二)•下午 2:30 - 5:00 8.3.2017 (三)•上午 10:00 - 下午 12:30

中學教師:

6.3.2017 (一)・下午 2:30 - 5:00

7.3.2017 (二)・上午 10:00 - 下午 12:30

8.3.2017 (三) • 下午 2:30 - 5:00 主持: 紐卡素大學科學外展隊

香港科學館實驗室•英語

中小學科學科老師 • 免費

我們分別為中小學老師安排實用的半天工作坊講述如何把科學與生活拉上關係,以吸引學生修讀 STEM 學科,老師可學到既實用又新穎的授課意念和技巧。小學教師工作坊會示範如何利用互動實驗提升學生的學習興趣;中學教師工作坊則會講解怎樣把深奧的科學議題平民化,使學生較易明白及增強科目的趣味。



## **Teacher Development Workshops**

For primary school teachers: 7.3.2017 (Tue) • 2:30 - 5:00pm 8.3.2017 (Wed) • 10:00am - 12:30pm For secondary school teachers: 6.3.2017 (Mon) • 2:30 - 5:00pm 7.3.2017 (Tue) • 10:00am - 12:30pm 8.3.2017 (Wed) • 2:30 - 5:00pm Facilitator: Outreach team from Newcastle University

Laboratory, Hong Kong Science Museum English • Primary & secondary schools science teachers • Free

This practical half-day workshop provides ideas about how to inspire young people to study STEM subjects by making science fun and relevant. The primary teaching workshop focuses on the Street Science educational sessions and how we use interactive experiments to engage students. The secondary teaching workshop focuses on making difficult scientific topics appealing and understandable to students. Both equip teachers with some new ideas and skills to use in the classrooms.

# 科學互動講座 - 氣候變化的 真相與重要性

8.3.2017 (三) • 下午 4:00 - 5:15 10.3.2017 (五) • 下午 2:00 - 3:15 講者: David Saddington 先生

講者:David Saddington 先生香港科學館演講廳 • 英語

公眾•免費

氣候變化正急速地改變我們身處的世界。這個科學互動講座會帶領觀眾穿梭時空,重溫地球從冰河世紀、古文明時期、工業革命到現今的漫長歷程,探討氣候在歷史長河中持續變化的情況和原因。講者 David Saddington亦會詳細解釋為何當前的氣候變化絕非自然的科學現象。到底氣候變化是甚麼?為何我們必須關心?講座屆時會——道來!



# Science Interactive Lectures – What Exactly Is Climate Change and Why Should We Care?

8.3.2017 (Wed) • 4:00 - 5:15pm 10.3.2017 (Fri) • 2:00 - 3:15pm Speaker: Mr. David Saddington Lecture Hall, Hong Kong Science Museum English • Public • Free

The climate is changing and it is rapidly transforming the world around us. This interactive lecture takes us on a journey through time from ice ages to ancient civilisations, through rapid industrialisation and to the present day to see how and why the Earth's climate has changed throughout history. Then, in the context of the current human-induced warming, David Saddington shows us how current climate change is so much more than a scientific process. What exactly is climate change and why should we care?

## 馬屎洲考察之旅

10.3.2017 (五) • 17.3.2017 (五) 上午 9:00 - 中午 12:00 • 下午 1:00 - 4:00

主持:地球知源

大埔馬屎洲香港聯合國教科文組織

世界地質公園•英語

中四至中六學生及老師 • 免費

位處吐露港以北的馬屎洲,是香港聯合國教科文組織世界地質公園的一個主要部分。島上的沉積岩約於二億八千萬年前形成,獨特的地貌與珍貴的保育價值,使馬屎洲成為地質學家和生態學家的理想研究地點。學生到馬屎洲進行科學考察,不但可直接感受與大自然的緊密關係,更可增長地球科學及環境科學知識,把堂上的理論結合實際環境,活用科學!



## Scientific Study Tour to Ma Shi Chau

10.3.2017 (Fri) • 17.3.2017 (Fri)
9:00am - 12:00nn • 1:00 - 4:00pm
Facilitator: ProjecTerrae
Hong Kong UNESCO Global Geopark,
Ma Shi Chau, Tai Po • English
S4-S6 students & teachers • Free

Ma Shi Chau, located in Tolo Channel in the Northeast New Territories, forms one of the most significant parts of the Hong Kong UNESCO Global Geopark. The island is composed of sedimentary rocks formed about 280 million years ago. The distinctive geological features and the outstanding conservation values make Ma Shi Chau an ideal destination for geologists and ecologists. This scientific study tour to Ma Shi Chau enables students to make connections with nature and build up knowledge in both Earth Sciences and Environmental Sciences. Students can get into the natural environment, apply what they have learnt in the classroom and bring science alive!

17F044 \$ 2913 5100

# 精裝科學劇 - 不可思議的 工程及科技發明

11.3.2017 (六)

上午 11:00 - 中午 12:00 • 下午 4:30 - 5:30

演出者: Ministry of Science

香港科學館演講廳 • 英語 (提供粵語傳譯)

公眾•免費

我們會帶領觀眾開展探奇之旅,看看科學和 工程學怎樣改變了人類的生活方式!究竟在 甚麼環境裏,才可培育出新一代愛因斯坦、 居禮夫人或蒂姆伯納斯李爵士?在比照新舊 科技之餘,我們會重溫一些傑出科學家如何 奠定現代社會的面貌,細味他們的成功故事。



# Science Drama Shows – Incredible Engineering and Enlightening Invention

11.3.2017 (Sat)

11:00am - 12:00nn • 4:30 - 5:30pm Performer: Ministry of Science

Lecture Hall, Hong Kong Science Museum English (with Cantonese interpretation)

Public • Free

We take our audience on a journey of discovery and adventure as we look at how science and engineering have changed the way we live. Comparing new and old technology, and what it takes to be the next Albert Einstein, Marie Curie or even Sir Tim Berners-Lee, we look at how individuals have shaped our world and the journeys which they took to get there.

17F045 **\C** 2913 5100

# 親子工作坊 - 家常科學知多少

11.3.2017 (六)•下午 1:00 - 2:00 12.3.2017 (日)•下午 3:30 - 4:30

主持: Ministry of Science

香港科學館實驗室•英語(提供粵語傳譯)

小四至小六學生及家長 • 免費

這個令人目不暇給的小型表演暨工作坊帶領各位踏上豁然開朗的科學之旅,感受無比興奮!我們會讓你知道,人人都有改變世界,成為偉大科學家、發明家或工程師的潛能!一起探索能量如何轉變和傳輸、力與運動的關係,以至化學反應、燃燒、電子轉移和摩擦等。



# Family Workshops – Pocket-sized Science

11.3.2017 (Sat) • 1:00 - 2:00pm
12.3.2017 (Sun) • 3:30 - 4:30pm
Facilitator: Ministry of Science
Laboratory, Hong Kong Science Museum
English (with Cantonese interpretation)
P4-P6 students & parents • Free

This is an explosive experience which includes a fantastic mini-show and the added benefit of hands-on workshops that take everyone who attends on an inspiring journey. We show you how we all have the ability to shape the future of our world and could be the next big scientist, inventor or engineer! Join us! We look at energy changes and transfers, motion and forces, chemical reactions, combustion, transfer of electrons, friction and much, much more!



## 精裝科學劇 - 科學探險行

11.3.2017 (六)•下午 1:00 - 2:00 12.3.2017 (日)•下午 2:30 - 3:30 13.3.2017 (一)•下午 3:30 - 4:30

演出者: Huw James 先生

香港科學館演講廳 • 英語(提供粵語傳譯) 公眾 • 免費

這個互動科學劇會探討 Anturus 探險計劃的 科學理論和科技知識。在長達一小時的表演 裏,我們會介紹在野外求生和探險所需的主 要條件、從可持續性和營養價值的角度闡述 以昆蟲作食糧的好處、以及如何為出發探險 作好準備!自然科學家往往是最優秀的探險 家,看畢這引人入勝的科學劇後,你或許也 會立志加入科學探險的行列!



## Science Drama Shows – Adventure Science

11.3.2017 (Sat) • 1:00 - 2:00pm
12.3.2017 (Sun) • 2:30 - 3:30pm
13.3.2017 (Mon) • 3:30 - 4:30pm
Performer: Mr. Huw James
Lecture Hall, Hong Kong Science Museum
English (with Cantonese interpretation)
Public • Free

An interactive adventure show explores the science and technology behind the Anturus Expeditions. In this hour-long show, we take a look at the most important idea you need in order to survive an adventure in the outdoors. We also look at the sustainability advantages of eating bugs and the nutritional values needed for survival, and how to make sure you are prepared for adventure! Field scientists are some of the best adventurers, and after this engaging science show perhaps you will want to be a science adventurer too!

#### 經驗分享 - 勇闖亞馬遜

11.3.2017 (六)•下午 2:30 - 3:30 13.3.2017 (一)•中午 12:00 - 下午 1:00 • 下午 5:00 - 6:00

講者: Huw James 先生 香港科學館演講廳•英語 公眾•免費

我們誠邀你加入亞馬遜歷奇之旅!在動植物繁衍的森林裏居住,究竟是甚麼滋味?科學家兼探險家 Huw James 會分享其深入亞馬遜的不平凡經歷,並分析怎樣利用科學拯救這片脆弱的生態環境 — 保護牠們的棲息地仍然為時未晚!一起加入今次的歷奇之旅!或許有一天,你會真的展開自己的亞馬遜探險之行!



## Experience Sharing – Amazon Adventures with Anturus

11.3.2017 (Sat) • 2:30 - 3:30pm 13.3.2017 (Mon) • 12:00nn - 1:00pm • 5:00 - 6:00pm Speaker: Mr. Huw James Lecture Hall, Hong Kong Science Museum

English • Public • Free

Join us on an Amazon adventure! With scientist and adventurer Huw James, find out what it is like to live in the jungle with all sorts of plants and animals. See what science is being done to save these fragile environments and what you can do to help. Having spent part of 2016 around the world's most endangered creatures, hear all about why Huw thinks that these habitats can be brought back from the brink. And maybe one day, you get to have your very own Amazon adventure!

#### 親子工作坊 - 石頭記

11.3.2017 (六)・下午 3:00 - 4:30 12.3.2017 (日)・下午 1:00 - 2:30 主持:朱晉德先生 香港科學館實驗室・英語(提供粵語傳譯) 小四至小六學生及家長・免費

蘊含各種天然礦物的岩石,不但是地球最外圍的固體層,更是我們居住的地方。研究岩石的特性及其形成過程,可增進對地球的了解。 在這個工作坊裏,我們會進行有關岩石學、沉積學及板塊構造的互動示範和實驗,並研究化石和天然資源如何在地殼中形成。在家長陪同下,孩子會化身小小地質學家,從實踐中認識處身的地球的物理特質。



# Family Workshops - Let's Rock!

11.3.2017 (Sat) • 3:00 - 4:30pm
12.3.2017 (Sun) • 1:00 - 2:30pm
Facilitator: Mr. Jackie Chu
Laboratory, Hong Kong Science Museum
English (with Cantonese interpretation)
P4-P6 students & parents • Free

Rocks, made of various naturally occurring minerals, form the Earth's outermost solid layer on which we all live. Studying the properties of the rocks and their formation history helps us to understand our planet. During this workshop, we carry out interactive demonstrations and experiments on petrology, sedimentology and plate tectonics so participants can study fossils and natural resources formation in the Earth's crust. Children can gain hands-on experience in being "little geologists" through these activities with their families and understand the physical nature of Mother Earth.

17F049 **\** 2913 5100

## 科學一口香港區總決賽

11.3.2017 (六)・下午 5:00 - 7:00 灣仔動漫基地・英語 公眾・免費

「科學一叮」大賽已是第八年在香港舉辦,旨在發掘本地最具潛質的科普人材。參賽者須在三分鐘內以創新和別開生面的手法介紹一個科學議題,激發公眾的想像力和好奇心。觀眾可以即場投票選出「觀眾心水大獎」得主!棟篤笑藝人 Vivek Mahbubani 今年會繼續擔任主持!



#### FameLab Hong Kong Grand Final

11.3.2017 (Sat) • 5:00 - 7:00pm Comix Home Base, Wan Chai English • Public • Free

This is the eighth year of the FameLab competition in Hong Kong. It aims to find the most talented science communicators in the city by getting contestants to share a scientific topic in captivating and innovative way in three minutes in order to inspire and excite public imagination. Audiences can select their favourite presentation for the Audience Choice Award at the Grand Final! Local celebrity comedian Vivek Mahbubani is the MC of this year again.

## 精裝科學劇 - 能源與世界

12.3.2017(日)

上午 11:00 - 中午 12:00 • 下午 12:30 - 1:30

演出者: Ministry of Science

香港科學館演講廳 • 英語(提供粵語傳譯)

公眾•免費

我們會帶領觀眾踏上啟迪人心的科學、工程 與發明之旅,認識非凡的科學人物,也會探 究不同類型的能源如何影響人類的日常生活, 並看看科學家在過去半世紀怎樣利用簡單的 家居物品,便能製作出一些重要發明。



# Science Drama Shows – Energy and the World We Live in!

12.3.2017 (Sun)

11:00am - 12:00nn • 12:30 - 1:30pm Performer: Ministry of Science Lecture Hall, Hong Kong Science Museum

English (with Cantonese interpretation)

Public • Free

We take you on an inspiring journey of science, engineering and invention as we look at those individuals who have shaped the modern world in which we live. We look at the different types of energy and how they feature in our everyday lives and how some of our most important discoveries in the last 50 years were made using only household items.

# 科學互動講座 - 從無到有: 重回蠻荒年代

12.3.2017 (日)•下午 4:15 - 5:30 13.3.2017 (一)•下午 1:30 - 2:45

講者: Lewis Dartnell 教授香港科學館演講廳 • 英語

公眾•免費

如果世界末日來臨了,而你和其他倖存者必 須從頭開始!要在末日浩劫後生存?要防止 黑暗年代再臨?要從廢墟中加快重拾文明? 究竟需要哪些知識我們才能夠做得到?身處 現代世界,我們與支撐生命的基本技能越走 越遠,亦逐漸遺忘可以讓自己重新認識世界 的基本科學知識。就讓我們重回蠻荒年代, 從無到有,再次了解支撐世界運作的基本原 理,細看千百年來推動文明發展的大事件!



## Science Interactive Lectures – How to Rebuild Our World from Scratch

12.3.2017 (Sun) • 4:15 - 5:30pm 13.3.2017 (Mon) • 1:30 - 2:45pm Speaker: Prof. Lewis Dartnell Lecture Hall, Hong Kong Science Museum English • Public • Free

If the world has ended, you and your community of survivors must start again. What key knowledge would you need to not only survive in the immediate post-apocalyptic aftermath, but avert another Dark Ages and accelerate the rebooting of civilisation from scratch? Living in the modern world, we have become disconnected from the basic processes that support our lives, as well as the beautiful fundamentals of science that enable you to relearn things for yourself. The knowledge is a grand thought experiment on the behind-the-scenes fundamentals of how our world works, and what drove the progression of civilisation over the centuries.



# 學生工作坊 - 海洋中的隱形 成員:浮游生物世界

13.3.2017 (-)

下午 1:00 - 2:30 • 下午 3:30 - 5:00 主持:格拉斯哥大學科學外展隊 香港科學館實驗室 • 英語 中一至中三學生及老師 • 免費

格拉斯哥大學的學者會帶領大家深入湖海, 窺探奇妙的浮游生物。到底甚麼是浮游生物?牠們如何生存?在顯微鏡下,你會發現 這些種類繁多的微生物的有趣一面。一起追 尋食物鏈的各個環節,了解這些小生物的資料,便可得知地球水環境的健康狀況!立即 化身海洋微生物偵探,找出答案!



# Student Workshops – The Ocean's Hidden Creatures: The Amazing World of Plankton

13.3.2017 (Mon)
1:00 - 2:30pm • 3:30 - 5:00pm
Facilitator: Outreach team from the
University of Glasgow
Laboratory, Hong Kong Science Museum
English • S1-S3 students & teachers • Free

Embark on a journey through our oceans and lakes to discover the amazing world of plankton in this workshop led by the University of Glasgow. What are plankton? How do they survive? Why are they important? Peer into microscopes to discover this fascinating and diverse group of organisms and uncover cutting-edge research from the University of Glasgow. Explore food chains and learn what these tiny creatures can tell us about the health of our aquatic environment. Can you identify the mystery species? Become a marine microbiology detective and find out!

# 科學互動講座 - 基因檢測的前景

14.3.2017 (二) • 下午 4:00 - 5:15

講者: Joyce Harper 教授香港科學館演講廳 • 英語

公眾 • 免費

科學家詹姆斯沃森和弗朗西斯克里克於1950年代揭開了生命之謎 — DNA 結構,時至今日,遺傳學的技術已能夠對人類基因組進行測序。沃森在2007年的基因組測序中花費3150萬美元,但現在測序的成本只低於1,000美元。幾年後,相信每個人都可以進行基因組測序,同時科學家亦正在研究如何改變人類基因組。再向前走,下一步又會如何?



# Science Interactive Lectures – The Future of Genetic Testing

14.3.2017 (Tue) • 4:00 - 5:15pm Speaker: Prof. Joyce Harper Lecture Hall, Hong Kong Science Museum English • Public • Free

Famous scientists Watson and Crick worked out the structure of DNA in the 1950s. Technology in genetics now allows us to sequence or map out the full human genome. Watson had his genome sequenced in 2007 at a cost of US\$1.5 million. Nowadays, the cost of sequencing is under US\$1,000. In a few years, everyone can have their genome sequenced; and scientists are working out how to make change to the human genome. What next?

17F054 **\C** 2913 5100

# 科學互動講座 - 新技術與無「性」繁殖

15.3.2017 (三)・上午 10:45 - 中午 12:00

講者: Joyce Harper 教授香港科學館演講廳 • 英語

公眾•免費

自首名以人工受孕技術培植的試管嬰兒在 1978年出生以來,人類可無需透過性行為 來繁殖。我們能夠在實驗室混合卵子和精子 製造出人類胚胎,這項技術除了允許婦女推 遲懷孕,同時亦能衍生出非傳統家庭。這門 科學仍在不斷發展,從成體幹細胞、人造子 宮和基因組編輯中製作卵子和精子可能很快 成為現實!



## Science Interactive Lectures – Reproduction Without Sex – What Does Technology Have to Offer?

15.3.2017 (Wed) • 10:45am - 12:00nn Speaker: Prof. Joyce Harper Lecture Hall, Hong Kong Science Museum English • Public • Free

Since the birth of the first IVF baby in 1978, it has been possible to have children without sex. We can collect eggs and sperms, and mix them in the laboratory to make human embryos. This technology has allowed women to delay having children and also to create new types of families. The science in this area is still evolving but new technology such as making eggs and sperms from adult stem cells, artificial wombs and genome editing may soon be a reality.

## 學生辯論

17.3.2017 (五)・下午 4:30 - 6:00 香港科學館演講廳・英語 公眾・免費

大部分科學家也同意人類對地球造成傷害,因此確保世界的可持續發展絕對是當務之急!然而,我們應從哪兒着手?誰需要優先照顧?為呼應本年度「活的科學」的主題,學生辯論大賽的參加者會直擊困局核心,就「保育地球政策應以動物為先」這個充滿爭議的辯題展開唇槍舌劍。歡迎加入觀眾行列,一同深思「四足善、兩足惡」這條歐威爾《動物農莊》中的規條是否仍然適用!



#### Student Debate

17.3.2017 (Fri) • 4:30 - 6:00pm Lecture Hall, Hong Kong Science Museum English • Public • Free

Most scientists agree that humans are having an adverse impact on our planet and that conservation and sustainability are imperative. But where do we start? Whose needs come first? At this year's Science Alive student debate, junior form students try to get to the bottom of this dilemma. In accordance with this year's theme "This Pale Blue Dot", students debate the topic that conservation should start with animals and not people. Join our audience and find out if the maxim "four legs good, two legs bad" prevails.

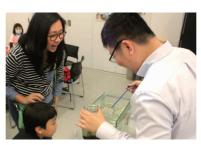
17F056 **\$\sqrt{29135100}** 

## 水耕及魚菜共牛工作坊

4.3.2017 (六)•下午 2:00 - 4:00 馬灣太陽館•度假營 6歲或以上•\$100

「魚菜共生」是結合了水產養殖和水耕栽培的 共生系統。來自魚的廢物會被分解成硝酸鹽 和亞硝酸鹽,為水生植物提供養分,而植物 吸收養分時,也可淨化水質。本工作坊介紹 魚菜共生的原理,參加者更可動手製作屬於 自己並可帶回家的魚菜共生系統。

(主辦機構:太陽館·度假營(香港聖公會恩澤服務管理有限公司營運))



## **Aquaponics Workshop**

4.3.2017 (Sat) • 2:00 - 4:00pm Solar Tower • Camp, Ma Wan Age 6+ • \$100

Aquaponics is the combination of aquaculture and hydroponics in a symbiotic environment. The fish waste is broken down into nitrates and nitrites which become the nutrients for the water plants. When the plants are absorbing the nutrients, the water is being purified simultaneously. This workshop introduces the principle of aquaponics. Participants can create their own symbiotic systems and bring them back home. (Organiser: Solar Tower: Camp (O/B HKSKH Blessed Service Management Limited))

# 歷世星緣 - 春季觀星工作坊

4.3.2017 (六)・下午 7:00 - 8:30 馬灣太陽館・度假營 3 歳或以上・免費

自古以來,人類鍥而不捨地探索美麗而神秘的星空。本工作坊介紹歷代人類對星空及天體的想法,淺談現代天文學家對宇宙、天體的理解,導師更會分享常用的手機觀星程式的使用祕訣,並讓參加者使用天文望遠鏡觀賞當季星空。

(主辦機構:太陽館·度假營(香港聖公會恩澤服務管理有限公司營運))



# Exploring Our Universe – Spring Stargazing Workshop

4.3.2017 (Sat) • 7:00 - 8:30pm Solar Tower • Camp, Ma Wan Age 3+ • Free

Since ancient times, human has never stopped exploring the beautiful and mysterious universe. This workshop introduces human's belief in the sky and celestial bodies among different time periods, followed by modern astronomers' understanding in these fields. Instructor further shares the tips of using mobile apps for night sky observation and let participants enjoy the seasonal stargazing with professional telescope.

(Organiser: Solar Tower · Camp (O/B HKSKH Blessed Service Management Limited))



## 馬屎洲公眾地質導賞團

5.3.2017 (日)・9.4.2017 (日) 上午 10:00 - 下午 1:00 大埔馬屎洲特別地區 16-75 歲•\$100

位處大埔區的馬屎洲屬於香港聯合國教科文 組織世界地質公園範圍,島上擁有豐富的地 質資源更令它擁有「戶外地質博物館」之美 譽。此活動由環保協進會專業導賞員帶領遊 走馬屎洲,欣賞沿途的地質景觀如連島沙洲、 石英脈及龍落水等。

(主辦機構:環保協進會 大埔地質教育中心)



## Ma Shi Chau Public Geotour

5.3.2017 (Sun) • 9.4.2017 (Sun) 10:00am - 1:00pm Ma Shi Chau Special Area, Tai Po Age 16-75 • \$100

Ma Shi Chau, Tai Po is one of the core areas in Hong Kong UNESCO Global Geopark and is regarded as an open-air geological museum. The programme is guided by professional tour guides from Environmental Association and interesting geological features such as tombolo, quartz veins and sedimentary rock can be admired. (Organiser: Tai Po Geoheritage Centre, Environmental Association)

17F059 4 2667 0992

#### 利用 micro:bit 激發無限想像

10.3.2017 (五) • 下午 3:00 - 5:00 秀茂坪香港聖公會何明華會督中學 中一至中三•免费

本工作坊讓參加者利用 Microsoft Block Editor 學習編程及以 micro:bit 學習「輸入-處理 - 輸出」(IPO) 模式,並了解如何利用從 傳感器所獲得的數據進行相應的操作。

(主辦機構:香港電腦教育學會)



#### Spark Imagination with Micro:bit

10.3.2017 (Fri) • 3:00 - 5:00pm HKSKH Bishop Hall Secondary School, Sau Mau Ping S1-S3 • Free

This workshop allows participants to learn block programming using Microsoft Block Editor and the "Input-Process-Output" (IPO) model with micro:bit, as well as how to create corresponding actions based on the data collected from sensors.

(Organiser: The Hong Kong Association for Computer Education)

17F060 \$\ 2406 6683

# 數學新浪潮 - S曲線上的旅行

11.3.2017 (六) • 上午 10:30 - 中午 12:00 講者: 黃澤富博士 香港中文大學鄭裕彤樓一號演講廳

公眾•免費

愛因斯坦人生當中的學術研究高峰期出現在 甚麼時候?海明威又是在何時步入他的創作 全盛時期呢?莫札特是壽終正寢嗎?我們應 該怎樣預測一項新發明的興和衰?生命可以 重來嗎? S 曲線能夠影響科學和商業的發展 嗎?它能夠影響音樂和文學的創作過程嗎? 它是如何影響我們的學習進程?甚至,S曲 線又是如何預知我們的人生 — 這一生老病 死變幻莫測的複雜歷程?本講座帶領大家從 不同的視角來了解S曲線,隨着S曲線展開 不一樣的旅行。

( 主辦機構: 香港中文大學 數學系)



# **New Wave Mathematics Series -**Journey on an S-shaped Curve

11.3.2017 (Sat) • 10:30am - 12:00nn Speaker: Dr. Jeff Wong Chak-fu LT1, Cheng Yu Tung Building, The Chinese University of Hong Kong Public • Free

When was the most productive period of Einstein's life? What about Hemingway's? Did Mozart die of old age? How do we forecast the rise and fall of new innovations? Does a second lease on life exist? How will the S-shaped curve phenomenon impact the evolution of science, business, your creative work in music and literature and even your learning progress? Can we foresee our life as a startup-growth-mature-decline process using an S-shaped curve? Let us invite you to have a journey on an S-shaped path. (Organiser: Department of Mathematics, The Chinese University of Hong Kong)

17F061 \$\square\$ 3943 7946

## 做個精明小農夫

11.3.2017 (六) 下午 1:30 - 2:30 ・ 下午 3:30 - 4:30 香港中文大學・6 歳或以上・免費

世界上有八億人生活在飢餓之中,而其中50%是食物製造者。為甚麼他們種植糧食卻沒有足夠糧食來養活自己和家人呢?基因生物(GMOs)是否真的能創造更多食物?新技術可以為食物製造者帶來曙光嗎?參加者可透過模擬遊戲,體驗農民的選擇如何影響農業的發展過程。

(主辦機構:香港中文大學 全球衞生中心)



#### Be a SMART Farmer

11.3.2017 (Sat) 1:30 - 2:30pm • 3:30 - 4:30pm The Chinese University of Hong Kong Age 6+ • Free

Eight hundred million people in the world are living in hunger and 50% of them are the food producers. Why do they grow food but cannot get enough food to feed themselves and their families? Can genetically modified organisms (GMOs) create more food to cope with the problem? Can new technology bring a dawn to the food producers? Participants can experience how the choice of a farmer affects the agricultural development process through a simulation game.

(Organiser: Centre for Global Health, The Chinese University of Hong Kong)

#### 親親月球任務

11.3.2017 (六)•下午 7:00 - 9:30 荃灣嗇色園主辦可觀自然教育中心暨天文館 5-11 歲及家長 • 免費

「親親月球任務」是一項家庭同樂活動,讓參加者透過工作坊、觀測活動及參觀本館的觀星樓和星象館,認識月球及基礎天文學原理。 (主辦機構:嗇色園主辦可觀自然教育中心暨天文館)



#### **Moon Mission**

11.3.2017 (Sat) • 7:00 - 9:30pm
Ho Koon Nature Education cum
Astronomical Centre (Sponsored by Sik Sik
Yuen), Tsuen Wan
Age 5-11 & parents • Free

Moon Mission is a family programme.
Participants learn about the Moon and some basic principles of astronomy through workshop, observation activity and visit to the observatory and planetarium of the centre.
(Organiser: Ho Koon Nature Education cum
Astronomical Centre (Sponsored by Sik Sik Yuen))

#### 汀角 + : 汀角牛熊導當團

12.3.2017 (日)•下午 2:00 - 4:00 14.4.2017 (五)•下午 3:00 - 5:00 大埔大美督至汀角東海岸 12-75 歲•免費

由漁農自然護理署舉辦的「汀角生態導賞團」, 由專業生態導賞員帶領參加者認識汀角沿岸 的紅樹林及各種海岸生物, 了解牠們的生態 與習性及領悟欣賞自然環境之正確方法。

(主辦機構:漁農自然護理署) (服務提供機構:環保協進會)



## Ting Kok +: Ting Kok Ecotour

12.3.2017 (Sun) • 2:00 - 4:00pm 14.4.2017 (Fri) • 3:00 - 5:00pm Coastal area between Tai Mei Tuk and Ting Kok East, Tai Po Age 12-75 • Free

Ting Kok Ecotour is organised by Agriculture, Fisheries and Conservation Department. Through the guided walk led by professional interpreters, participants can explore and understand the mangrove habitat along the coast, the interesting seashore creatures with their ecology and the proper way to appreciate the nature.

(Organiser: Agriculture, Fisheries and Conservation Department)

(Service provider: Environmental Association)



#### 物理頒 - 物理專題講座系列

12.3.2017 (日) • 下午 2:30 - 5:00

講者: 王一教授

香港太空館演講廳•普通話•公眾•免費

這講座系列由香港物理學會及本港六所大學的物理學系合辦,主要探討近代物理中不同範疇的最新發展,其中包括天體物理、宇宙學、量子理論、高能物理及材料科技等,並介紹本地學者在物理上的研究成果和傑出貢獻。本講座的題目是「宇宙的今昔與未來」。(主辦機構:香港太空館)



# Celebrating Physics – A Series of Physics Lectures

12.3.2017 (Sun) • 2:30 - 5:00pm Speaker: Prof. Wang Yi Lecture Hall, Hong Kong Space Museum Putonghua • Public • Free

This lecture series is co-organised by the Hong Kong Institute of Physics and the physics departments of six local universities in Hong Kong. It mainly focuses on the latest developments in different fields of modern physics, including astrophysics, cosmology, quantum theory, high-energy physics and materials science, as well as introduces the achievements and contributions of local scholars in physics. The title of this talk is "Our Universe: the Past, Now and Future". (Organiser: Hong Kong Space Museum)

# 雀鳥:成家立室篇

17.3.2017 - 29.3.2017 星期一至五(星期四除外) 上午 10:00 - 下午 7:00 星期六、日及公眾假期 上午 10:00 - 下午 9:00 香港科學館大堂・公眾・免費

本展覽的主題是「鳥類的繁殖」,參觀者可透 過豐富的圖片資料了解雀鳥由求偶、交配、 築巢、產卵、孵蛋,以至雛鳥破殼而出等生 命中不同的階段。

(主辦機構:康樂及文化事務署 動物園及園藝教育 組、香港科學館)



# **Birds: From Courtship to Parenthood**

17.3.2017 - 29.3.2017
Every Mon to Fri (except Thu)
10:00am - 7:00pm
Every Sat, Sun & public holidays
10:00am - 9:00pm
Main Lobby, Hong Kong Science Museum
Public \* Free

The theme of this exhibition is "breeding of birds". Visitors can learn more about various breeding stages of birds including courtship, mating, nesting, egg laying, incubation and chicks' hatching from the lively photos on the panels.

(Organisers: Zoo and Horticulture Education Unit, Leisure and Cultural Services Department; Hong Kong Science Museum)

## 2017 香港學生科學比賽

18.3.2017 (六)•上午 9:00 - 下午 5:00 香港科學園二期及三期 公眾•免費

這比賽旨在提高青年人對科技的興趣,透過 對科技的探索和創新應用來引發創意,啟導 科技才能和鼓勵他們投身科技事業。歡迎公 眾人士參觀比賽隊伍攤位。

(主辦機構:香港科學館、香港青年協會、教育局)



## Hong Kong Student Science Project Competition 2017

18.3.2017 (Sat) • 9:00am - 5:00pm Hong Kong Science Park Phase 2 and Phase 3 Public • Free

The competition aims to promote the youth's interests in science and technology. Through the investigation of science and technology projects and the demonstration of innovative applications, participants can develop creativity, capability and career interests in science and technology. The public is welcome to visit the booths of participating teams of the competition.

(Organisers: Hong Kong Science Museum; The Hong Kong Federation of Youth Groups; Education Bureau)

17F067 \$\&\cdot 2561 6149

## 中文大學天文日

18.3.2017 (六)・上午 10:00 - 下午 10:00 香港中文大學科學館 14 歳或以上・免費

本開放日旨在介紹天文學和天文物理的有趣 科學理論和知識。當日活動包括公開天文 講座、太陽觀察、觀星、天文相關研究課題 (如重力波、宇宙射線、恆星生成)的示範和 展覽。場內更會有研究人員解答訪客的天文 問題。

(主辦機構:香港中文大學物理系)





# **CUHK Astro Day**

18.3.2017 (Sat) • 10:00am - 10:00pm Science Centre, The Chinese University of Hong Kong Age 14+ • Free

This open day aims to introduce the interesting scientific theories and knowledge of astronomy and astrophysics. Activities include public astronomy talks, solar observation, stargazing, demonstrations and displays for research topics such as gravitational wave, cosmic rays, and star formation. There are researchers answering visitors' questions.

(Organiser: Department of Physics, The Chinese University of Hong Kong)

# 香港斜坡安全四十載活動: 參觀寶珊排水隧道

18.3.2017 (六) • 1.4.2017 (六) 下午 2:00 - 6:00 半山區寶珊排水隧道及香港大學 6 歲或以上 • \$55/\$27.5

港島半山區實珊地段深厚的礫石崩積層較易形成高地下水位並引發山泥傾瀉。土木工程拓展署於2009年在該區建立了地下水位調控系統,以提高山坡的穩定性。參加者會在土力工程師帶領下參觀實珊排水隧道,從中了解實珊地段山泥傾瀉的歷史及地下水位調控系統的運作。參加者亦會參觀香港大學許士芬地質博物館,藉此對礦物、岩石及地球科學作進一步的認識。

(主辦機構:香港科學館、土木工程拓展署、 許士芬地質博物館)



# 40 Years of Hong Kong Slope Safety Activity: Visit to Po Shan Drainage Tunnel

18.3.2017 (Sat) • 1.4.2017 (Sat) • 2:00 - 6:00pm Po Shan Drainage Tunnel, Mid-Levels & The University of Hong Kong • Age 6+ • \$55/\$27.5

The Mid-Levels area in the vicinity of the Po Shan hillside is underlain by thick bouldery colluvium, which is susceptible to landslide due to the development of high groundwater level. The Civil Engineering and Development Department constructed a groundwater regulation system in 2009 to improve the stability of the slopes in the area. Participants are guided by a geotechnical engineer to visit the Po Shan Drainage Tunnel to learn about the history of landslides in Po Shan and the operation of the groundwater regulation system. Participants also visit the Stephen Hui Geological Museum in the University of Hong Kong to get a further understanding of the minerals, rocks and earth sciences.

(Organisers: Hong Kong Science Museum; Civil Engineering and Development Department; Stephen Hui Geological Museum)

# 天文電影《天象畫廊:鏡頭下的宇宙奇觀》電影系列

18.3.2017 (六)

下午 2:30 - 3:30 • 下午 4:30 - 5:30 香港太空館演講廳 • 公眾 • 免費

在這兩小時內會播放八套天文短片,讓大家一睹如畫般的宇宙奇觀。短片題目分別是: 雪亮的眼睛、星雲萬象、璀璨雲光、獵戶座 星雲、色彩、星體爆炸、透視宇宙及哈勃超 深空。有關內容簡介,請瀏覽 2017 香港科 學節網頁。

(主辦機構:香港太空館)



# Astronomy Film Show: Hubble's Canvas Film Series

18.3.2017 (Sat)
2:30 - 3:30pm • 4:30 - 5:30pm
Lecture Hall, Hong Kong Space Museum
Public • Free

In this 2-hour programme, the audience can watch 8 sets of astronomical short films and appreciate the wonders of the universe. The titles are: Eye of the Beholder, Universe in Bloom, Painted by Light, Masterpiece, Colour, Violent Endings, Cosmic Perspective and Etched in Time. For more information, please visit HK SciFest 2017 website.

(Organiser: Hong Kong Space Museum)

17F070 \$\scrip\$ 2721 0226



#### Solar Power 科學探索之旅

19.3.2017 (日) • 上午 11:00 - 下午 4:00 馬灣太陽館 • 度假營 6 歲或以上 • \$145

在過去的 46 億年中,太陽不斷為地球提供 所需的能源。直到現在,人類全年所能生產 的能量仍遠少於太陽一秒鐘內所生產的能量。 本日營會透過不同的工作坊讓參加者認識到 太陽能的各種應用。

(主辦機構:太陽館·度假營(香港聖公會恩澤服務管理有限公司營運))



## Solar Power Science Exploration Camp

19.3.2017 (Sun) • 11:00am - 4:00pm Solar Tower • Camp, Ma Wan Age 6+ • \$145

For the past 4.6 billion years, the Sun keeps providing energy to the Earth. Till now, the energy produced by mankind in the whole year is still far less than the energy produced by the Sun within a second. This day camp allows participants to learn the various applications of solar power through different workshops.

(Organiser: Solar Tower · Camp (O/B HKSKH Blessed Service Management Limited))

# 動物編織高手

19.3.2017 (日)・29.3.2017 (三) 下午 2:00 - 2:30 香港科學館演講廳 英語 (中文字幕) 公眾・免費

蜘蛛吐絲編織出錯綜複雜而堅韌無比的網; 一些鳥類則可以利用葉子編織複雜的巢穴。 這些複雜的結構是怎樣被建構出來?而我們 又可怎樣利用它們造福人類呢?

(主辦機構:香港科學館)



## **Spinners and Weavers**

19.3.2017 (Sun) • 29.3.2017 (Wed)
2:00 - 2:30pm
Lecture Hall, Hong Kong Science Museum
English (with Chinese subtitles)
Public • Free

Spiders spin intricate webs using silk, an incredibly strong material, and some birds weave complicated nests from strips of leaves. What are the processes behind the building of these complex structures and can we adapt spider silk to benefit us? (Organiser: Hong Kong Science Museum)

#### 無性生殖

19.3.2017 (日)・29.3.2017 (三) 下午 2:30 - 3:00 香港科學館演講廳 英語 (中文字幕) 公眾・免費

最近有研究發現,雌性科莫多巨蜥和蚜蟲都 具備無性生殖的能力。本影片解構這兩種截 然不同的動物身體的巧妙構造和牠們如何繁 殖。

(主辦機構:香港科學館)



#### **Virgin Births**

19.3.2017 (Sun) • 29.3.2017 (Wed)
2:30 - 3:00pm
Lecture Hall, Hong Kong Science Museum
English (with Chinese subtitles)
Public • Free

Recently, it was discovered that female Komodo dragons can reproduce without ever having contact with a male, whilst in our own back gardens female aphids can clone themselves to produce thousands upon thousands of copies. How and why do these two very different creatures reproduce by virgin birth?

(Organiser: Hong Kong Science Museum)

## 解難能力

19.3.2017 (日)・29.3.2017 (三) 下午 3:15 - 4:15 香港科學館演講廳・英語(中文字幕) 公眾・免費

在電影中,派克漢姆探索烏鴉解決問題的能力,以及揭示一些動物擁有超高的智力,如 有導航本領的蜜蜂,能撬開門鎖的鸚鵡和聰明的章魚。

(主辦機構:香港科學館)



#### The Problem Solvers

19.3.2017 (Sun) • 29.3.2017 (Wed)
3:15 - 4:15pm
Lecture Hall, Hong Kong Science Museum
English (with Chinese subtitles)
Public • Free

In the documentary, Chris Packham explores the remarkable problem-solving abilities of crows, and he uncovers the extraordinary range of animal intelligence: bees which navigate, cockatoos which pick locks and the brilliantly ingenious octopus.

(Organiser: Hong Kong Science Museum)

# 小小科學家探索活動: 聲音知多少

20.3.2017 (一)・21.3.2017 (二)・ 27.3.2017 (一)・28.3.2017 (二) 下午 2:30 - 4:00

香港科學館實驗室

小四至小六 (只限學校及家長教師會) • \$34

本實驗班旨在藉着饒富趣味的實驗,向高小學生介紹與聲音有關的科學知識,讓學生了解聲音傳播的原理、模式及其特點等。

(主辦機構:香港科學館)



# Little Scientists Exploration Programmes: Sound So Funny

20.3.2017 (Mon) • 21.3.2017 (Tue) • 27.3.2017 (Mon) • 28.3.2017 (Tue) 2:30 - 4:00pm
Laboratory, Hong Kong Science Museum P4-P6 (Schools & Parent Teacher

The programme aims to introduce the science of sound to senior primary school students through different interesting experiments. Students can learn the principle and mode of sound propagation, characteristics of sound, etc.

(Organiser: Hong Kong Science Museum)

Associations only) • \$34

## 天文快樂時光

22.3.2017 (三)•下午 7:00 - 9:00 香港太空館天台•公眾•免費

本觀星活動讓市民透過望遠鏡觀測當晚的星空。

(主辦機構:香港太空館)



#### **Astronomy Happy Hour**

22.3.2017 (Wed) • 7:00 - 9:00pm Rooftop, Hong Kong Space Museum Public • Free

This stargazing activity allows the public to observe the starry sky through the telescopes.

(Organiser: Hong Kong Space Museum)



# 2016/17 年度學生環境保護大使計劃:有機耕種

25.3.2017 (六) • 上午 10:00 - 下午 4:30 香港教育大學及有機農莊 中小學教師 • 免費

本活動透過介紹有機耕作的概念和本地成功的例子,提高學員對有機耕作的應用知識。 (主辦機構:香港教育大學科學與環境學系)



# Student Environmental Protection Ambassador Scheme 2016/17: Organic Farming

25.3.2017 (Sat) • 10:00am - 4:30pm
The Education University of Hong Kong &
Organic Farm
Primary & secondary school teachers
Free

The programme aims to enrich participants' knowledge on applications of organic farming by introducing the concepts and practices of organic farming in Hong Kong.

(Organiser: Department of Science and Environmental Studies, The Education University of Hong Kong)

# 走馬看灣 - 自然藝術家

25.3.2017 (六) • 上午 10:30 - 下午 4:00 馬灣太陽館 • 度假營 3 歲或以上及家長 • \$150

環境與生活是不可分割的。本日營透過不同活動,包括馬灣舊村導賞、葉脈書簽製作、自然遊樂場、生態球製作、自然日記及有營午餐,提高參加者對環境保育的關注。

(主辦機構:太陽館·度假營(香港聖公會恩澤服 務管理有限公司營運))



# Take a Glimpse of Ma Wan - The Nature Artist

25.3.2017 (Sat) • 10:30am - 4:00pm Solar Tower • Camp, Ma Wan Age 3+ & parents • \$150

Life and environment are inseparable. This day camp aims to raise the public awareness of environmental protection through various activities such as Ma Wan guided tour, vein bookmark DIY, eco-playground, ecosphere workshop, natural diary and eat-smart lunch. (Organiser: Solar Tower · Camp (O/B HKSKH Blessed Service Management Limited))

## 2017 年香港天文台開放日

25.3.2017 (六)·上午 11:30 - 下午 4:30 26.3.2017 (日)·上午 10:00 - 下午 4:30 尖沙咀香港天文台總部 公眾·免費

今年開放日的主題是「觀雲識天」,歡迎公眾 人士參觀,實地了解天文台的工作,與專業 氣象人員交談,看看天文台如何利用科學及 科技為市民服務。

(主辦機構:香港天文台)



# Hong Kong Observatory Open Day 2017

25.3.2017 (Sat) • 11:30am - 4:30pm 26.3.2017 (Sun) • 10:00am - 4:30pm Hong Kong Observatory Headquarters, Tsim Sha Tsui Public • Free

The theme of this year's open day is "Understanding Clouds". Members of the public are welcome to visit the Observatory and see how the Observatory applies science and technology to serve the public. (Organiser: Hong Kong Observatory)

17F079 \$\square\$ 2926 8200

## 香港斜坡安全四十載

25.3.2017 (六) • 下午 2:00 - 3:30

講者:何萬里先生

香港科學館演講廳 • 公眾 • 免費

香港山多平地少,加上季節性的大降雨量, 令香港特別容易受山泥傾瀉威脅。這促使香 港斜坡安全系統於1977年成立。本講座先 重溫香港山泥傾瀉的歷史,再探討山泥傾瀉 的成因,並介紹斜坡安全系統內各項減低山 泥傾瀉風險的措施。

(主辦機構:土木工程拓展署,香港科學館協辦)



# Hong Kong Slope Safety, Forty Years On

25.3.2017 (Sat) • 2:00 - 3:30pm Speaker: Mr. Ivan Ho Lecture Hall, Hong Kong Science Museum Public • Free

The combination of hilly terrain and high seasonal rainfall makes Hong Kong particularly prone to landslides, which led to the establishment of the Hong Kong Slope Safety System in 1977. This talk first reviews the landslide history of Hong Kong; and then discusses the causes of landslides and introduces the measures to reduce landslide risk under the system.

(Organisers: Civil Engineering and Development Department, in association with Hong Kong Science Museum)

17F080 \$\square\$ 2762 5286

## 趣味電磁學教室

25.3.2017 (六)•下午 2:30 - 5:30 香港理工大學•13 歲或以上•\$20

電磁學是研究電力與磁力相互作用的科學。它在日常生活上的應用十分廣泛;發電機和電動馬達都是基於電磁學理論而發明的。本工作坊透過各種實驗,包括製作電動馬達、磁電動火車等,讓參加者研究和理解電磁學的原理。

(主辦機構:香港理工大學 電機工程系)



## **Fun with Electromagnetics**

25.3.2017 (Sat) • 2:30 - 5:30pm The Hong Kong Polytechnic University Age 13+ • \$20

Electromagnetics is a science that studies all phenomena related to the interaction of electricity and magnetism. It has wide applications in our daily lives. The invention of generators and electric motors are all based on theories of electromagnetics. In this workshop, participants study the principles of electromagnetism through various experiments such as building an electric motor and a magneto-electric train.

(Organiser: Department of Electrical Engineering, The Hong Kong Polytechnic University)

# 「四字碼」:帶您尋覓「數多酷」 (數獨)新樂趣

25.3.2017 (六)・下午 2:30 - 4:00 香港科學館課室 公眾・免費

數多酷(數獨)是個風靡全球、老少咸宜的 益智遊戲,它兼具幼兒開竅與長者健腦的功能。曹宏威博士自香港中文大學榮休後,專 注於推廣「數多酷」活動,並引入「四字碼」 解題步法,使本來只是消閒玩意的遊戲提升 為一門自學的邏輯思維入門教程。教程淺易, 讓初學者掌握玩「數多酷」的竅門,了解遊戲的豐富多變。曹博士會在本工作坊中與大 家分享這份尋覓的樂趣。

(主辦機構:數多酷研習社,香港科學館協辦)

	日	日	新		新	日	苟	
日			新	日	日			日
		田	又		苟	田		
苟		新	日		新	又		新
	日			新			日	
新		日	新		日	苟		新
日		日				新		新 新
日			日	苟	新			日
	新		日		日		又	

# "Tetrad Code" Brings New Excitement to SUDOKU

25.3.2017 (Sat) • 2:30 - 4:00pm Classroom, Hong Kong Science Museum Public • Free

Sudoku is a brain teasing game for all ages around the world. It enhances the brain power for kids to adults, and is also great for resisting aging. Ever since his retirement from The Chinese University of Hong Kong as a professor. Dr. Tso Wung-wai has been dedicating himself to promoting Sudoku activities. With the innovative design of "tetrad code" system introduced by Dr. Tso, a puzzle for leisure was dramatically transformed into a self-learning game of logical thinking. With the "tetrad code" system, beginners get the key to unlocking the tricks of the games. Let's share this excitement with Dr. Tso! (Organisers: Hong Kong Society for Sudoku Advancement, in association with Hong Kong

Science Museum)



# 香港故事知多少? 等石頭話你知

25.3,2017 (六) • 下午 4:30 - 6:00

講者: 譚佩玉博士

香港科學館演講廳 • 公眾 • 免費

石頭看起來很沉靜沒趣,但它們的存在可以 告訴我們地球的過去。我們能在香港找到超 過四億年前誕生的石頭,它們可以「告訴」 我們香港以前是甚麼樣子。憑着石頭的成分、 結構、分佈和所含的化石,展示了香港過往 的地質環境變化、海水的升降和氣候變化。 本講座主要介紹一些香港具代表性的岩石特 質,並探討如何從石頭了解香港的地殼活動 歷史。

(主辦機構:香港中文大學 理學院 地球系统科學課程,香港科學館協辦)



# Let the Rocks Tell You More about Hong Kong History

25.3.2017 (Sat) • 4:30 - 6:00pm Speaker: Dr. Tammy Tam Pui-yuk Lecture Hall, Hong Kong Science Museum Public • Free

Rocks look silent and boring but their existence can tell us what happened on the Earth at different periods in the past. In Hong Kong, there are rocks formed over 400 million years ago and they can "tell" us how Hong Kong looked like in the past. The composition, structure, distribution and fossil content of the rocks show the changes of the geological environment, sea level and climate in Hong Kong. This talk introduces some of the typical rocks in Hong Kong and explores how we can know more about Hong Kong's tectonic history from those rocks.

(Organisers: Earth System Science Programme, Faculty of Science, The Chinese University of Hong Kong, in association with Hong Kong Science Museum)

# HKU STEM 與編程伙伴學校計劃:趣味玩平板學編程

26.3.2017 (日)・上午 11:00 - 下午 1:00

香港科學館課室 中小學生及老師 • 免費

本工作坊旨在透過經驗分享來提高學生的解 難能力、創造力和編程基礎,為他們日後學 習 STEM 課程作好準備。

(主辦機構:香港大學電子學習發展實驗室,香港科學館協辦)



# HKU STEM and Coding Partnership School Programme: Coding with iPad

26.3.2017 (Sun) • 11:00am - 1:00pm Classroom, Hong Kong Science Museum Primary & secondary school students & teachers • Free

This workshop aims to develop the problemsolving skills and creativity of students, as well as strengthen their coding foundation for further STEM learning through experience

(Organisers: HKU e-Learning Development Laboratory, in association with Hong Kong Science Museum)

## 環境中的化學物質:是敵是友?

26.3.2017 (日) • 下午 2:00 - 3:30

講者:張潤興博士 香港科學館演講廳 公眾•免費

本講座介紹我們在日常生活中所遇到的化學物質。

(主辦機構:香港城市大學 生物及化學系,香港科 學館協辦)



# Chemicals in Our Environment: Friends or Foes?

26.3.2017 (Sun) • 2:00 - 3:30pm Speaker: Dr. Richard Cheung Yun-hing Lecture Hall, Hong Kong Science Museum Public • Free

This talk introduces the chemicals that we encounter in our daily lives.

(Organisers: Department of Biology and Chemistry, City University of Hong Kong, in association with Hong Kong Science Museum)

# HKU STEM 與編程伙伴學校計劃:機械人編程

26.3.2017 (日)•下午 2:00 - 4:00 香港科學館課室 中小學生及老師•免費

為打破編程艱深難學的感覺,本工作坊透過香港大學最新開發供中小學使用的 STEM 課程內容,讓參加者利用 mBot 機械小車結合科學知識來解決難題,體會編程的樂趣,並 了解 STEM 課程的各種可能。

(主辦機構:香港大學電子學習發展實驗室,香港 科學館協辦)



# HKU STEM and Coding Partnership School Programme: Coding on Robot

26.3.2017 (Sun) • 2:00 - 4:00pm Classroom, Hong Kong Science Museum Primary & secondary school students & teachers • Free

Let's break the hard feeling of learning coding. With the newly developed HKU STEM course, this workshop allows participants to use the mBot robot car to solve problem, so that they can experience the fun of coding and understand the various possibilities about STEM.

(Organisers: HKU e-Learning Development Laboratory, in association with Hong Kong Science Museum)

# 你為 2017 年美國日全食 作好準備嗎?

26.3.2017 (日) • 下午 3:00 - 5:00 講者:弗雷德 • 埃斯佩納克先生

香港太空館演講廳 英語•公眾•免費

講座主要介紹將於 2017 年 8 月 21 日在美國出現的日全食。埃斯佩納克為天體物理學家,於美國太空總署戈達德太空飛行中心工作超過三十年。他曾全球追看超過 27 次日全食。他會與大眾分享觀賞日全食的經驗。

(主辦機構:香港太空館)



# Are You Ready for the Total Solar Eclipse 2017 in the U.S.A.?

26.3.2017 (Sun) • 3:00 - 5:00pm Speaker: Mr. Fred Espenak Lecture Hall, Hong Kong Space Museum English • Public • Free

On August 21, 2017, the continental United States will experience total eclipse of the Sun. Mr. Fred Espenak spans more than 30 years at NASA's Goddard Space Flight Center as an astrophysicist. With almost four decades of experience in chasing over 27 eclipses around the globe, Fred shares some of his experience of totality.

(Organiser: Hong Kong Space Museum)

## 動物護理聚談

1.4.2017 (六) • 2.4.2017 (日) 上午 10:00 • 下午 2:00 香港動植物公園 • 公眾 • 免費

在「動物護理聚談」活動期間,國內的資深動物飼養員與遊人分享日常照顧靈長類動物及雀鳥的心得和動物保育工作的情況;市民更可藉這機會,加深認識園內的各類動物,包括婆羅洲猩猩、紅頰黑猿、皇狨猴、金頭獅狨猴、領狐猴、環尾狐猴、美洲紅鸛和丹頂鶴等。

(主辦機構:香港動植物公園)



## Meet the Zoo Keeper

1.4.2017 (Sat) • 2.4.2017 (Sun)
10:00am • 2:00pm
Hong Kong Zoological and Botanical
Gardens (HKZBG)
Public • Free

At the "Meet the Zoo Keeper" sessions, animal carers from the HKZBG share with visitors their experience of daily primate and bird care and animal conservation. Visitors also have an opportunity to learn more about the Garden's animals, including Bornean Orang-utans, Buff-cheeked Gibbons, Emperor Tamarins, Golden-headed Lion Tamarins, Black and White Ruffed Lemurs, Ring-tailed Lemurs, American Flamingo and Red-crowned Crane.

(Organiser: Hong Kong Zoological and Botanical Gardens)



# 第四屆全港少年數多酷大賽 頒獎禮

1.4.2017 (六)•上午 10:00 - 下午 12:30 香港科學館演講廳•公眾•免費

數多酷(數獨)是個訓練思維的科學遊戲。 全港少年數多酷大賽已昂然進入第四屆,歷 屆均有許多幼稚園及小學生參賽。賽題由曹 宏威博士度身設計,深度適中、富教育性。

(主辦機構:數多酷研習社,香港科學館協辦)



## Prize Presentation Ceremony of the Fourth Annual Hong Kong Preteen Sudoku Competition

1.4.2017 (Sat) • 10:00am - 12:30pm
Lecture Hall, Hong Kong Science Museum
Public • Free

Sudoku is a scientific game for mind training. The "Preteen Sudoku Competition" is an annual event open to all kindergartens and primary schools in Hong Kong. The games for competition are tailor-made by Prof. Tso Wung-wai, with emphasis on its educational value

(Organisers: Hong Kong Society for Sudoku Advancement, in association with Hong Kong Science Museum)

17F089 \$\ 9046 4745 | 6477 9279

# 走馬看灣 - 至叻小農夫

1.4.2017 (六)•上午 10:30 - 下午 4:00 馬灣太陽館•度假營 3 歲或以上及家長•\$150

本日營透過不同的生態工作坊讓參加者認識 大自然的產物及體驗農務工作,活動包括熱 身小遊戲、迷你稻草人製作、農務體驗、果 醬製作、心意卡製作及有營午餐。

(主辦機構:太陽館·度假營(香港聖公會恩澤服 務管理有限公司營運))



# Take a Glimpse of Ma Wan - Be a Little Farmer

1.4.2017 (Sat) • 10:30am - 4:00pm Solar Tower • Camp, Ma Wan Age 3+ & parents • \$150

This day camp allows participants to learn about nature and experience farming through various eco-workshops including ice-breaking games, scarecrow DIY, agricultural exploration, orange jam DIY, greeting card making and eat-smart lunch.

(Organiser: Solar Tower · Camp (O/B HKSKH Blessed Service Management Limited))

## 巴斯夫小小化學家

1.4.2017 (六) 上午 10:45 - 下午 12:15 • 下午 12:30 - 2:00 • 下午 2:30 - 4:00 • 下午 4:15 - 5:45 香港科學館課室及實驗室 6-12 歲及家長 • 免費

巴斯夫於 1997 年在德國設立「巴斯夫小小化學家」,藉着互動的化學教育活動,讓小朋友透過簡單、安全及富趣味性的實驗,去探索化學的奧妙。本實驗活動讓小朋友了解紫外光及防曬霜的化學原理。

(主辦機構:德國巴斯夫,香港科學館協辦)



#### **BASF Kids' Lab**

1.4.2017 (Sat)
10:45am - 12:15pm • 12:30 - 2:00pm •
2:30 - 4:00pm • 4:15 - 5:45pm
Classroom & Laboratory, Hong Kong
Science Museum
Age 6-12 & parents • Free

BASF established Kids' Lab in Germany in 1997. It is an interactive, fun and free chemistry education programme for kids to discover the world of chemistry through simple and safe experiments. In this programme, kids can explore how UV light and sunscreen work.

(Organisers: BASF, in association with Hong Kong Science Museum)

## 創意思維世界賽香港區 2017

1.4.2017 (六)•中午 12:00 - 下午 7:30 馬鞍山青年會書院 公眾•免費

創意思維世界賽是一項國際性的創意比賽,旨在鼓勵學生團隊發揮創意,解決難題。參加者可從思考及解難的過程中學習到不同知識和技巧,更有機會代表香港前往美國密歇根州參與 Odyssey of the Mind World Finals 2017。歡迎公眾人士參觀比賽。

(主辦機構:青年會書院)



# Odyssey of the Mind Hong Kong Regional Tournament 2017

1.4.2017 (Sat) • 12:00nn - 7:30pm Chinese YMCA College, Ma On Shan Public • Free

Odyssey of the Mind is a worldwide creative competition that encourages students to solve problems creatively in teams. Participants can learn different knowledge and skills from the process of thinking and solving problems; and may even earn the chance to compete for Hong Kong at the World Finals 2017 to be held in Michigan, USA. The public is welcome to visit the competition.

(Organiser: Chinese YMCA College)

## 白然遺產及白然保育

1.4.2017 (六)•下午 1:00 - 4:00 香港教育大學生態園 公眾•免費

本活動從生態、社會和經濟層面概述有關自 然遺產的保護,並討論保育生物多樣性如何 促進環境的可持續性。

(主辦機構:香港教育大學 科學與環境學系)



# Natural Heritage and Conservation

1.4.2017 (Sat) • 1:00 - 4:00pm Eco-garden, The Education University of Hong Kong Public • Free

This programme provides an overview on the conservation of natural heritage from ecological, social and economic dimensions; and discusses the conservation of biodiversity for environmental sustainability. (Organiser: Department of Science and Environmental Studies, The Education University of Hong Kong)

17F093 **\** 2948 8957

# 環保基金公眾教育計劃: 回收減廢及生態保育

1-2.4.2017 (六至日) • 8-9.4.2017 (六至日) 14-15.4.2017 (五至六) • 16-17.4.2017 (日至一)

大嶼山大浪村 • 家庭 / 團體 • \$160

本活動讓參加者學習減廢及回收的概念,認 識香港水棲昆蟲的生態。參加者可藉此了解 保護環境對人類的重要性,並從日常生活做 起,減少浪費資源,為未來環境的可持續發 展出一分力。

( 主辦機構: 螢火蟲保育基金會)



# ECF Public Education Programme: Waste Reduction and Conservation

1-2.4.2017 (Sat to Sun) • 8-9.4.2017 (Sat to Sun) • 14-15.4.2017 (Fri to Sat) • 16-17.4.2017 (Sun to Mon)
Tai Long Village, Lantau Island
Family / Group • \$160

This programme helps participants to learn the concepts of waste reduction and recycling, as well as the ecology of water-related insects. Participants can understand the importance of environmental protection and build up a good habit in their daily lives for a sustainable future.

(Organiser: Firefly Conservation Foundation)



## 走馬看灣 - 樹木小專家

2.4.2017 (日)•上午 10:30 - 下午 4:00 馬灣太陽館•度假營 3 歲或以上及家長•\$150

植物對於生態系統的平衡和人們的生活極為 重要。本日營透過不同的生態工作坊提高參加者對環境保育的關注,活動包括熱身小遊戲、再造紙工作坊、馬灣舊村植物導賞、葉脈化石工作坊、心意卡製作及有營午餐。

(主辦機構:太陽館·度假營(香港聖公會恩澤服務管理有限公司營運))



# Take a Glimpse of Ma Wan – Little Tree Expert

2.4.2017 (Sun) • 10:30am - 4:00pm Solar Tower • Camp, Ma Wan Age 3+ & parents • \$150

Plants are essential to the balance of ecosystem and in people's lives. This day camp helps to raise the public awareness of environmental protection through various eco-workshops such as ice-breaking games, recycle paper workshop, Ma Wan and plant guided tour, vein fossil DIY, greeting card DIY and eat-smart lunch.

(Organiser: Solar Tower · Camp (O/B HKSKH Blessed Service Management Limited))

# 改變世界的神奇分子: 有機合成的歷史旅程

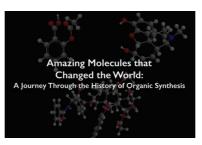
2.4.2017 (日) • 下午 2:00 - 3:30

講者:徐哲教授

香港科學館演講廳 • 公眾 • 免費

有機合成的發展歷程中不乏各種令人着迷的故事。為了激發年輕學生們從化學和有機合成領域中了解其箇中的奧妙及實用性,本講座回顧有機合成發展史中的里程碑及其背後的英雄,並從例證說明有機合成是如何造福人類並改變我們所處的世界。

(主辦機構:香港中文大學 化學系,香港科學館協 辦)



# Amazing Molecules that Changed the World: A Journey Through the History of Organic Synthesis

2.4.2017 (Sun) • 2:00 - 3:30pm Speaker: Prof. Gavin Tsui Lecture Hall, Hong Kong Science Museum Public • Free

The evolution of organic synthesis as a scientific discipline and an art form has been filled with fascinating stories. In order to inspire young students to find the study of chemistry and the practice of organic synthesis both intriguing and rewarding, this talk looks back at the milestones in the history of synthesis and the heroes behind, and illustrates how this branch of science has benefited mankind and significantly changed the world we live in with the examples of legendary molecules.

(Organisers: Department of Chemistry, The Chinese University of Hong Kong, in association with Hong Kong Science Museum)

17F096 \$\scrip\$ 2732 3223

#### 神祕森林

4.4.2017 (二) • 上午 11:00 - 下午 12:25 筆家索兒童藝術小天地坑口分校 3-10 歲 • \$380

本工作坊讓參加者認識和了解香港的螢火蟲 在環境和生物鏈中的重要性,並以夜光顏料 在漆黑中創作特別的作品。

(主辦機構:螢火蟲保育基金會)



## **Amazing Forest**

4.4.2017 (Tue) • 11:00am - 12:25pm Hang Hau Branch, Picasso Creative Arts Gallery Age 3-10 • \$380

This workshop allows participants to understand the importance of fireflies in Hong Kong and their roles in the environment and food chains. Participants can create artworks with luminous paint which looks fabulous in the dark.

(Organiser: Firefly Conservation Foundation)

#### 牛物名樣件學習日

4.4.2017 (二)•下午 1:00 - 6:00 大嶼山大浪村•家庭/團體•\$60

學習日會進行多項活動,包括參觀「香港螢 火蟲館」,藉此讓參加者認識、欣賞和了解生 態價值,並明白保護生態環境的重要性。

(主辦機構:螢火蟲保育基金會)



#### **Biodiversity Learning Day**

4.4.2017 (Tue) • 1:00 - 6:00pm Tai Long Village, Lantau Island Family / Group • \$60

This learning day enriches the participants' understanding on ecological values and the significance of protecting our ecological environment through various activities such as a visit to the "Hong Kong Firefly Museum". (Organiser: Firefly Conservation Foundation)

#### 世上的免費午餐

8.4.2017 (六)・上午 10:30 - 中午 12:00

講者: 薛賢鴻博士

香港中文大學鄭裕彤樓一號演講廳

15 歲或以上•免費

常言道:「世上沒有免費午餐」- 傳統智慧教訓我們是不可能的。可是,在金融市場上,我們不時能找到一些轉瞬即逝的「免費午餐」,而這些機會通常被統稱為「套戥」。本講座會透過若干簡單例子去認識這些套戥活動和闡釋該概念在金融市場和風險管理內所扮演的角色,並講解統計知識如何能幫助我們尋找這些美味的免費午餐。

(主辦機構:香港中文大學 統計系)



## There Is Such a Thing as a Free Lunch

8.4.2017 (Sat) • 10:30am - 12:00nn Speaker: Dr. Tony Sit LT1, Cheng Yu Tung Building, The Chinese University of Hong Kong Age 15+• Free

As the saying goes, "There is no such thing as a free lunch". Conventional wisdom tells us that it is impossible for one to get something for nothing. In financial markets, however, there are opportunities for free lunches existing momentarily, which are collectively known as arbitrage. This talk looks into some simple cases of arbitrage and explains why this idea is important in finance as well as in risk management, and how Statistics helps in searching these heavenly free lunches. (Organiser: Department of Statistics, The Chinese University of Hong Kong)

#### 人工濕地在水處理的應用

8.4.2017 (六)•下午 1:00 - 4:00 香港教育大學生態園•公眾•免費

本活動透過介紹污染管理的概念和現時本地 成功的例子,提高參加者對人工濕地在水處 理應用的知識。

( 主辦機構: 香港教育大學 科學與環境學系)



## Constructed Wetland for Water Pollution Control

8.4.2017 (Sat) • 1:00 - 4:00pm
Eco-garden, The Education University of
Hong Kong
Public • Free

The programme aims to enrich participants' knowledge on applications of constructed wetland to water pollution control by introducing principal concepts and studying the local practices.

(Organiser: Department of Science and Environmental Studies, The Education University of Hong Kong)



# Raspberry Pi:互動電子遊戲編程設計

8.4.2017 (六) • 下午 2:00 - 6:00 香港理工大學 • 中三至中六 • 免費

在這工作坊中,參加者運用可編程控制板(樹莓派)和一些簡單的電路系統來建立自己的線環遊戲(又名電擊棒)。他們學習到基本的編程技巧和電路理論,讓他們日後能於家中設計小至中等規模的電子小工具。

(主辦機構:香港理工大學 電子及資訊工程學系)



## Raspberry Pi: Interactive Electronic Game Software Design

8.4.2017 (Sat) • 2:00 - 6:00pm The Hong Kong Polytechnic University S3-S6 • Free

In this workshop, participants build their own Wire Loop Game (aka Buzz Wire) using programmable Raspberry Pi boards and some simply circuitries. They learn basic programming techniques and circuit theories that are fundamental and essential for them to design small to medium-scale electronic gadgets at home.

(Organiser: Department of Electronic and Information Engineering, The Hong Kong Polytechnic University)

## 科學不求人: 日常科學小玩意製作

8.4.2017 (六)•下午 2:30 - 3:45 香港科學館課室•小一至小六•免費

本工作坊讓參加者透過親手製作科學小玩意, 領略科學的奧妙,並從玩樂中掌握基本的科 學知識,啟發他們對科學的興趣。

(主辦機構:香港理工大學 應用物理學系,香港科 學館協辦)



## Science DIY: Hands-on Workshop of Science Gadgets

8.4.2017 (Sat) • 2:30 - 3:45pm Classroom, Hong Kong Science Museum P1-P6 • Free

This workshop inspires participants' interest in science by making their own scientific gadgets. Participants can enjoy the wonders of science and gain basic scientific knowledge from the fun activities.

(Organisers: Department of Applied Physics, The Hong Kong Polytechnic University, in association with Hong Kong Science Museum)

#### 窺探看不見的世界

8.4.2017 (六)・下午 3:30 - 9:30 荃灣嗇色園主辦可觀自然教育中心暨天文館 中學生・免費

我們的世界有一些物件和現象是無法用肉眼看見的 一 原因是太微小又或是太巨大、太快又或是太慢、太遙遠或者被遮蓋、太暗淡又甚至是不會發出可見光。是次活動利用館內的電子顯微鏡和天文望遠鏡等儀器,讓參加者嘗試把障礙——克服,從而認識這個本來看不見的世界。

(主辦機構: 嗇色園主辦可觀自然教育中心暨天文 館)



#### **Explore the Invisible World**

8.4.2017 (Sat) • 3:30 - 9:30pm
Ho Koon Nature Education cum
Astronomical Centre (Sponsored by Sik Sik Yuen), Tsuen Wan
Secondary school students • Free

Our world is full of invisible magical things. Some of them are too small or too big, too slow or too fast, too distant or even hidden, too faint or even invisible. This programme allows participants to observe the tiny microscopic world as well as the vast sky with the scanning electron microscope, computerised telescope and other scientific instruments respectively in the centre, in order to explore the extraordinary wonders of the world

(Organiser: Ho Koon Nature Education cum Astronomical Centre (Sponsored by Sik Sik Yuen))

#### 神「機」妙舞

8.4.2017 (六)・下午 4:30 - 5:30 15.4.2017 (六)・下午 4:00 - 5:00 香港科學館課室・小一至小六及家長・免費

一、二、三……「跳舞吧,機械人!」在這個親子工作坊裏,參加者可以學習到基礎機械人理論,以及在iPad 上使用 Google Blockly 編程的技巧,然後教導機械人配合美妙音樂節拍,表演精彩舞蹈。

(主辦機構: Smart Kiddo Education Limited,香港科學館協辦)



#### The Dance of Robots

8.4.2017 (Sat) • 4:30 - 5:30pm 15.4.2017 (Sat) • 4:00 - 5:00pm Classroom, Hong Kong Science Museum P1-P6 & parents • Free

One, two, three... "Dance, robots!" In this family workshop, participants can learn basic principles of robotics and Google Blockly programming techniques on iPad, and control the robots to perform dances following the rhythm of great music.

(Organisers: Smart Kiddo Education Limited, in association with Hong Kong Science Museum)

### 任國榮先生生命科學講座 -生命的進化樹:一個改變世界 的想法

8.4.2017 (六)•下午 4:30 - 6:00 講者:比得•霍蘭德教授

香港科學館演講廳 英語•公衆•免費

「任國榮先生生命科學講座」創立於2015年,由香港中文大學新亞書院及生命科學學院合辦,旨在令社會大眾及學生加深對生命科學的認識,以及生命科學在現今社會的價值及應用。今年我們很高興邀請到英國牛津大學動物學系比得、霍蘭德教授為大家講解有關生命進化。有關講座內容的摘要,請瀏覽2017香港科學節網頁。

(主辦機構:香港中文大學 新亞書院及生命科學 學院,香港科學館協辦)



### Yen Kwo Yung Lecture in Life Sciences - The Tree of Life: An Idea that Changed the World

8.4.2017 (Sat) • 4:30 - 6:00pm Speaker: Prof. Peter Holland Lecture Hall, Hong Kong Science Museum English • Public • Free

The New Asia College and School of Life Sciences of The Chinese University of Hong Kong have co-organised the Yen Kwo Yung Lecture in Life Sciences since 2015 with the aim of broadening the knowledge of life sciences among students and the general public, particularly its value and applications in the modern society. This year, we are glad to have invited Prof. Peter Holland from Department of Zoology, University of Oxford to deliver a seminar about the evolution of life. For the abstract of this seminar, please visit HK SciFest 2017 Website.

(Organisers: New Asia College and School of Life Sciences, The Chinese University of Hong Kong, in association with Hong Kong Science Museum)

#### 走馬看灣 - 都市間情遊

9.4.2017 (日)•上午 10:30 - 下午 4:00 馬灣太陽館•度假營 3 歲或以上及家長•\$150

在香港這個大都會,我們可怎樣欣賞及認識 大自然?大家不妨抽空來體驗一下!本日營 透過不同活動,包括熱身小遊戲、彩繪石頭 工作坊、遊覽馬灣公園、香磚製作、心意卡 製作及有營午餐,提高公眾對環境保護的意 識。

(主辦機構:太陽館·度假營(香港聖公會恩澤服務管理有限公司營運))



### Take a Glimpse of Ma Wan – Leisurely Urban Trip

9.4.2017 (Sun) • 10:30am - 4:00pm Solar Tower • Camp, Ma Wan Age 3+ & parents • \$150

Getting bored with the skyscrapers and concrete buildings in the city? You can join the tour to appreciate our beloved Hong Kong from the natural perspective! This day camp aims to raise the public awareness of environmental protection through various activities such as ice-breaking games, stone painting workshop, Ma Wan Park tour, essential oils DIY, greeting card DIY and eatsmart lunch.

(Organiser: Solar Tower · Camp (O/B HKSKH Blessed Service Management Limited))



## 每個人在數碼化年代的 基礎讀寫能力

9.4.2017 (日) • 下午 2:00 - 3:30

講者:張澤松博士

香港科學館演講廳 • 公眾 • 免費

計算思維是現今21世紀社會的一項重要技 能,它運用計算機科學的各種概念去解決難 題。本講座會以講者曾於香港各區所舉辦的 「編程一小時」為例,闡釋計算思維如何影響 社會。

(主辦機構:香港城市大學電子工程學系, 香港科學館協辦)



### **Empowering Your Future: Foundational Literacy** for Everyone

9.4.2017 (Sun) • 2:00 - 3:30pm Speaker: Dr. Ray Cheung Lecture Hall, Hong Kong Science Museum Public • Free

Computational thinking is an essential skill set in the 21st century. It uses a variety of powerful ideas in computer science for problem-solving! This lecture illustrates how computational thinking affects our society with the example of Hour of Code (HoC), a series of regular free coding workshops for the public in Hona Kona.

(Organisers: Department of Electronic Engineering, City University of Hong Kong, in association with Hong Kong Science Museum)

### STEM 教育會議暨成果展

12.4.2017 (三)・上午 10:30 - 下午 3:30 香港科學館大堂及課室 公眾 • 免費

本活動的主要目的是讓公眾了解本地教育在 STEM 範疇上的發展,並為中小學提供學習 成果展示的機會。活動分為兩部分:第一部 分是 STEM 成果展(公開展覽),而另一部分 是教育會議,當中邀請擁有豐富 STEM 教育 經驗的老師或學者進行分享。

(主辦機構: iSTEM Ed Association)



#### Conference-cum-Exhibition on **STEM Education**

12.4.2017 (Wed) • 10:30am - 3:30pm Main Lobby & Classroom, Hong Kong Science Museum Public • Free

This activity allows the public to learn about the STEM development in local education and provides an opportunity for primary and secondary schools to present their learning outcomes. The activity is divided into two parts: the first part is the STEM exhibition (public exhibition), and the other part is the educational conference in which teachers or scholars share their STEM teaching experience.

(Organiser: iSTEM Ed Association)

17F108 \$\ 9672 8667

#### 兒童趣味實驗班: 小小廳術師

12.4.2017 (三) • 13.4.2017 (四) 上午 10:30 - 中午 12:00 • 下午 2:30 - 4:00 香港科學館實驗室 • 8-10 歲 • \$34

為甚麼火燒不着這塊手帕?如何將一個大氣 球塞進小杯內?將同一種透明液體分別倒入 六個杯後,為何會變成不同顏色?小朋友可 透過這些實驗一嘗當魔術師的樂趣,並且嘗 試找尋簡中答案。

(主辦機構:香港科學館)



#### **Fun Science Experiments for Kids:** The Science of Magic

12.4.2017 (Wed) • 13.4.2017 (Thu) 10:30am - 12:00nn • 2:30 - 4:00pm Laboratory, Hong Kong Science Museum Age 8-10 • \$34

Do you know why the handkerchiefs cannot be burnt? How can you put a big balloon into a small cup? When you pour colourless liquid into six beakers, why do they turn into different colours? Kids can experience the fun of being a magician through these experiments and discover the answers to the questions above.

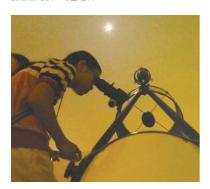
(Organiser: Hong Kong Science Museum)

#### 「星・星相惜」天文訓練之旅

14-16.4.2017 (五至日) 馬灣太陽館•度假營 中學生•\$1.250

宇宙中蘊含很多的奧祕等待大家去發掘。在 這宿營中,參加者可以認識不同的天文知識, 如觀星技巧及禮儀、望遠鏡原理及使用方法、 不同季節的星座、有趣的星座故事、天文講 座和太陽觀測等。此外,參加者更可與其他 同樣對天文有興趣的同學分享天文資訊,經 歷一個寓學習於娛樂的天文之旅。

(主辦機構:太陽館·度假營(香港聖公會恩澤服務管理有限公司營運))



## "Linking to the Star" Astronomy Training Camp

14-16.4.2017 (Fri to Sun) Solar Tower • Camp, Ma Wan Secondary school students • \$1,250

The universe contains many mysteries waiting for us to explore. In this camp, participants can learn different astronomical knowledge, such as skills and courtesy of stargazing, principles and usage of telescope, constellations of different seasons, stories of the constellations, astronomy lectures and solar observation. In addition, participants can meet new friends with similar interests and experience an amusing astronomy camp. (Organiser: Solar Tower Camp (O/B HKSKH Blessed Service Management Limited!)

#### 「機」動洣蹤

15.4.2017 (六) 上午 11:00 - 中午 12:00 • 下午 12:30 - 1:30 香港科學館課室 • 8-15 歲 • 免費

在這個工作坊裏,參加者會學習在 iPad 上透 過 Google Blockly 編寫程式製造手掣,然後 使用手掣控制機械人在大型迷宮中與其他對 手競賽。

(主辦機構: Smart Kiddo Education Limited,香港 科學館協辦)



#### **Robot Race in Maze**

15.4.2017 (Sat) 11:00am - 12:00nn • 12:30 - 1:30pm Classroom, Hong Kong Science Museum Age 8-15 • Free

In this workshop, participants can learn to programme a joypad with Google Blockly on iPad, and then use the joypad to control robots to dash through large mazes and compete with other racers.

(Organisers: Smart Kiddo Education Limited, in association with Hong Kong Science Museum)

#### 「機」智尋寶

15.4.2017 (六)•下午 2:30 - 3:30 香港科學館課室•小五至中三•免費

在這個有趣的機械人尋實工作坊裏,參加者 會學習透過在 iPad 上使用 Google Blockly 編 寫和修改程式控制機械人,並且使用邏輯理 論和圖像識別功能,搶先找出場內的所有寶 藏。

(主辦機構:Smart Kiddo Education Limited,香港 科學館協辦)



#### **Robot Treasure Hunt**

15.4.2017 (Sat) • 2:30 - 3:30pm Classroom, Hong Kong Science Museum P5-S3 • Free

In this exciting workshop, participants can learn to create a programme with Google Blockly on iPad to control a robot, and then use logic theories and the image recognition function to race for the title of the fastest treasure hunter.

(Organisers: Smart Kiddo Education Limited, in association with Hong Kong Science Museum)



#### 鳳園的蝴蝶效應

16.4.2017 (日)・下午2:00 - 3:30

講者: 邱榮光太平紳士 香港科學館演講廳 • 公眾 • 免費

本講座介紹鳳園蝴蝶保育區成立以來有關生態保育研究及環境教育工作,並透過總結其保育經驗呼籲公眾參與環境保育的工作。

(主辦機構:環保協進會,香港科學館協辦)



#### **Butterfly Effect of Fung Yuen**

16.4.2017 (Sun) • 2:00 - 3:30pm Speaker: Dr. Yau Wing-kwong, JP Lecture Hall, Hong Kong Science Museum Public • Free

This talk introduces the nature conservation study and the environmental education of Fung Yuen Butterfly Reserve. It encourages the public to participate in the work of environmental conservation by sharing their conservation experiences.

(Organisers: Environmental Association, in association with Hong Kong Science Museum)

#### 氣象先鋒交流團

17-20.4.2017 (一至四) 馬灣太陽館•度假營及廣東省 11-18歳•\$2,500

氣象先鋒交流團是一個四日三夜的交流活動, 目的為提高參加者對氣象的認識和興趣。參 加者會透過一系列的工作坊、氣象觀測及廣 東省氣象科技機構的參觀活動,了解天氣預 報過程和高科技的天氣預報方法。

(主辦機構:太陽館·度假營(香港聖公會恩澤服務管理有限公司營運))



#### Meteorological Ambassador Exchange Programme

17-20.4.2017 (Mon to Thu)
Solar Tower • Camp, Ma Wan & Guangdong
Province
Age 11-18 • \$2,500

Meteorological Ambassador Exchange Programme is a 4-day-3-night activity, aiming to enhance the participants' knowledge and interest in meteorology. Participants can learn the weather forecasting process and high-tech weather forecasting method through a series of workshops, meteorological observation and visit to the meteorological institutions in Guangdong Province.

(Organiser: Solar Tower · Camp (O/B HKSKH Blessed Service Management Limited))

## 創新科技學生會 2017 深港交流營

18-21.4.2017 (二至五) 深圳•中學生•免費(必須成為會員)

創新科技學生會的成立目的是為一班對工程、 科學、科技或數理科目有潛質的年青人提供 擴闊視野的機會,增加他們對科學及工程學 的認識及興趣,為他們未來在這些範疇上發 展作好準備。本交流營讓香港和內地的學生 透過各種活動,包括破冰遊戲、團隊活動、 參觀科學及科技機構、參與比賽項目等,互 相交流及學習不同的文化。

(主辦機構:香港中文大學 創新科技學生會)



#### **ITSC 2017 Exchange Camp**

18-21.4.2017 (Tue to Fri)
Shenzhen • Secondary school students
Free (must apply as a member)

The Innovation Technology Student Club aims to provide opportunities for young people with potential in engineering, science, technology or mathematics to broaden their horizons, increase their knowledge and interest in science and engineering, and prepare them for their future development in these areas. This exchange camp allows Hong Kong and Mainland students to exchange ideas and learn different cultures. Activities include ice-breaking games, team activities, visits to science and technology organisations, and participating in different projects or competitions.

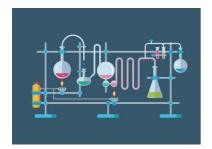
(Organiser: Innovation Technology Student Club, The Chinese University of Hong Kong)

17F115 \$\square\$ 3943 8222 \ \ 3943 8221

#### 兒童科學營: 廳藥學

19.4.2017 (三) • 20.4.2017 (四) 上午 10:00 - 下午 5:00 香港科學館實驗室 10-12 歲 • \$157.5

穿過漆黑寂靜的走廊,走進神祕的房間,一瓶瓶七彩繽紛的「魔藥」放滿架上。這個科學日營讓參加者搖身一變,變成偉大的魔法師。參加者會由基本合成和分析的技巧開始,進而研究和調配幾種過去曾經改變人類生活的「魔藥」;從最簡單的「脫色粉」,到複雜的分子合成。「魔藥學」必定令你畢生難忘!(主辦機構:香港科學館)



#### **Science Day Camp: Potions**

19.4.2017 (Wed) • 20.4.2017 (Thu) 10:00am - 5:00pm Laboratory, Hong Kong Science Museum Age 10-12 • \$157.5

Walking through a dark and quiet corridor to a mysterious room, flasks of colourful "potions" sit on the shelves. This science day camp allows participants to become great magicians. Starting from simple chemical reactions, participants learn to mix several "potions" that has changed human lives before; from the simple "decolouring powder" to complex molecular synthesis. "Potions" would definitely be a memorable experience.

(Organiser: Hong Kong Science Museum)

### 小太空人訓練之旅 -星球探索

21-22.4.2017 (五至六) 馬灣太陽館•度假營 8-13 歳•\$650

我們相信每位小朋友都有成為太空人的潛質。 在這兩日一夜的宿營裏,參加者會學習天文 學知識及參與解難任務,以培養參加者獨立 及堅毅的精神。

(主辦機構:太陽館·度假營(香港聖公會恩澤服務管理有限公司營運))



## Young Astronaut Training Camp – Planet Exploration

21-22.4.2017 (Fri to Sat) Solar Tower • Camp, Ma Wan Age 8-13 • \$650

We believe that every child has the potential to be an astronaut. In this 2-day-1-night camp, participants learn astronomy and participate in different problem-solving activities in order to develop their independence and perseverance.

(Organiser: Solar Tower · Camp (O/B HKSKH Blessed Service Management Limited))

## 「電腦科學大挑戰 2017」 工作坊

22.4.2017 (六)

上午 9:30 - 11:30 • 中午 12:00 - 下午 2:00 • 下午 2:00 - 4:00

香港城市大學 • 中學生 • 免費

電腦科學大挑戰是為對電腦科學有興趣的中學生而設,測試參賽者在各電腦科學範疇和邏輯思維的能力和知識。工作坊會介紹比賽規則及詳情,並教授電腦遊戲程式編寫和數學邏輯解謎,讓參賽者能好好準備五月舉行的電腦科學大挑戰。歡迎參賽者及其導師出席。

(主辦機構:香港城市大學電腦科學系;香港數碼 遊戲為本學習協會)



## Workshop for "Computer Science Challenge 2017"

22.4.2017 (Sat) • 9:30 - 11:30am • 12:00nn - 2:00pm • 2:00 - 4:00pm City University of Hong Kong Secondary school students • Free

Computer Science Challenge (CSC) 2017 is a fun challenge for secondary school students with an interest in computer science. It tests participants' ability and knowledge in different areas of computer science and logical thinking. This workshop aims to provide more information, from rules to details of the three tasks, to participants about the Challenge to be held in May. A seminar on computer games, puzzles and mathematics is also given. Teachers and students are welcome.

(Organisers: Department of Computer Science, City University of Hong Kong; Hong Kong Digital Game-based Learning Association)



# 微生物的物理: 細菌如何運動?

22.4.2017 (六) • 上午 10:00 - 11:00

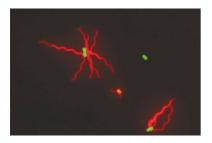
講者: 吳藝林教授

香港中文大學康本國際學術園六號演講廳

12 歲或以上 • 免費

細菌是地球上種類最豐富,數量最多的生命體。在每個人的身體裏,均有超過身體細胞至少十倍的細菌與我們和諧共存。細菌十分微小,須要利用顯微鏡放大1,000倍才能被我們看見。如同飛鳥走獸,細菌也能獨自或羣體運動。這個講座介紹細菌如何以一些奇特的方式運動。

(主辦機構:香港中文大學物理系)



### Physics of Microbes: Move in a Bacterial Way

22.4.2017 (Sat) • 10:00 - 11:00am Speaker: Prof. Wu Yilin YIA LT6, Yasumoto International Academic Park, The Chinese University of Hong Kong Age 12+ • Free

Bacteria are the most abundant form of life on earth. In human bodies, a tremendous amount of bacteria live in peace with us and they outnumber human cells by at least ten times. Bacteria are too small to be seen by naked eyes; we need microscopes to observe them. Bacteria are able to move, either alone or in groups that look like flocks and herds. This talk introduces the intriguing ways how bacteria move.

(Organiser: Department of Physics, The Chinese University of Hong Kong)

17F119 \$\infty\$ 3943 6154

## 2017「科普快遞」 科學演示比賽決賽

22.4.2017 (六)•下午 1:00 - 6:00 香港科學館演講廳•公眾•免費

比賽旨在提高本港中學生對科學的興趣以及 提升他們的溝通能力和傳意技巧。參賽者以 地球科學或天體物理學為主題,運用道具或 小實驗來進行十分鐘的演示。歡迎公眾人士 出席,欣賞同學精彩的演出。

(主辦機構:香港科學館、香港中文大學理學院、 教育局)



#### "SciPOP" Science Presentation Contest 2017 Final

22.4.2017 (Sat) • 1:00 - 6:00pm Lecture Hall, Hong Kong Science Museum Public • Free

The contest aims to foster the pursuit of science knowledge among local secondary school students, and enhance students' presentation and communication skills. Contestants are required to conduct a ten-minute science presentation under the subject of Earth Sciences or Astrophysics, with the use of props or hands-on experiments. The final is open to the public for them to see the fine performances by the students.

(Organisers: Hong Kong Science Museum; Faculty of Science, The Chinese University of Hong Kong; Education Bureau)

17F120 \$\scrip\$ 2732 3220

## 賽馬會「藝術館出動!」 教育外展計劃:藝術家工作坊 「飛,字,遊,器」系列

22.4.2017 (六)•下午 1:30 - 5:30 香港科學館課室及實驗室

1 位 60 歲以上長者及 1 位 10 歲以上家庭成員 免費

香港藝術館與新媒體藝術家洪强攜手舉辦一個創意與實驗並重的工作坊,帶領參加者由傳統媒介 — 墨汁、毛筆和宣紙出發,從另一角度走進現代的數碼世界,重新詮釋傳統中國書法的奧妙。工作坊的書法作品會經過實時數碼化程序處理,在現場的螢幕重新展示與公衆分享。

(主辦機構:香港藝術館、香港科學館)



### Jockey Club "Museum of Art on Wheels" Outreach Learning Programme: Artist Workshop "Let the Chinese Characters Fly"

22.4.2017 (Sat) • 1:30 - 5:30pm Classroom & Laboratory, Hong Kong Science Museum 1 elderly (age 60+) & 1 family member (age 10+) • Free

Collaborating with the Hong Kong Museum of Art, the local new media artist Hung Keung conducts a creative workshop introducing techniques for using traditional art mediums, such as ink, brush and rice paper, with a modern reinterpretation. The programme allows participants to gain a new insight into Chinese calligraphy in the digital world. The calligraphy works created in this workshop are digitised and featured on a large screen for sharing.

(Organisers: Hong Kong Museum of Art; Hong Kong Science Museum)

#### 太陽下的比拼

22.4.2017 (六)•下午 2:00 - 6:00 馬灣太陽館•度假營 6 歲或以上及家長•\$145

本活動讓參加者透過一些富挑戰性的遊戲, 包括太陽能煮食大比拼、望遠鏡組裝及藍印 工作坊,學習太陽能、光學及天文望遠鏡的 知識。

(主辦機構:太陽館·度假營(香港聖公會恩澤服務管理有限公司營運))



#### **Solar Challenges**

22.4.2017 (Sat) • 2:00 - 6:00pm Solar Tower • Camp, Ma Wan Age 6+ & parents • \$145

This programme allows participants to learn about the solar energy, optics and astronomical telescope through some challenging games including solar cooking competition, telescope installation and blueprint workshop.

(Organiser: Solar Tower · Camp (O/B HKSKH Blessed Service Management Limited))

### 認識下一代網絡設備設計: 軟體定義網絡

23.4.2017 (日)・下午2:00 - 3:30

講者:唐廣斌先生

香港科學館協辦)

香港科學館演講廳 • 公眾 • 免費

近年大頻寬應用軟件相繼出現,加上以個人化設備存取雲端資料的需求持續增加,令網絡處理的數據量急速增長。由於傳統網絡設備的控制與硬件密不可分,使網絡設備更新或升級需耗用大量時間,嚴重阻礙網絡功能的創新。軟體定義網絡為此問題提供解決方案。本講座解釋為何軟體定義網絡會是下一代的網絡設備設計,及它如何便利網絡創新從而使網絡供應商、公司及用家一同受惠。 (主辦機構:香港公開大學科技學院工程科學學系,



## **Introduction to Software Defined Networking**

23.4.2017 (Sun) • 2:00 - 3:30pm Speaker: Mr. Bruce Tong Lecture Hall, Hong Kong Science Museum Public • Free

In recent years, the amount of networking processing data has grown exponentially due to the creation of bandwidth-intensive applications and the increasing use of personal devices to access the cloud-based data. Traditional networking device control is tightly tied to the hardware, so that the network update or upgrade requires a lot of time. This casues severe restrictions in innovation of network functions. Software Defined Networking (SDN) provides solution for these long-standing problems. This talk explains why SDN represents the future network architecture and how it enables innovation for benefiting network service providers, companies and users.

(Organisers: Engineering Sciences, School of Science and Technology, The Open University of Hong Kong, in association with Hong Kong Science Museum)

#### 

# 物聯網的來臨:網絡發展及穿戴裝置

23.4.2017 (日) • 下午 4:30 - 6:00 講者: 王建陽博士及熊景輝博士 香港科學館演講廳 • 公眾 • 免費

Pv6 是下一代互聯網通訊協定。它不但能應付急速增長的上網人數,更可讓「物件」連接上網(被稱為物聯網),讓人們生活更方便。本講座介紹甚麼是 IPv6,然後討論 IPv6 的部署與應用,最後會分享物聯網的發展及應用。討論中會提及一些有代表性的例子,當中包括智能醫療及穿戴式傳感器。

(主辦機構:香港公開大學 科技學院 工程科學學系,香港科學館協辦)



### Catching the Next Wave in IoT: Enabling Network and Wearable Technologies

23.4.2017 (Sun) • 4:30 - 6:00pm Speakers: Dr. Angus Wong Kin-yeung & Dr. Kevin Hung King-fai Lecture Hall, Hong Kong Science Museum Public • Free

The most recent version of the Internet Protocol is IPv6. Its address space is so large that it not only fulfils the need of the world population but also allows numerous "things" connecting with the Internet. This talk gives an overview on IPv6, discusses on its deployment and application, and introduces the application and development of Internet of Things. The representative case studies of smart health and wearable technologies are also discussed.

(Organisers: Engineering Sciences, School of Science and Technology, The Open University of Hong Kong, in association with Hong Kong Science Museum)



## 「做個科學人」講座獎勵計劃 "Bea SCIENCE Guy!" Lecture Award Scheme



今年香港科學節特設「講座獎勵計劃」,以鼓勵公眾積極參與科學講座,與講者交流,從而深入了解各門科學的知識及其最新發展。

In this SciFest, a brand-new Lecture Award Scheme is launched to encourage the public to participate actively in science lectures and exchange ideas with the speakers, in order to gain an in-depth understanding on and learn about the latest development in different science subjects.

### 換領方法 Gift Redemption

参加者凡出席「2017 香港科學節」的任何科學講座,每次均可獲主辦單位蓋章確認。集齊五個蓋章,便可在 18.2.2017- 31.5.2017 期間於香港科學館開放時間內到香港科學館一樓詢問處換領紀念品一份,先到先得,換完即止。

Participants will receive a stamp upon attending any science lectures of the HK SciFest 2017. After collecting FIVE stamps, participants can redeem a souvenir at the Information Counter, 1/F, Hong Kong Science Museum within the opening hours of the Hong Kong Science Museum from 18.2.2017 to 31.5.2017, while stocks last.

## 印章收集卡 Stamps Collection Card



#### 計劃細則

- 1. 每人每次參與科學講座只可獲蓋印章一個。
- 2. 所有印章必須蓋於指定收集卡上,方可換取紀念品。
- 3. 印章只可換領紀念品一次,其影印本恕不接受。
- 4. 換領紀念品後, 收集卡會被蓋印注鎖。
- 5. 紀念品數量有限,先到先得,換完即止。
- 6. 換領紀念品有效期至2017年5月31日,逾期作廢。
- 7. 有關單位工作人員不會向參加者收集任何個人資料。
- 8. 如有仟何爭議,香港科學館保留對本活動的最終決定權。

#### Scheme Conditions

- 1. Each person can only collect one stamp in each science lecture.
- 2. To redeem the souvenir, all stamps shall be stamped on the designated collection card.
- Stamps can only be used to redeem souvenir for once. Photocopies of stamps are not acceptable.
- 4. After redeeming the souvenir, the collection card will be stamped and rendered void.
- Souvenirs are limited and available on a first come, first served basis.
- 6. Redemption of souvenir is valid until May 31, 2017. Late collection will not be accepted.
- 7. No personal data will be collected from the participant.
- 8. In case of any dispute, the Hong Kong Science Museum reserves the right of final decision on this activity.



f hkscm | Q

**a**: 2732 3223

: hk.science.museum/scifest2017/

香港科學館編制

編輯:拓展組

設計:設計組

Produced by the Hong Kong Science Museum Editorial: Development Unit

Design: Design Unit

© 2017 版權屬康樂及文化事務署所有

未經許可不得翻印、節錄或轉載

© 2017 Leisure and Cultural Services Department

All rights reserved



